



## காணாமற்போனோரின் உறவுகள் வவுனியாவில் தீப்பந்த போராட்டம் கந்தசுவாமி கோவில் முன்பாக இன்று

வவுனியா, நவ.17  
காணாமற்போன உறவுகளைத் தேடிக்கண்டு பிடித்துத் தருமாறு கோரியும், தமிழ் அரசியல் கைதிகளின் விடுதலையை வலியுறுத்தியும்

இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை முற்பகல் 11 மணிக்கு வவுனியா கந்தசுவாமி கோவிலில் தீப்பந்தப் போராட்டம் நடத்தப்படவுள்ளது. கொழும்பில் பொதுநலவாய

மாநாடு இடம்பெறுகின்ற நிலையில் இலங்கை அரசுக்கு அழுத்தம் கொடுக்கும் வகையில் இந்தப் போராட்டம் வவுனியா பிரதேச கருமுவிணை முன்னெடுக்கப்படவுள்ளது.

எது. வெள்ளைவான் கடத்தல்களால் பலவந்தமாகக் காணாமற்போகச் செய்யப்பட்டவர்கள், இறுதிகூட்டப்போரில் சர

## வலி.வடக்கு மீள் குடியமர்வு தொடர்பில் இன்று ஆராய்வு

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
வலி.வடக்கு மக்களின் வாழ்வுரிமைப் போராட்டத்தின் அடுத்த கட்டம் தொடர்பில் ஆராய்வு வலி.வடக்கு மீள் குடியேற்றக் குழுவை மீளமைப்பது குறித்தும் வலி.வடக்குப் பிரதேச சபையில் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை

காலை 8.30 மணிக்கு கலந்துரையாடல் ஒன்று இடம்பெறவுள்ளது என்று பிரதேச சபைத் தவிசாளர் சோ.சுகிர்தன் தெரிவித்தார். வலி.வடக்கு மக்கள் தங்கள் வாழ்விடங்களை மீள எதிர்க்குமாறு கோரிக்கை வைக்கப்பட்டுள்ளது.

# சர்வதேச விசாரணை தவிர்க்கக்கூடாது முடியாது

## இலங்கைக்கு 4 மாத காலக்கெடு விதித்து கமரூன் அதிரடி

கொழும்பு, நவம்பர் 17  
"இலங்கையில் இடம்பெற்றவை எனக் கூறப்படும் போர்க் கால மனித உரிமை மீறல்கள் தொடர்பில் எதிர்வரும் மார்ச் மாதத்துக்குள் இலங்கை சுயாதீனமான விசாரணையை நடத்தாவிட்டால், சர்வதேச விசாரணையை நடத்துமாறு ஐ.நா விடம் பிரிட்டன் கோரிக்கை விடுக்கும். இதை இலங்கை

ஜனாதிபதியிடமும் தெரிவித்துவிட்டேன்." இவ்வாறு கொழும்பில் வைத்தே நேற்று எச்சரிக்கை விடுத்துள்ளார் பிரிட்டன் பிரதமர் டேவிட் கமரூன். பொதுநலவாய அமைப்பின் உச்சி மாநாட்டுக்குப் புறம்பாக, நேற்று சனிக்கிழமை அவர் பண்டாரநாயக்க ரூபகார்த்த சர்வதேச மாநாட்டு மண்டபத்தில் ஊடகவியலா



ளர்கள் மத்தியில் பேசுகையில் இதனைத் தெரிவித்தார். "அடுத்த ஆண்டு மார்ச்சில் ஜெனீவாவில் நடைபெறவுள்ள ஐ.நா. மனித உரிமைகள் சபைக் கூட்டத்துக்கு முன்னர், இவ்வகாரத்தில் மேலும் இலங்கை அபிவிருத்தி கண்டு விடுமென நம்புகிறேன். இந்த விடயங்களில் முன்னேற்றம் தென்படுகிறது. இலங்கை அரசின்

இதற்கான பணிகளை நான் பாராட்டுகின்றேன். கொழும்புக்கு வரும் வழியில் இலங்கை மீது சர்வதேச கவனம் துலங்கும் என நான் வாக்குறுதி அளித்துள்ளேன். இதற்காகத்தான் நான் தற்போது செயல்படுகிறேன். மனித உரிமைகள் சம்பந்தப்பட்ட விவகாரங்களுக்குத் தீர்

## வடக்கும் கிழக்கும் இணைந்த தீர்வுக்கு உலகமே உதவிசெய்

### சம்பூர் மக்கள் விண்ணதிர்க் கோஷம்

சம்பூர், நவ.17  
"சம்பூர் மன்தான் எமக்கு வேண்டும், அரசே! எங்கள் நிலங்களில் எங்களைக் குடியேற்று, நிலங்களைக் கொள்ளையடிக்கும் திட்டங்களை உடனே நிறுத்து! வடக்கு -

கிழக்கு இணைந்த தீர்வுக்கு அகிலமே உதவி செய்." இவ்வாறு கிழக்கில் நேற்று இடம்பெற்ற கவனவீர்ப்புப் போராட்டத்தின்போது இடம்பெயர்ந்த சம்பூர் மக்களும், தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்

பினரும் விண்ணதிர்க் கோஷமிட்டனர். சம்பூர் உயர் பாதுகாப்பு வலயத்தில் தமிழ் மக்களின் காணிகள் அரசால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டு வதைக் கண்டித்

## சர்வதேச விசாரணையை ஒருபோதும் ஏற்க முடியா

### அடித்துக் கூறியது இலங்கை அரசு

கொழும்பு, நவ.17  
ஐ.நாவின் ஆதரவுடன் இலங்கை மீது தீணிக்கப்படும் எந்தெவாரு சர்வதேச விசாரணையையும் ஒரு போதும் ஏற்கக்கொள்ளமாட்

டோம் என்று நேற்று அடித்துக் கூறியது இலங்கை அரசு. பொதுநலவாய ஊடக அரங்கில் நேற்று சனிக்கிழமை நடத்திய ஊடகவியலாளர்



## ஜனநாயக நாடாம் இலங்கை

கொழும்பு, நவ.17  
இலங்கை ஒரு ஜனநாயக நாடு என்று நற்சான்றிதழ் வழங்கியுள்ளார் இந்திய வெளிவிவகார அமைச்சர் சல்மான் குர்ஷித். தமிழகத்தின் கடும் எதிர்ப்பையும் மீறி இலங்கையில் நடைபெறும் பொதுநலவாய மாநாட்டில் பங்கேற்க வந்துள்ளார் இந்திய வெளிவிவகார அமைச்சர் சல்மான் குர்ஷித். இலங்கையிலிருந்து

## தென்னாபிரிக்க உதவியை நாடுகிறது இலங்கை அரசு

### உண்மையைக் கண்டறியும் விடயத்தில்

கொழும்பு, நவ.17  
தென்னாபிரிக்காவின் உண்மையைக் கண்டறியும் ஆணைக்குழுவின் செயற்பாடுகள் தொடர்பில் அறிய இலங்கை அரசு ஆர்வம் காட்டி வருவதாகத் தென்னாபிரிக்க ஜனாதிபதி ஜேக்கப் சூமோ தெரிவித்துள்ளார். கொழும்பில் நடைபெறும் பொதுநலவாய மாநாட்டில் பங்கெடுக்க வந்த தென்னாபிரிக்க ஜனாதிபதி ஜேக்கப்



சூமா இலங்கை ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷவைச் சந்தித்துப் பேசினார்.

## மாநாட்டில் மிகக் குறைந்த தலைவர்கள்

கொழும்பு, நவ. 17  
இதுவரை இடம்பெற்ற பொதுநலவாய மாநாடுகளுடன் ஒப்பிடுகையில் இம்முறை கொழும்பில் நடைபெற்ற மாநாட்டிலேயே மிகக் குறைந்த அரசுத் தலைவர்கள் பங்கேற்றுள்ளனர். இந்த மாநாட்டில் ஜனாதிபதி அல்லது பிரதமர் என்று 23 நாடுகளின் தலைவர்களே கலந்துகொண்டுள்ளனர். 53 நாடுகள் அங்கம்

## மாநாட்டு வாய்ப்பினை உதறியது மொரிஸியஸ்

கொழும்பு, நவ. 17  
இலங்கையின் மனித உரிமை மீறல்கள் கரணமாக மொரிஸியஸ் பிரதமர் பொதுநலவாய மாநாட்டைப் புறக்கணித்ததன் மூலம் பொதுநலவாய

யத்தின் அடுத்த அமர்வை நடத்தும் வாய்ப்பை மொரிஸியஸ் உதறித்தள்ளியுள்ளது. 2015 ஆம் ஆண்டு பொது நலவாய மாநாடு மொரிஸிய

## கமரூனின் யாழ். பயணம் கடும் அதிருப்தியில் அரசு

கொழும்பு, நவ.17  
பிரிட்டன் பிரதமர் டேவிட் கமரூனின் யாழ்ப்பாணப் பயணம் தொடர்பில் இலங்கை அரசு கடும் அதிருப்தி அடைந்

துள்ளது. "கமரூன் யாழ்ப்பாணம் சென்றமை குறித்து மகிழ்ச்சியடையவில்லை" என்று



வலிவாங்கும் மக்கள் தமது வாழ்விடங்களை விடுவிக்கக்கோரி மாவிட்டபுரம் கந்தசுவாமி கோயில் முன்பாக நடத்திய தொடர் உணவு தவிர்ப்பு போராட்டத்தின் இறுதி நாளான நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை கலந்துகொண்ட தலைவர்கள் மற்றும் மக்கள்.

## ஊடக சுதந்திரத்தை கமருள் கொழும்பில் மீறினாராம்

கொழும்பு, நவ.17  
பண்டாரநாயக்க ரூபகார்த்த சர்வதேச மாநாட்டு மண்டபத்திலுள்ள ஊடக மையத்தில் நேற்று நடைபெற்ற ஊடகவியலாளர் சந்திப்பின் போது பிரித்தானிய பிரதமர் ஊடகவியலாளர்களுக்கு கேள்வி கேட்பதற்கு அனுமதி வழங்கவில்லை யென தெரிவிக்கப்படுகிறது. இந்த ஊடகவியலாளர் சந்திப்பில் கமருள் தான் அனுமதி வழங்கவில்லை யென தெரிவிக்கப்படுகிறது. இந்த ஊடகவியலாளர் சந்திப்பில் கமருள் தான் அனுமதி வழங்கவில்லை யென தெரிவிக்கப்படுகிறது. இந்த ஊடகவியலாளர் சந்திப்பில் கமருள் தான் அனுமதி வழங்கவில்லை யென தெரிவிக்கப்படுகிறது.

கேட்கும் சந்தர்ப்பம் வழங்கியதாகவும் ஏனையோர் கேள்வி கேட்பதற்கு அவர் அனுமதி கொடுக்கவில்லை எனவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. பிரித்தானியப் பிரதமரது இந்த நடவடிக்கை ஊடக சுதந்திர மீறல் என அரசு சார்பு செய்தி நிறுவனங்கள் செய்தி வெளியிட்டுள்ளன. அத்தோடு பிரித்தானிய பிரதமரின் இந்த நியாயமற்ற நடவடிக்கைக்கு ஊடகவியலாளர்கள் எதிர்ப்புத் தெரிவித்தனர் எனவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. (ஊ)

## அரசும் சிறுபான்மையினரும் இணைந்து செயற்படவேண்டும்

மு.காவிடம் சல்மான் குர்ஷித் கோரிக்கை  
கொழும்பு, நவ.17  
13 ஆவது அரசியல் அமைப்பு திருத்தம் குறித்து இலங்கை அரசும் சிறுபான்மை மக்களும் புரிந்துணர்வுடன் செயற்பட வேண்டும் என இந்திய வெளியுறவு அமைச்சர் சல்மான் குர்ஷித் தெரிவித்துள்ளார். ஸ்ரீலங்கா முஸ்லிம் காங்கிரஸின் உயர்மட்ட குழு வினாருடன் கடந்த வியாழக் கிழமை கொழும்பு விடுதி ஒன்றில் நடைபெற்ற கலந்துரையாடலின் போதே அவர் இதனைத் தெரிவித்தார்.

அவர் அங்கு மேலும் தெரிவித்ததாவது: இலங்கையின் அரசியல் நிலவரம் குறித்து இந்திய அரசு நன்கு அறிந்து வைத்திருக்கின்றது. அத்துடன் நிலைமைகளையும் அவதானித்து வருகின்றது. 13 ஆவது திருத்தத்தை நடைமுறைப்படுத்த வேண்டிய தேவை உள்ளது. இலங்கைப் பிரச்சினை குறித்து தமிழ் நாட்டின் அழுத்தம் இந்திய மத்திய அரசுக்கு உள்ளது- என்றார். (ஊ-10)

## முள்ளிவாய்க்கால் முற்றத்தை மீள அமைக்குமாறு போராட்டம்



சென்னை, நவ.17  
தஞ்சை விளார் சாலையில் உள்ள முள்ளிவாய்க்கால் நினைவு முற்றம் தகர்க்கப்பட்டதைக் கண்டித்து தமிழகத்தில் பரவலாக போராட்டங்கள் முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. நேற்று புதுக்கோட்டையில் எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தப்பட்டது. சிறையில் இருக்கும் நெடுமாறன் உள்ளிட்டவர்கள்

மீது போடப்பட்ட வழக்குகளை திரும்பப் பெற வேண்டும், முற்றத்தின் முன்னால் இடிக்கப்பட்ட சுற்றுச் சுவர், மற்றும் பூங்கா, நீருற்று களை தமிழக அரசு தனது சொந்த செலவில் அமைத்துக் கொடுக்க வேண்டும் போன்ற கோரிக்கைகளை முன்வைத்து இந்த ஆர்ப்பாட்டம் முன்னெடுக்கப்பட்டது. (ஊ)

## புலிகள் மீதான தடையை நீக்கி தமிழீழம் அமைக்க வேண்டும்

ம.தி.மு.க. வழக்கறிஞர்கள் தீர்மானம்

சென்னை, நவ.17  
விடுதலைப் புலிகள் மீதான தடையை நீக்க வேண்டும். தனித் தமிழீழம் அமைக்க பொது வாக்கெடுப்பு நடத்தப்பட வேண்டும் என ம.தி.மு.க. வழக்கறிஞர்கள் மாநாட்டில் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது. ம.தி.மு.க. வழக்கறிஞர் மாநாட்டு நேற்று சனிக்கிழமை முற்பகல் 10 மணிக்கு சென்னையில், கழகச் சட்டத்தறைச் செயலாளர் வழக்

கறிஞர் ஜி.தேவதாஸ் தலைமையில் நடைபெற்றது. இந்த மாநாட்டில், ஈழத் தமிழர்களக்கு தனி ஈழமே தீர்வு எனவும் இதற்கென பொது வாக்கெடுப்பு நடத்தப்பட வேண்டும் எனவும் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டது. ஈழத்தமிழர்களின் நியாயமான உணர்வுகளைப் பிரதிபலித்து அவர்களுக்கு அரசியலில் சமஉரிமையை வழங்கித் தரவேண்டும் எனவும் அமைய தனி ஈழம்

ஒன்றே தீர்வு என்று தந்தை செல்வா தலைமையில் நடைபெற்றவட்க்கோட்டை மாநாட்டில் முடிவெடுக்கப்பட்டது. அந்தச் சுதந்திர தமிழ் ஈழத்தை அடைவதற்காக விடுதலைப் புலிகள் போராடினர். சிங்களவரோடு சேர்ந்து வாழ முடியாது என்ற காரணத்தால்தான் தனி ஈழக் கோரிக்கையும், அதற்கான போராட்டமும் விடுதலைப் புலிகளால் ஆரம்பிக்

கப்பட்டன. ஈழத் தமிழர்களின் சுயநிர்ணய உரிமையை இந்திய அரசு ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். விடுதலைப் புலிகளின் மீதான தடை நியாயமற்றது. எனவே, விடுதலைப் புலிகள் அமைப்பின் மீதான தடையை இந்திய அரசு உடனடியாக நீக்க வேண்டும். உள்ளிட்ட பல தீர்மானங்களும் நிறைவேற்றப்பட்டன. (ஊ)

## உருளைக்கிழங்கு, வெங்காயத்துக்கு வரிக் குறைப்பு

கொழும்பு, நவ. 17  
உருளைக்கிழங்கு, பெரிய வெங்காயம் மற்றும் சின்ன வெங்காயம் என்பவற்றுக்கான இறக்குமதி வரிகுறைக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் படி ஒரு கிலோ உருளைக்கிழங்கின் இறக்குமதி வரி 30 ரூபாவிலும் பெரிய வெங்காயத்துக்கான வரி 25 ரூபாவிலும் சிறிய வெங்காயத்திற்கான வரி 10 ரூபாவிலும் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த வரி குறைப்பு நேற்று நள்ளிரவு முதல் நடைமுறைக்கு வருவதாக நிதி அமைச்சு அறிவித்துள்ளது. (ஊ)



பொதுநலவாய மாநாட்டில் கலந்து கொள்வதற்கு வருகைதந்துள்ள இளவரசர் சார்ள்ஸ் நேற்று சனிக்கிழமை நுவரெலியாவுக்கு பயணம் செய்து பல்வேறு நிகழ்வுகளில் கலந்துகொண்டார். லபுக்கலை தேயிலை தொழிற்சாலையை சார்ள்ஸ் பார்வையிட்டதுடன் அந்த தொழிற்சாலையில் அமைக்கப்பட்டுள்ள அருங்காட்சியகத்தையும் திறந்து வைத்தார்.

## தமிழர்களைத் திருப்பி அனுப்பாதே

சுவிஸ் வெளிநாட்டு அமைச்சிடம் கோரிக்கை

கொழும்பு, நவ.17  
இலங்கைத் தமிழ் மக்களுக்கு எதிராக இழைக்கப்பட்ட போர்க் குற்றங்களுக்கு எதிராக பக்கச் சார்பற்ற நீதியான விசாரணை நடத்தப்பட வேண்டும், தஞ்சைக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்ட தமிழர்களைத் திருப்பி அனுப்புவதைக் கைவிட வேண்டும் என்று கோரிக்கை வைக்கப்பட்டது. 25 ஆயிரத்துக்கும்

மேற்பட்ட கையெழுத்து ஆவணம் கடந்த வியாழக் கிழமை சுவிஸ் வெளிநாட்டு அமைச்சு அதிகாரிகளிடம் கையளிக்கப்பட்டது. சர்வதேச மன்னிப்புச் சபையின் சுவிஸ் கிளை, அச்சுறுத்தப்பட்ட இனங்களுக்கான அமைப்பு, அகதிகளுக்கான உதவி நிறுவனங்களின் ஒப்படைப்புச் சேனாக்கப்பட்டுள்ளதும் ஆவணமே இவ்வாறு சுவிஸ் அரசிடம்



சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. போன்ற நடவடிக்கைகளுக்கு முன்பாக உள்ள வைசன் ஹவுஸ் பிளாஸ்ஸில் கூடிய பிரதிநிதிகள் ஊர்வலமாக நாடாளுமன்ற முன்றல்

வரை சென்று அங்கு ஒரு கவன ஈர்ப்பு நிகழ்வை நடத்தினர். தொடர்ந்து வெளிநாட்டு அமைச்சுக்குச் சென்று ஷைய முத்துப் படிவங்கள் கையளிக்கப்பட்டன. (ஊ)

# எங்கள் பிள்ளைகளை மீட்டுத் தாருங்கள்



பிரிட்டன் பிரதமரது யாழ்ப்பாண பயணத்தின்போது, அவரது கவனத்தை ஈர்ப்பதற்காக காணாமற் போனோரின் உறவுகள் நேற்று முன்தினம் வெள்ளிக் கீழமை பெரும் போராட்டம் நடத்தினர். சனல்-4 ஊடக வியலாளர் ஜோன் மோ, மக்களிடமிருந்து பெற்றுக் கொண்ட ஆவணங்களுடன் நிற்பதையும், தாயொருவர் ஏக்கத்துடன் கண்ணீர் விடுவதையும், காணாமற் போனோரின் உறவுகளை பொலிஸார் தடுப்பதையும் காணலாம்.

## CIMA

**வளமான எதிர்காலத்திற்கு நம்பிக்கையான முதலீடு**

**OPERATIONAL LEVEL  
MANAGERIAL LEVEL**

**OUR LECTURE PANEL**

**PO**

**K.SIVAGAR**  
 \* ACMA (UK) CGMA  
 \* B.Sc (Hons) in Accountancy & Business Finance  
 \* Experienced CIMA Lecturer  
 \* Work experince in Audit & Assurance and  
 \* Consultancy (specially in banking and Finance Sectors)  
 \* Excellent Pass Rates in the Past

**EO**

**S. Abirami**  
 \* CIMA Passed finalist,  
 \* Lecturer CIMA 3 years Experience.

**FO**

**Rajaram Purusothamakuru**  
 \* Lecturer CIMA 2 yrs Experince  
 \* Undergraduate University of Sri Jayewardenepura  
 Department of Accounting (B.Sc. accounting)  
 \* District first 2010 A' LEVEL in commerce

**STARTS ON 30.11.2013 (Saturday)**

**SPECTRA SKILLS**

No.19, STANLEY ROAD JAFFNA

**TEL - 021 222 1422/ 021 320 2728**

## தடம்புரண்டது பஸ் 10 பேர் படுகாயம்

கிளிநொச்சி, நவ .17  
 கிளிநொச்சி வட்டக்கச்சி வீதியில் தனியார் பஸ் ஒன்று தடம்புரண்டதில் பத்துப்பேர் காயமடைந்தனர். கிளிநொச்சி அறிவியல் நகர் பகுதியில் இயங்கி வரும் ஆடைத் தொழிற்சாலை ஒன்றுக்கு தினமும் பணியாளர்களை ஏற்றிச் செல்லும் தனியார் பஸ் ஒன்று வழமை போன்று நேற்று முன்தினம் காலை 7 மணியளவில் கிளிநொச்சி வட்டக்கச்சியில் இருந்து பணியாளர்களை ஏற்றிக் கொண்டு கிளிநொச்சி நோக்கி பயணித்துக் கொண்டிருந்த வேளை பன்னங்கண்டி பாலத்தடியில் வீதியை விட்டு விலகி பாலத்துக்குள் தடம்புரண்டது. குறித்த பஸ்ஸில் பயணித்த 10 பேர் காயமடைந்து கிளிநொச்சி பொது வைத்திய சாலையில் சேர்க்கப்பட்டனர். குறித்த பஸ்ஸில் முப்பது பெண்கள் பயணித்துக் கொண்டிருந்தனர். சம்பவம் தொடர்பான விசாரணைகளை கிளிநொச்சி பொலிஸ் நிலையத்தின் வீதிப் போக்குவரத்துப் பொலிஸார் மேற்கொண்டு வருகின்றனர். (வ-6)

## வவுனியாவில் கலாசார நிகழ்வுகள்

வவுனியா, நவ.17  
 வவுனியாவில் இரு இடங்களில் கலாசார நிகழ்வுகள் இன்று இடம்பெறவுள்ளன. வவுனியா இந்துக் கல்லூரியின் அபிவிருத்திக்காக இலை மறைகாயாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் கலைஞர்களை ஊக்குவிக்கும் நோக்கில் "தங்க நட்சத்திர சங்கமம்" நிகழ்வு காலை 9 மணிக்கு வவுனியா நகர சபை கலாசார மண்டபத்தில் நடைபெறவுள்ளது. இதேவேளை குறித்த மண்டபத்தில் அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3 மணிக்கு வவுனியாவில் பெண்களின் ஆரோக்கியத்தை பேணும் உடற் பயிற்சியுடன் கூடிய நடன நிகழ்வும், பெண்களுக்கான அழகுக் கலை தொடர்பான நிகழ்வும் கலாசார ஆடை அணி வகுப்பும் இடம்பெறவுள்ளன. (வ-402)

## இரத்ததான நிகழ்வு

வவுனியா, நவ.17  
 வவுனியாவில் இரத்த திருச்சபை தமிழ் மகா வித்தியா அறங்காணியின் இன்று காலை 9 மணி முதல் மாலை 3 மணிவரை இரத்ததானம் வழங்கும் நிகழ்வு இடம்பெறவுள்ளது. (வ-402)

## இறைவரித் திணைக்கள யாழ்ப்பிராந்திய அலுவலக பொன்விழா

யாழ்ப்பாணம், நவ. 17  
 உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களத்தின் யாழ்ப்பிராந்திய அலுவலகத்தின் பொன்விழா நிகழ்வுகள் நாளை திங்கட்கீழமை இடம்பெறவுள்ளது. இறைவரித் திணைக்கள யாழ்ப்பிராந்திய பிரதி ஆணையாளர் பா.சிவாஜி தலைமையில் இடம்பெறும் இந்த நிகழ்வில் உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்கள ஆணையாளர் நாயகம் திருமதி மல்லிகா சமரசேகர கலந்து கொள்ளவுள்ளார். தெரிவு செய்யப்பட்ட 18 சிறப்புரிமை அட்டைகளைப் பெறுவோர் உட்பட 50 சிறந்த வரி செலுத்துவோர் கௌரவிக்கப்படவுள்ளனர். இந்தவைவற்றில் அனைத்து மத வைபவங்கள், கலாசார நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெறவுள்ளன. யாழ்ப்பாணம், கிளிநொச்சி, முல்லைத்தீவு ஆகிய மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த வார்த்தைக்காரர்கள், வரி செலுத்துவோர், கணக்காளர்கள், வரி ஆலோசகர்கள் மற்றும் அதிகாரிகள் ஆகியோர்களைக் கலந்துகொள்ளும் மாற்று கேட்கப்பட்டுள்ளது. (வ-400)



கல்வி அமைச்சின் ஓர் அறிவுக் கேந்திரத்துக்கான அத்திபாரமாக பாடசாலை கல்வி அமைப்பை மாற்றுவதற்கான செயற்றிட்டத்தின் கீழ் 2014 ஆம் ஆண்டுக்கான மாதிரி கல்வி வலயமாக தென்மராட்சி கல்வி வலயம் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. செயற்றிட்டத்தின் செயற்பாடுகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான அறிவுறுத்தல்களை வழங்குவதற்காகவும் 2014 ஆம் ஆண்டில் வலயப் பாடசாலைகளில் பாடசாலை மேம்பாட்டு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் வலுப்படுத்தவுள்ளமையாலும் அதற்கான பயிற்று விப்பாளர்களுக்கான பயிற்சி செயலமர்வு செவ்வாய்க் கிழமை வலயக் கல்வி அலுவலகத்தில் இடம்பெற்றது. (வ-9)

## போரினால் ஏற்பட்ட இழப்புகள் நாடு முழுவதும் கணக்கெடுப்பு

கொழும்பு நவ 17  
கடந்த 31 வருட காலப் போரில் ஏற்பட்ட உயிரிழப்புகள், காணாமற்போன சம்பவங்கள், போரின் போது காயமடைந்தவர்கள் மற்றும் சொத்துச் சேதம் தொடர்பாக நாடளாவிய ரீதியில் கணக்கெடுப்பு எதிர்வரும் 25 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளதாக புள்ளி விவரவியல் திணைக்களப் பணிப்பாளர் தெரிவித்துள்ளார்.

கற்றுக் கொண்ட பாடங்கள் மற்றும் நல்லிணக்க ஆணைக்குழுவின் பரிந்துரைக்கு அமைவாக இந்தக் கணக்கெடுப்பு பணிகள் மேற்கொள்ளப்படவுள்ளன. எதிர்வரும் 25 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்படும் இந்தப் பணிகளில் 14 ஆயிரத்து 22 கிராம சேவையாளர்கள் பிரிவுகளில் 18 ஆயிரம் அரசு உழியர்கள் ஈடுபடுத்தப்படவுள்ளனர். 1982 ஆம் ஆண்டிலிருந்து

காணாமற்போனவர்கள், உயிரிழந்தவர்கள் மற்றும் சொத்துக்களுக்கான சேதம் தொடர்பில் கணக்கெடுக்கப்படவுள்ளது. இந்தக் கணக்கெடுப்பு 15 தினங்களுக்குள் நாடளாவியரீதியில் நடத்தி முடிக்கப்படும். இதன் மூலம் போர்காலத்தில் நடந்தது என்ன என்பது தொடர்பான உண்மையான நிலையினை அறிய முடியும் எனக் குறிப்பிட்டார். (ஊ-5)

## ஆவணம், குறும்படம் களப் பயிற்சி

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழக உடக வளங்கள் மற்றும் பயிற்சி மையமும் ஜேர்மன் கலாசார மையமும் இணைந்து ஆவணம் மற்றும் குறும்படத்தயாரிப்பு தொடர்பான களப்பயிற்சி ஒன்றை நடத்தவுள்ளனர். டிசம்பர் மாதம் 15-19 வரை ஊலை 9 மணி முதல் மாலை 4 மணி வரை நடைபெறவுள்ள இந்தப் பயிற்சியை வழங்குவதற்காக ஜேர்மனி நாடாட்ச்சேர்ந்த ஆவணப்பட மற்றும் குறும்படத் தயாரிப்பாளர் அலெக்ஸாண்டர் ரீரெல் வருகை தரவுள்ளார். இதேவேளை ரீரெலின் தயாரிப்பில் வெளிவந்த 'shine on' திரைப்படம் திரையிடலும் நெறியாளரின் கருத்துரை வழங்கும் நிகழ்வும் டிசம்பர் 18 ஆம் திகதி யாழ்ப்பல்கலைக்கழக கைலாசபதி கலையரங்கில் மாலை 3 மணிக்கு நடைபெறவுள்ளது. பயிற்சி நெறியில் பங்கு பற்ற விரும்புகின்ற குறும்பட மற்றும் ஆவணப்படத் தயாரிப்பாளர்கள் மற்றும் ஊடக மாணவர்கள் 30.11.2013க்கு முன்னர் ஊடக வளங்கள் மற்றும் பயிற்சி மையத்தில் பதிவுகளை மேற்கொள்ளலாம். பயிற்சி நெறி முடிவில் பங்குபற்றும் ஒவ்வொருவரும் ஆவணப்படம் அல்லது குறும்படம் ஒன்றைத் தயாரித்து வெளியிட வேண்டும் என ஏற்பாட்டாளர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். (ந-10)

## சர்வதேச பிரதிநிதி ஒருவருக்கு மலேரியா

கொழும்பு, நவ.17  
கொழும்பில் இடம்பெறும் பொதுநலவாய மாநாட்டில் பங்கேற்க வந்துள்ள சர்வதேச பிரதிநிதி ஒருவர் மலேரியா தொற்றுக்கு இலக்காகியுள்ளார். கொழும்பில் இடம்பெறும் பொதுநலவாய மாநாட்டின் பல்வேறு அமர்வுகளிலும் பங்கேற்பதற்காக, சர்வதேச பிரதிநிதிகள் பலர் இலங்கைக்கு வந்துள்ளனர். இவர்களுக்காக கொழும்பு தேசிய வைத்தியசாலையில் சிறப்பான அலகு ஒன்று அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்தச் சிகிச்சைக் கூடத்தில் நேற்று வரை 15 க்கும் மேற்பட்ட வெளிநாட்டுப் பிரதிநிதிகள் சிகிச்சை பெற்றள்ளனர்.

பலரும் சிறியளவு பாதிப்புக் களுடன் சிகிச்சை பெற்று வெளியேறியுள்ளதாக வைத்தியசாலைத் தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. எனினும் ஒருவர் கட்டண விடுதியில் தங்கி சிகிச்சை பெற்று வெளியேறியுள்ளார். மற்றொரு பிரதிநிதி மலேரியா நோயினால் பாதிக்கப்பட்டுத் தொற்று நோய்ப்பிரிவில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளார். பொதுநலவாய மாநாட்டுப் பிரதிநிதிகளுக்கு சேவையாற்றுவதற்காக 200 மருத்துவர்கள், மற்றும் 70 நோயாளர் காவலணிகள் தயார் நிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ளன. (த-5)

## ஓராண்டு பூர்த்தி விழா

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
'யாழ்ப்பாணம்' கிருஸ்ணா அறநெறிப் பாடசாலை ஓராண்டு நிறைவு விழா இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை முற்பகல் 10 மணிக்கு கொக்குவில் ஸ்ரீ இராமகிருஸ்ண வித்தியாசாலையில் நடைபெறவுள்ளது. இந்த நிகழ்வில் ஆசிரியரையே ஸ்ரீலக்ஷ்மீ சோமசுந்தரபரமாச்சார்ய சுவாமிகள் நிகழ்த்துவார். வாழ்த்துரையைத் தொடர்ந்து கலை நிகழ்வுகள் இடம்பெறும். (ஊ)

### விற்பனைக்கு

LEXMARK - X342n 4 in 1 Photo Copy இயந்திரம் விற்பனைக்கு உண்டு.

தொடர்பு : 077 6031917

## மரண அறிவித்தல்



### திருமதி சிவக்கொழுந்து சதாசிவம்

புலோலி மேற்கு, மலையந்தோட்டத்தை பிறப்பிடமாகவும், வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி சதாசிவம் சிவக் கொழுந்து நேற்று (16.11.2013) சனிக்கிழமை காலமாகினார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற சதாசிவத்தின் அன்பு மனைவியும் சி. மங்களேஸ்வரி (சுவீடன்), சி. சுமதி (நோர்வே), ச. சதாசுரன் (கனடா), ம.சதாமதி ஆகியோரின் அன்புத்தாயும் குழந்தைவேற்பிள்ளை (சுவீடன்), சிறிலோகராசா (நோர்வே), நந்திகா (பிரதேச செயலகம் கரவெட்டி), மனோகரன் (வெற்றியுடையான் இரும்புக் களஞ்சியம் முழங்காவில்) ஆகியோரின் அன்புமாமியும் கு.நிசாந்தி, கு.நிசாந்தன் (சுவீடன்), சி. பிரியங்கலா, சி.சாருங்கா (நோர்வே), ம. மேனாது, ம.சிந்தாஜன் ஆகியோரின் அன்புப்பேர்த்தியும் காலஞ்சென்றவர்களான பாக்கியம், குமாரசாமி, நாகம்மா, முருகுப் பிள்ளை, நடராசா, பொன்னத்துரை, தங்கம்மா மற்றும் பத்மினி (வவுனியா), வேலாயுதம் (ஜேர்மனி) ஆகியோரின் அன்புச்சகோதரியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (17.11.2013) ஞாயிற்றுக்கிழமை முற்பகல் 11.00 மணியளவில் அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் பருத்தித்துறை சுப்பர்மடம் இந்துமயானத்துக்கு எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

தம்பசிட்டு வீதி, பருத்தித்துறை.

தொ.பே. 021 3207266

தகவல்:

குடும்பத்தினர்

**SISIL 50 Years of Golden Celebration**  
ஐம்பது வருட பேருமைசீசில் வேல்ட் இன்  
மாபெரும் தளபாட விற்பனை

அனைத்து விதமான வீட்டு மற்றும் அலுவலக தளபாட வகைகளையும்  
விசேட கழிவு விலையிலும் இலகுவான விலை கொடுப்பதில் முறையிலும்  
வாடி இல்லாத கொடுப்பதில் முறையிலும் பெற்றுக்கொடுக்கின்றோம்

சீசில் வேல்ட்  
இல. 106, கே.கே.எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொ.பே: 021 221 9291



NAPLE SOFA (3+1+1)

மாநாத்தம் ரூ. 3120/=  
ரூ. 58,999/=



DINING TABLE

மாநாத்தம் ரூ. 1,152/=  
ரூ. 14,499/=



JOVANA SOFA (3+1+1)

மாநாத்தம் ரூ. 3,728/=  
ரூ. 62,999/=

DINING TABLE

WFI-LILY-DRS

மாநாத்தம் ரூ. 2,389/=  
ரூ. 29,999/=

இசுயஸ்  
வினாக்கள் தொடர்புகளுக்கு  
adv@uthayan.com  
0215671111

## மரண அறிவித்தல்

திருமதி குணவதி சரவணபவன்



மாகியப்பிட்டி சண்டலிப்பாயைப் பிறப்பிடமாகவும், வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட குணவதி சரவணபவன் நேற்று (16.11.2013) சனிக்கிழமை காலமாகினார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற நடராசா சரவணபவனின் அன்புமனைவியும் காலஞ்சென்ற நடராசா - செல்லம்மா தம்பதியரின் அன்புமகளும் காலஞ்சென்ற நடராசா - சமலாம்பிகை தம்பதியரின் அன்புமருமகளும் காலஞ்சென்ற மங்களேஸ்வரன் மற்றும் விஜயகுமார், சுவீதா, பிரபாகரன் ஆகியோரின் அன்புத்தாயும் காலஞ்சென்ற நாகேஸ்வரி, சண்முகராஜா மற்றும் ஜெயராசா, நவராசா, நவரத்தினராசா ஆகியோரின் அன்புச்சகோதரியும் தவமணி தேவி, தனாலசிங்கம், கணபதிசனி, சத்தியபாமா, விக்கேஸ்வரன், வரதராஜா காலஞ்சென்ற குணசீலன் ஆகியோரின் மைத்துனரும் ஜெயக்குமார், விஜிலா ஆகியோரின் மாமியும் துவாரகா, சுவியரசி ஆகியோரின் அன்புப்பேர்த்தியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (17.11.2013) ஞாயிற்றுக்கிழமை மு.ப. 11.00 மணியளவில் அவரது அளவெட்டி இல்லத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் அளவெட்டி இந்து மயானத்துக்கு (கொட்டுபனை) எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்: குடும்பத்தினர்

## தோழர்கள் விளையாட்டுக் கழகம் விசுவமடு

வடமாகாண ரீதியில் நடாத்தப்படும் மாபெரும் மென்பந்து துடுப்பாட்ட இறுதிப்போட்டி விசுவமடு. மகாவித்தியாலய பழைய மாணவர்களின் ஆதரவில் தோழர்கள் விளையாட்டுக்கழகத்தின் 20 ஆம் ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு தோழர்கள் விளையாட்டுக்கழகத்தினால் நடாத்தப்படும் மாபெரும் மென்பந்து துடுப்பாட்ட இறுதிப்போட்டியும் 2013 ஆம் ஆண்டில் விசுவமடு விசுவநாதன் ஆரம்ப பாடசாலையில் புலமைப்பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியெய்திய மாணவர்களுக்கான கௌரவிப்பு நிகழ்வும்.

இடம் : விசுவமடு ம.வி மைதாசனம்

காலம் : 17.11.2013

நேரம் : ரிப்பகல் 01.00

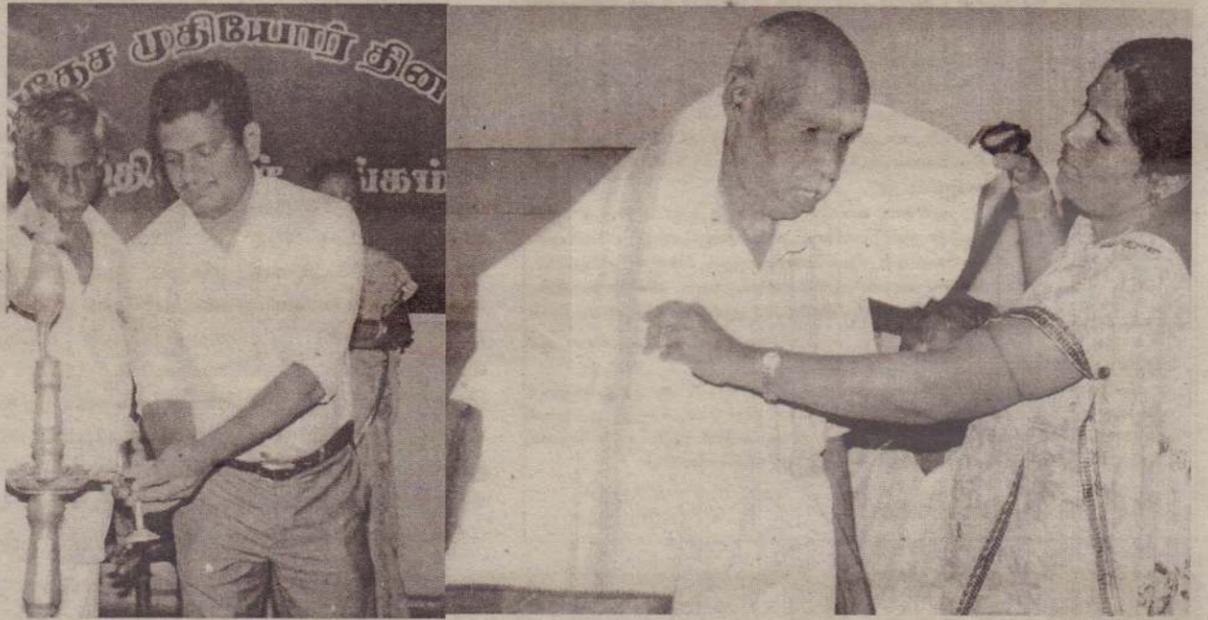
**கௌரவிப்பு நிகழ்வு**



தென்மராட்சி, நவ.17 சாவகச்சேரி இந்து ஆரம்பப் பாடசாலையில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தி பெற்ற மாணவர்கள் கௌரவிப்பு நிகழ்வு விழாவுக்கு முழுமை பாடசாலை மண்டபத்தில் இடம் பெற்றது. பாடசாலை அதிபர் திருமதி சி.கந்தசாமி தலைமையில் நடைபெற்ற நிகழ்வுக்கு முதன்மை விருந்தினராக தென்மராட்சி வலயக் கல்விப்பண்பாளர் சுகிரஷ்ண குமாரும், சிறப்பு விருந்தினர்

னர்களாக மருத்துவர் ச.அம்பிகைபாகன், சாவகச்சேரி இந்துக் கல்லூரி அதிபர் ச.கயிலாயிள்ளை, சாவகச்சேரி விமலா இரும்பக உரிமையாளர் த.ஜெயந்தன் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டனர். பரீட்சையில் சித்தி பெற்ற 31 மாணவர்களுக்கும் 100க்கு மேல் புள்ளிகள் பெற்ற மாணவர்களுக்கும் 70க்கு மேல் புள்ளிகள் பெற்ற மாணவர்களுக்கும் பரிசில்கள் வழங்கப்பட்டன. (வ-9)

**முதியோர் சங்கத்தின் முதியோர் தின விழா**



நவாலை, நவ. 17 நவாலை கிழக்கு முதியோர் சங்கத்தினர் கடந்த ஞாயிறு நடத்திய சர்வதேச முதியோர் தின விழா கொட்டும் மழையிலும் மிகச் சிறப்பாக நடைபெற்றது. சங்கத் தலைவர் கி.பவு

லின் தலைமையில் அந்திரான் முருகமூர்த்தி ஆலய அன்னதான மண்டபத்தில் நடைபெற்ற இந்த நிகழ்வுக்கு சண்டி லிப்பாய் பிரதேச செயலர் ச.முரளிதரன் பிரதம விருந்தினராகவும் சிறப்பு விருந்தினராக திருமதி நேசரட்சணம்

செல்வ குமாரியும் கலந்து கொண்டனர். விழாவில் முதியோர்களிடையே நடத்தப்படவிருந்த சகல விளை யாட்டுப் போட்டிகளும் தொடர்மழை காரணமாக நடைபெறவில்லை. எனினும் உள் மண்டபத்

துக்குள் முதியோர்களின் நாடகங்கள், பாடல் போட்டிகள் என்பன சிறந்த முறையில் நடைபெற்ற பின் முதியோர்களுக்கு பொன்னாடை போர்த்தி கௌரவிக்கப்பட்டு பரிசில்களும் வழங்கப்பட்டன. (வ-100)

**முக்கிய பாகங்களை இழக்கும் வாகனங்கள்**

அக்கராயன், நவ.17 கிளிநொச்சி திருநகரில் போரின் போது சேதமடைந்த நிலையில் காணப்படும் வாகனங்களின் முக்கிய பாகங்கள் திருடப்படுவதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. இதனை கிளிநொச்சி அரசு அதிபரும் உறுதி செய்துள்ளார். கிளிநொச்சி அரசு செயலகத்தால் கடந்த 14ஆம் திகதி இடம்பெற்ற சிவில் பாதுகாப்புக்கு முக்கூட்டத்தில் கருத்துத் தெரிவித்த அரசு அதிபர் போரினால் சேதமுற்று கிளிநொச்சி திருநகரில் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ள வாகனங்களின் முக்கிய பாகங்கள் திருடப்படுவதாகத் தெரிய வருகின்றது. இந்த வாகனங்கள் அடுத்த மாதம் ஏலத்தில் விடப்படவுள்ளன. அதுவரை பொலிஸ் பாதுகாப்பு வழங்குவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது எனத் தெரிவித்தார். (க-18)

**மண்டைத் தீவு வீதியை புனரமைக்க ஏற்பாடு**

வடமாகாண சபை உறுப்பினர் விந்தன் தெரிவிப்பு

யாழ்ப்பாணம், நவ.17 யாழ்ப்பாணம் மண்டைத் தீவு பிரதான வீதியை புனரமைக்க மாகாண சபை நடவடிக்கை மேற்கொண்டுள்ளதாக மாகாண சபை உறுப்பினர் விந்தன் கனகரத்தினம் தெரிவித்தார். நீண்ட காலமாக குறித்த வீதி மிகவும் மோசமான நிலையில் இருந்து வருகிறது. பல தடவைகள் வீதியைத் திருத்த மாறு கோரியும் அது கவனிக்கப்படாத நிலையில் அங்குள்ள மக்கள் விடுத்த தொடர்ச்சியான கோரிக்கைகளை அடுத்து வீதியைத் திருத்துவதற்கான ஒப்புநடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. எனினும் ஒப்புநடவடிக்கை அதனை நிறைவேற்றத் தவறியிருந்ததால் மீண்டும் இரு தடவைகள் குறித்த வீதி திருத்தத்

துக்கான ஒப்புநடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன. வீதி புனரமைப்புக்கான தேவையான கல், மண் போன்றவை தருவிக்கப்பட்டு வீதி ஓரங்களில் போடப்பட்டிருந்த போதும் அதற்கான பணிகள் ஆரம்பிக்கப்படாத நிலையில் கல்லும் மண்ணும் முழுமையாக மறைந்து போக வீதியும் படிப்படியாக மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டு தற்போது முழுமையாகச் சேதமடைந்த நிலையில் உள்ளது. அண்மையில் மண்டைத் தீவு மக்களைச் சந்திக்கச் சென்ற நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் எஸ்.சிறிதரன், வடக்கு மாகாண சபை உறுப்பினர் விந்தன் கனகரத்தினம் ஆகியோரிடம் மக்கள் பிரதான வீதியை உடன் திருத்தியமைக்கக்

கோரியிருந்தனர். இந்த நிலையில் மக்களின் கோரிக்கை தொடர்பாக மாகாண சபை உறுப்பினர் விந்தன் மாகாண சபையின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வந்தார். எதிர்வரும் ஜனவரி மாதத்தில் குறித்த வீதியைத் திருத்தியமைக்க நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளதாவும் அவர் தெரிவித்தார். இதேவேளை கடந்த ஞாயிறு நிகழ்வுமேலும் மண்டைத் தீவுக்கு வருகை தந்த மாகாண சபை உறுப்பினர் இ.ஆனல் மண்டைத் தீவு மக்களைச் சந்தித்து இளைஞர் கழகம், விளையாட்டுக் கழகங்கள், மண்டைத் தீவு பங்கு மக்கள், கடற்றொழில் சங்கம், பங்குத்தந்தை ஆகிய தரப்பினர்களுக்கு, அங்குள்ள மக்களையும் சந்தித்தார். அவர்கள்

விடுத்த கோரிக்கைகள் குறித்த மனு தெரடர்பாக சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சுக்களுடன் தொடர்பு கொண்டு நடவடிக்கை எடுப்பதாகவும் பிரதான வீதி புனரமைப்புப் பணிகளை விரைவில் ஆரம்பிக்க நடவடிக்கை எடுப்பதாகவும் உறுதியளித்திருந்தார். (வ-7)

**“ - ”**  
கல்லும் மண்ணும் முழுமையாக மறைந்து போக வீதியும் படிப்படியாக மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டு தற்போது முழுமையாகச் சேதமடைந்த நிலையில் உள்ளது.

**சுயதொழில் கொடுப்பனவு**

வலி. கிழக்கு பிரதேச செயலர் பிரிவில் 7 பயனாளிகளுக்கு யுனிசெப்சுயதொழில் உதவிக் கொடுப்பனவாக தலா 36ஆயிரம் ரூபாய் வீதம் 2 லட்சத்து 52 ஆயிரம் ரூபாய் வழங்கப்பட்டுள்ளது. மாடு மற்றும் ஆடுகளை கொள்வனவு செய்து வளர்ப்பதற்காக நலிவுற்ற குடும்பங்களுக்கு சுயதொழில் கொடுப்பனவு வழங்கப்பட்டுள்ளது. கடந்த 6ஆம் திகதி பிரதேச செயலகத்தில் வைத்து பிரதேச செயலரால் கொடுப்பனவு வழங்கப்பட்டன. யுனிசெப்சுயதொழில் கொடுப்பனவாக தலா 36ஆயிரம் ரூபாயை பெற்றுக் கொண்ட பயனாளிகளின் பெயர் விவரம் வருமாறு:- க.நாகேஸ்வரி- வளவாய், ந. விமலா- புத்தூர் கிழக்கு, ப.சிவச்செல்வம்- நீர்வேலி வடக்கு, அ.நீரோஸா- அச்சு வேலி, கு.மயதரி- நீர்வேலி மேற்கு, செ. விமலா- வேம்பாப்புலம், ம.தனநந்தினி- நவக்கிரி ஆகியோருக்கே கொடுப்பனவு வழங்கப்பட்டது. (வ-1)

**முல்லைத்தீவு மாவட்டத்தின்**

**ஏற்று நீர்ப்பாசனம் தொடர்பாக அமைச்சரிடம் விவசாயிகள் தெரிவிப்பு**

முல்லைத்தீவு, நவ.17 முன்னைய காலங்களில் முல்லைத்தீவு மாவட்டத்திலே ஏற்று நீர்ப்பாசனம் சிறப்பாக நடைபெற்று வந்ததாக வடமாகாண விவசாய அமைச்சரிடம் தெரிவிக்கப்பட்டது. ஓட்டுசுட்டானில் இடம்பெற்ற வடமாகாண விவசாய அமைச்சருடனான விவசாயிகளின் சந்திப்பின் போது

விவசாயிகளின் பிரதிநிதியான ரி.சிவபாதம் இதனைத் தெரிவித்தார். அவர் மேலும் தெரிவிக்கையில்: எமது வடமாகாண விவசாய அமைச்சர் பொ.ஐங்கரநேசன் விவசாயிகளைச் சந்தித்து அவர்களின் குறைநிறைகளைக் கேட்டறிந்து கொள்வதற்காக சிரமத்தைப் பாராது இங்கு வருகை தந்துள்ளார். விவசாயிகள்

தமது பிரச்சினைகளைக் கூறி அவற்றுக்குரிய தீர்வுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். முல்லைத்தீவு மாவட்டத்தில் வவுனிகுளம், முத்தையன்கட்டு, விசுவமடு ஆகிய பிரதேசங்களில் ஏற்று நீர்ப்பாசனம் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்று வந்தது. போளக்காணி ஆற்றிலே அந்த நடவடிக்கைகள் யாவும்

அழித்தொழிக்கப்பட்டன. மேலும் பழத்தவாலிப் திட்டம், பெண்கள் குடி யேற்றத் திட்டம் எனப் பல திட்டங்கள் இங்கு வெற்றி கரமாக நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டன. இத்திட்டங்கள் இப்போது இல்லை. எமது வடக்கு மாகாணத்திலேயே 1,300 சதுர கிலோ மீற்றருக்கு மேற்பட்ட நிலப்பரப்பைக் கொண்டது எமது பிரதேசம்.

எனவே இங்குள்ள காணிகளை இனங்கண்டு காணிக் கச்சேரிகளை ஏற்படுத்தி காணி இல்லாதவர்களுக்குக் காணிகளை வழங்குவ தற்கு அமைச்சர் முன் வர வேண்டும். ஏற்று நீர்ப்பாசனங்களை மீண்டும் நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும். அத்துடன் படித்த வாலிபர் திட்டங்களுக்கும் உருவாக்க வேண்டும்.

குழுமுனை, துணுக்காய், விசுவமடு ஆகிய பிரதேசங்களில் பெரிய அளியில் கள் முன்னர் அமைந்திருந்தன. இவை மீளவும் அமைக்கப்படல் வேண்டும். மேலும் மாங் குளத்திலே சந்தை வாய்ப்பை ஏற்படுத்துவதால் இங்குள்ள விவசாயிகள் அதிக பயனைப் பெற முடியும் எனவும் அவர்களுக்கு மேலும் தெரிவித்தார். (க-500)

### மரண அறிவித்தல்

திருமதி செல்லம்மா இரத்தினசிங்கம்



கொல்லங்கலட்டியைப் பிறப்பிடமாகவும் உடுவிலை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி செல்லம்மா இரத்தினசிங்கம் நேற்று (16.11.2013) சனிக்கிழமை காலை மாகிவிட்டார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற அப்புக்குட்டி இரத்தினசிங்கத்தின் அன்பு மனைவியும், காலஞ்சென்ற பரமேஸ்வரி, நகுலேஸ்வரி, சிவகணேசானந்தம், சித்திரா, ரவிந்திரன், வாணி, வாசுகி ஆகியோரின் தாயும், விக்கனேஸ்வரன், செல்வரட்சுமம், சதீஸ்குமார் ஆகியோரின் அன்பு மாமியும், ராஜன், சஜீவன், புவிராஜ், சாதனா, சாலினி, ததுஜி, பவஜி, யதுசிகன் ஆகியோரின் அம்மம்மாவும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (17.11.2013) ஞாயிற்றுக்கிழமை நண்பகல் 12.00 மணியளவில் அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் கும்பிளாவளை இந்து மயானத்தில் தகனம் செய்யப்படும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

மாவிட்டபுரம் தெற்கு, செந்தாவத்தை.

தகவல்: குடும்பத்தினர்.

### பார்வையற்றவர்களுக்கு உலருணவுப் பொருள்கள்

வன்னி பார்வையற்றோர் சங்கத்தினால் பார்வையற்ற 120 அங்கத்தவர்களுக்கு தலா 4 ஆயிரம் ரூபா பெறுமதியான உலருணவுப் பொருள்கள் வழங்கப்பட்டன.

சுவீஸ் நாட்டில் செயற்பட்டு வரும் புலம் பெயர் அமைப்பு பான 'எழுமை' அமைப்பின் மூலம் வன்னி பார்வையற்றோர் சங்கத்தினுடாக இரு தடவைகள் மாதாந்த உலருணவுப் பொருள்கள் ஏற்கெனவே வழங்கப்பட்டன. அந்த வகையில் இந்த மாதத்துக்கான உலருணவை விநியோகிக்கும் நிகழ்வு நேற்றுமுன்தினம் முற்பகல் 10 மணியளவில் வன்னி பார்வையற்றோர் சங்கத்தில் இடம்பெற்றது. இதில் வன்னிப் பார்வையற்றோர் சங்கத்தின் தலைவர் எஸ்.ரூபராஜா, வடமாகாண சபை உறுப்பினர் விந்தன் கனகரத்தினம் ஆகியோர் கலந்துகொண்டு பார்வையற்ற சுமார் 120 குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்களுக்கு தலா 4 ஆயிரம் ரூபா பெறுமதியான உலருணவுப் பொருள்களை வழங்கி வைத்தனர்.

இந்த நிகழ்வில் கலந்துகொண்டு உரையாற்றிய வன்னி பார்வையற்றோர் சங்கத்தின் தலைவர் எஸ்.ரூபராஜா தமது பார்வையை

இழந்தவர்களை இன்றைய சமூகம் மறந்து விடக் கூடாது. அவர்களது எதிர்கால நலன் கருதி அவர்களின் வாழ்வாதாரத்தை முன்னேற்ற வேண்டும். இது போன்ற உதவிகள் அவர்களை வாழ்வில் உயர்த்தி விடுவதற்கான ஒரு பாலமாக அமையும் என்றும் அவர் மேலும் தெரிவித்துள்ளார். (க-6)

### திருட்டுப் போயுள்ள உணவுப் பொருள்கள்

வவுனியா மத்னா பாடசாலையில் உலக உணவுத் திட்டத்தால் வழங்கப்பட்ட உணவுப் பொருள்கள் திருட்டுப்போயுள்ளன. கடந்த வியாழக்கிழமை இரவு இந்தத் திருட்டுச் சம்பவம் இடம்பெற்றுள்ளது. ஏற்கெனவே இந்தப் பாடசாலையில் உலக உணவுத் திட்டத்தால் வழங்கப்பட்ட உணவுப் பொருள்கள் திருட்டுப் போயுள்ள போதிலும், உரிய பாதுகாப்பு ஒழுங்குகளை உரிய அதிகாரிகள் மேற்கொள்ளாமை குறித்து அந்தப் பகுதி மக்கள் விசனம் தெரிவித்துள்ளனர்.

இங்குள்ள அநேக பாடசாலைகளில் காவலாளிகள் நியமிக்கப்படாததால் பல பாடசாலைகளில் உணவுப் பொருள்கள், கணினிகள் உட்பட பல பொருள்கள் திருட்டுப்போகும் சம்பவங்கள் அதிகரித்துள்ளன. இதுவரை இந்தத் திருட்டுச் சம்பவங்களுடன் சேர்ப்புடைய நபர்கள் எவரும் கைது செய்யப்படவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. (க-402)

### மரண அறிவித்தல்

திருமதி சரஸ்வதி இரத்தினம்



பலாலி தெற்கு, வசாவிலாளைப் பிறப்பிடமாகவும் கல்வளை வீதி, சண்டிலிப்பாயை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி சரஸ்வதி இரத்தினம் நேற்றுமுன்தினம் (15.11.2013) வெள்ளிக்கிழமை காலை மாகிவிட்டார்.

அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான ஜயன்-சின்னப்பிள்ளை தம்பதியரின் அன்பு மகளும், காலஞ்சென்றவர்களான கணபதி-சீதைவி தம்பதியரின் அன்பு மருமகளும், இரத்தினத்தின் அன்பு மனைவியும், காலஞ்சென்ற செல்வராசா மற்றும் இராசமணி, மகாலிங்கம், தேவராசா, காலஞ்சென்றவர்களான சபாவதி, சின்னத்தம்பி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும், புஸ்பராணி (லண்டன்), காலஞ்சென்ற சின்னத்துரை மற்றும் புஸ்பம், செல்வராணி, மையிலர், துரையர், பாக்கியநாதன், காலஞ்சென்ற சின்னத்தம்பி மற்றும் அன்னப்பிள்ளை ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனியும், சுவீதரன், சுசந்தி, சுரேஸ், கௌசலா, மயூரன் (பிரான்ஸ்) சதீஸ்குமார் (டோகா), சதீஸ்வரன் ஆகியோரின் அன்புத் தாயும், உஷா, சாந்தன், சாந்தா, கணேஸ் ஆகியோரின் அன்பு மாமியும், ரிஷானா, அபிஷியன், கஜிந்தன், செங்கவி, மதுஷா, டனு ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (17.11.2013) ஞாயிற்றுக்கிழமை மு.ப. 11.00 மணியளவில் அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக அளவெட்டி வடக்கு கொட்டுப்பனை இந்து மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

நிரந்தரமுகவரி: பலாலி தெற்கு, வசாவிலாள் தற்காலிக முகவரி: கல்வளை வீதி, சண்டிலிப்பாய்.

(40205-14)

தகவல்: குடும்பத்தினர்.

### மரண அறிவித்தல்



இளையதம்பி தில்லைநாயகம்

சுன்னாகம்

சுன்னாகத்தை சேர்ந்த இளையதம்பி தில்லைநாயகம் (15.11.2013) வெள்ளிக்கிழமை கொழும்பில் காலமானார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற வேதநாயகியின் அன்புக் கணவரும், காலஞ்சென்றவர்களான இளைய தம்பி-அன்னப்பிள்ளை தம்பதியரின் அன்பு மகனும், ஸ்ரீதரன் (கனடா), கெங்கா (அமெரிக்கா), கெங்கி (அமெரிக்கா), ஜெயா (கனடா), பிரபா (கனடா), சுந்தரி (அமெரிக்கா), பத்மா (அமெரிக்கா) ஆகியோரின் அன்புத் தகப்பனும், கலைவாணி, ஜமுனா, புனி, ராம், குகன், பாலராசன், வசந்தன் ஆகியோரின் அன்பு மாமனும், காலஞ்சென்றவர்களான விநாயகமூர்த்தி, தங்கம்மா ஆகியோரின் சகோதரனும், Dr. கணேசலிங்கம், காலஞ்சென்றவர்களான கணேந்திரன், மாணிக்கேந்திரன் மற்றும் இந்திரா ஆகியோரின் சிறிய தகப்பனும், ஹரி, ஹாசி, சேயோன், கேஷா, வேணு, வேணி, அருண், கரன், சிந்து, மனுரி, ரொஷான், அவிக்கனா, அஷ்வின் ஆகியோரின் அன்புப் பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் பொறளை ஜெயரத்தின மலர்ச்சாலையில் நாளை (18.11.2013) திங்கட்கிழமை பி.ப 2.00 மணிக்கு ஆரம்பமாகி தகனக்கிரியைக்காக கனத்தை இந்து மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

பார்வையிடல்: ஞாயிற்றுக்கிழமை மீ.ப 3.00 மீ.ப 6.00

தகவல்: கெங்கா 21, 2/4 பிளாந்திங் வீதி கொழும்பு 06. 077 030 1684

(C13916)(10.6)

### அம்பாள்புரம் விளையாட்டுக் கழக காணியில் துப்புரவுப் பணிகள்

பாதுகாப்புப் படையினர் சுவீகரித்த விளையாட்டு மைதானத்துக்குப் பதிலாக அம்பாள்புரம் விளையாட்டுக் கழகத்துக்கு மாந்தை கிழக்கு பிரதேச செயலர் காணி வழங்கியதையடுத்து அதனைத் துப்புரவு செய்யும் பணியில் இளைஞர்கள் ஈடுபட்டுள்ளார்கள்.

மாந்தை கிழக்குப் பிரதேசத்திலுள்ள வன்னி விளாங்குளம் மாணியர் துயிலும் இல்லத்தை ஆக்கிரமித்துள்ள பாதுகாப்புப் படையினர் அருகிலிருந்த அம்பாள்புரம் விளையாட்டுக் கழகத்துக்குச் சொந்தமான விளையாட்டு மைதானத்தையும் சேர்த்து முட்கம்பி வேலி அமைத்துள்ளனர்.

இந்த நிலை குறித்து விளையாட்டுக் கழகத்தினர் பிரதேச செயலரின் கவனத்துக்குத் தெரியப்படுத்தியதையடுத்து இளைஞர்களின் நலன் கருதியும் விளையாட்டுத் துறையை ஊக்குவிக்கும் முகமாகவும் குறிப்பிடப்படவு காணி வழங்கப்பட்டுள்ளது. (க-115)

### வீடு விற்பனைக்கு

ஏழாலை களபாவோடை அம்மன் கோயிலுக்கு அருகில் (வசந்த நாக பூசணி அம்மன் ஆலயம்) 7 பரப்புக் காணியுடன் சகல வசதிகளும் கொண்ட வீடு விற்பனைக்கு உண்டு தொடர்பு: 077 714 6693

### தென்னந்தோட்டம் விற்பனைக்கு

நீசாலை வடக்கு, இராமாவில் முருகன் கோயிலுக்கு பின்புறமாக காணப்படும் தென்னன், மா மரங்களுடன் அமைந்துள்ள 26 பரப்புக் காணி விற்பனைக்கு உண்டு தொடர்பு: 077 064 6218

### விற்பனைக்கு

நல்ல இளைய முனாப்பாரி மறி, சிடாய் ஆடும், 6 மாடம் நிரம்பிய பொமனேரியன் கறுப்பு பெண் நாய்க் குட்டியும் விற்பனைக்குண்டு தொடர்புக்கு: 077 945 2085

### காணி விற்பனைக்கு

இராசவீதி, கிருஷ்ணன் கோயிலுக்கு முன்பாக 5 பரப்புக் காணி விற்பனைக்குண்டு. தொடர்புக்கு: 077 028 2676

### வேலையாளர்கள் தேவை

சிற்காட், டயலொக்காட், றீலோட், போட்டோஸ்டிரிபிரதி செய்யத் தெரிந்தவர்களும் விற்பனையாளர்களும் தேவை. தயவு செய்து அனுபவம் உள்ளவர்கள் மட்டும் நேரில்வரவும். (திங்கட்கிழமை) யார். போன் போன் நவீன சந்தை, வெளிப்புறம் இல. 9, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொ.பே : 077 3611282

### 7 ஆம் ஆண்டு நினைவுஞ்சலி

எமது உயிரில் கலந்த உறவு

அமரர் நாகலிங்கம் தெர்சலாமூர்த்தி

தேர்நம்	மறைவு
1953.10.15	2006.12.04

ஓயாது உழைத்து எம்மை ஒன்றுமையாய் வளர்த்து விட்டு ஓய்வெடுத்துச் சென்றதேனோ? ஏழாண்டு கடந்தாலும் உங்கள் நினைவுகள் எங்கள் நெஞ்சங்களில் நீங்காமல் நிலைத்துள்ளன பண்போடு அவனிதனில் வந்துதித்த நற்குண தந்தையாரே இறைவனின் திருப்பாதம் சென்றடைய பிரார்த்திக்கின்றோம்.

கந்தர்மடம், யாழ்ப்பாணம். குடும்பத்தினர்.

### புக மாட்டைக் காலாவில்லை

ஜப்பான் J.C இனத்தைச் சேர்ந்த கறவைப் பசுவை 13.11.2013 புதன்கிழமையிலிருந்து காணவில்லை. பசுவின் அடையாளங்கள்: \* கன்னத்தில் புள்ளி \* வயிற்றில் பிள்ளையார் சுழி, குலக்குறி \* நிறம்: மா, வெள்ளை \* பட்டி பார்த்த கொம்பு கண்டுபிடித்து தருபவர்களுக்கு தகுந்த சன்மனம் வழங்கப்படும். உரமையாளர்: பஞ்சலிங்கம் பண்டாரகுமாரப்பிள்ளையார் கோவில், நல்லூர். தொலைபேசி: 077 530 2627, 077472778

**கும்பாபிஷேகம்**

காரைநகர் ஈழத்துச் சிதம்பரத்தில் மணி வாசகர் மடாலயத்தில் ஐம்பொன்னால் ஆன மாணிக்கவாசக சுவாமிகள் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 7 மணிக்கு எழுந்தருளுகின்றார். எதிர்வரும் 22ஆம் திகதி பிற்பகல் 12.18 மணிக்கு மாணிக்கவாசக சுவாமிகளுக்கு கும்பாபிஷேகம் நடைபெறவுள்ளது. (ந)

**கலந்துரையாடல்**

சமூக விஞ்ஞான படிப்பு வட்டத்தின் கருத்துரையும் கலந்துரையாடலும் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை திருநெல்வேலியில் அமைந்துள்ள செயற்றிறன் அரங்க இயக்க மண்டபத்தில் நடைபெறவுள்ளது. நிகழ்வில் கருத்துரையை யாழ். பல்கலைக்கழக ஊடக வளங்கள் கற்கை நிலைய இயக்குநர் தே.தேவானந்த ஆற்றவுள்ளார். (ந)

**கவிதைத் தொகுப்பு வெளியீட்டு விழா**

பொலிகையூர் சி.க.சிந்துதாசன் எழுதிய "கடலின் கடைசி அலை" என்னும் கவிதைத் தொகுப்பு நூல் வெளியீட்டு விழா இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 3 மணிக்கு எழுத்தாளர் சு.குணேஸ்வரன் தலைமையில் பொலிகையூர் இந்து தமிழ்க் கல்வன் பாடசாலையில் நடைபெறவுள்ளது.

இந்த நிகழ்வில் வெளியீட்டுரையை பருத்தித் துறை பிரதேச செயலர் இ.த.ஜெயசீனும், மதிப்பீட்டுரையை யாழ்.பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர் இ.இராஜேஸ்கண்ணன், எழுத்தாளர் த.விஸ்ணு ஆகியோரும் நிகழ்த்துவார்கள். (ந-8)

**எங்கள் குருவுக்கு கண்ணீரால் அஞ்சலி**



தொல்புரம் கலாலயம் நாடகமன்ற ஸ்தாபகரும் தனது எழுத்து இசை இயக்கம் மூலம் எமது நாடகத்திற்கு பெருமை சேர்த்தவருமான **நாராயணசாமி முருகையா** (ஓய்வுபெற்ற அதிபர்) 15.11.2013 அன்று கண்டாவில் அமரத்துவம் அடைந்த செய்தி கேட்டு பேரதிர்ச்சியோடு எமது இதயம் கனத்த அஞ்சலியைக் காணிக்கையாக்குவதோடு, அவர் பிரிவால் வாடும் குடும்பத்தாரோடும் உறவினரோடும் எமது ஆறாத்துயரைப் பதிவு செய்கிறோம். (40004)(3.6.4) **கலாலயம் நாடகமன்றம், தொல்புரம்.**

**அந்தியேட்டி சபிண்டகரண அழைப்பு**

கடந்த 18.10.2013 வெள்ளிக்கிழமை அன்று சிவபதம் அடைந்த எங்கள் குடும்பத் தலைவர்

**அமரர் முருகர் கதிர்வேலு (V.M.K)**

அவர்களின் வீட்டுக்கிருத்திய சீரீயைகள் நாளை (18.11.2013) திங்கட்கிழமை காலை.6.00 மணியளவில் அன்னாரின் இல்லத்தில் நடைபெறும். அதனைத் தொடர்ந்து இடம்பெறும் ஆத்மசாந்திப் பிரார்த்தனையிலும் மதியபோசன நிகழ்விலும் கலந்து கொள்ளுமாறு அன்புடன் அழைக்கிறோம்.



**குடும்பத்தினர்.**

சுரஸ்வதி வித்தியாலயவீதி, கரவேட்டி மேற்கு, கரவேட்டி.

**மரண அறிவித்தல்**

**மார்க்கண்டு மகேஸ்வரன் (ஈசன்) (பெரிய தம்பி)**

யாழ். கைதடி தெற்கைப் பிறப்பிடமாகவும், ஜேர்மனி Krefeld ஐ வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட மார்க்கண்டு மகேஸ்வரன் (09.11.2013) சனிக்கிழமை காலமானார்.



அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான மார்க்கண்டு (ஓய்வுபெற்ற கிராம சேவகர்), கண்மணி தம்பதிகளின் சிரேஸ்ட புத்திரனும் காலஞ்சென்றவர்களான சுப்ரமணியம் -வள்ளியம்மை தம்பதிகளின் அருமை மருமகனும் சூரியகலா அவர்களின் அன்புக் கணவரும் மாசுதன், மயூரா ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும் சபேஸ்வரன் (கனடா), சுதேஸ்வரன் (கனடா), இரவீஸ்வரன் (கனடா), மகிந்தினி (கனடா), சுசந்தினி (லண்டன்), இரவிந்தினி (லண்டன்) ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும் அரிசேகரன், சூரியகாந்தி, காலஞ்சென்ற ஜெயக்குமார், சூரியமாலா, சூரியகுமார், கோடல்வரி, இரஞ்சித், சூரியசாந்தா, சூரியகோபி, தில்லைஸ்வரி, நிகிலா (கனடா), தமயந்தி (கனடா), கார்த்திகா (கனடா), மகாதேவன் (கனடா), கண்முகதாஸ் (லண்டன்), சிவசுதன் (லண்டன்), கவிதா (கனடா), காயத்திரி (இலங்கை), தர்ஷன், தர்ஷிகா, தீத்திகா ஆகியோரின் அருமை மைத்துனரும், பிரவீணா, பிரசன்னா, பிரசாத், பிரவீன், நிதர்சன், நிரோயன், நிஜந்தன் ஆகியோரின் அன்பு சித்தப்பாவும், சர்விகா, சஞ்சய், சுஜிதன், சுஜிதினி, தனுசினி, மக்கீரன், ரஸ்மியா, கார்த்திக், உதேஸ், நிலோஸ், வினோஸ், ஆகியோரின் அன்பு பெரிய தந்தையும், சக்தி, சயன், ஸ்டீபன், சிவகிரிசன், நறுசான், மிதுலன், மயூரதன், மாக்கன், மதுசன், சஜீவ், வைஷ்ணவி, சங்கவி, அர்ச்சுனா ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும், காண்டபன், பார்த்தீபன் ஆகியோரின் உடன் பிறவா சகோதரரும் காலஞ்சென்ற புல்லலாவ கார்த்திகேசு மற்றும் மனோகரி, கதிர்காமர்சுவாமி (கனிபோ டெக்ஸ் 2ஆம் குறுக்குத்தெரு, கொழும்பு 11), திலகவதி ஆகியோரின் அருமை மருமகனும், கண்டி கருணாநிதி-தவநாதன், கனகமணி ஆகியோரின் பெறா மகனுமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் நாளை (18.11.2013) திங்கட்கிழமை ஜேர்மனியில் நடைபெறும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

கதிர்காமசுவாமி திலகவதி குடும்பத்தினர் கனிபோ டெக்ஸ், 2ஆம் குறுக்குத்தெரு, கொழும்பு-11. T.P : 077 730 8982 (4/12206) (7.6.3)

தகவல்: **தவநாதன் கனகமணி குடும்பத்தினர். கருணாநிதி ஸ்ரோர்ஸ் கன்பு.** 077 209 4400

**இலட்சார்ச்சனை**

தென்கோவை இரு பாலை கோப்பாய் கற்பகப் பிள்ளையார் ஆலய இலட்சார்ச்சனை பெருவிழா நூணை திங்கட்கிழமை ஆரம்பமாகி எதிர்வரும் 7 ஆம் திகதி சனிக்கிழமை கஜ முகாசுர சங்கார தினத்தில் இலட்சார்ச்சனை நிறைவுபெறும். தினமும் மாலை 3.30 மணிக்கு அபிஷேகம் ஆரம்பமாகி, மூலஸ்தான பூசை, வசந்தமண்டப் பூசை என்பன இடம்பெறும். தொடர்ந்து இலட்சார்ச்சனையும் பிள்ளையார் கதை படிப்பும் இடம்பெறும். (ந)

**ஒளி விழா**

அல்வாய் வடக்கு நோமன் கத்தோலிக்க தமிழ்க் கல்வன் பாடசாலையின் வருடாந்த ஒளிவிழாவும் பரிசளிப்பு நிகழ்வும் நாளை திங்கட்கிழமை காலை 8.30 மணிக்கு புனித சவேரியார் ஆலயமுன்றலில் நடைபெறவுள்ளது. பாடசாலையின் அதிபர் சோ.ஜெயதேவா தலைமையில் நடைபெறும் இந்த நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக வடமராட்சி வலயக் கல்வி அலுவலகத்தின் பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் அ.ஸ்ரீகரனும், சிறப்பு விருந்தினர்களாக சக்கோட்டை புனித சவேரியார் பங்குத் தந்தை வண.பிதாநீரூபன் நிசாந்தன் அடிகள், சேவைக் கால ஆசிரிய ஆலோசுகர் திருமதி டொறின் மன்மதநாயகம், சித்மபரக் கல்லூரி அதிபர் இ.இராஜதுரை, வல்வெட்டி விநாயகர் வித்தியாலய அதிபர் வே.மகேந்திரன் ஆகியோரும் கலந்துகொள்ளவுள்ளனர். (ந-422)

**கல்சாரி அஞ்சலி**

எமது துறையில் சிரேஷ்ட விரிவுரையாளராக பணியாற்றும் திருமதி **லோகா மீர்தீபன்** அவர்களின் அன்புத்தாயார் திருமதி **கமலாவதி தர்மலிங்கம்** அவர்கள் 13.11.2013 அன்று அமரத்துவம் அடைந்ததையிட்டு அவர்தம் குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவிப்பதுடன் அன்னாரின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம். பயிரியல்துறை, விவசாயரிடம், யாழ்: பல்கலைக்கழகம். (40181)(12.3.6)

**மரண அறிவித்தல்**

**நாராயணசாமி முருகையா**



(முருகையா வாத்தியார்) தொல்புரத்தைப் பிறப்பிடமாகவும் கண்டாவை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட நாராயணசாமி முருகையா (ஓய்வு பெற்ற அதிபர், தொல்புரம் கலாலயம் ஸ்தாபகர், சின்னமணி வில்லிசைக் குழுவின ஆர்மோனிய மேதை) 15.11.2013 அன்று கண்டாவில் காலமானார் என்பதை உற்றார், உறவினர், நண்பர்களுக்கு அறியத் தருகின்றோம். தகவல்: **குடும்பத்தினர்.** (40175)(3.6.4)

**கல்சாரி அஞ்சலி**

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக விவசாய பீட பயிரியல் துறையில் சிரேஷ்ட விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றும் திருமதி **லோகா மீர்தீபன்** அவர்களின் அன்புத் தாயார் திருமதி **கமலாவதி தர்மலிங்கம்** அவர்கள் 13.11.2013 அன்று அமரத்துவம் அடைந்ததையிட்டு அவர்தம் குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவிப்பதுடன் அன்னாரின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம். விவசாய பீட நலன்புரி சங்கம், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். (40182) (7.6.3)

**மரண அறிவித்தல்**



**திருமதி அழகம்மா நடராசா** சித்தங்கேணியைப் பிறப்பிடமாகவும் ஈச்சமோட்டையை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி அழகம்மா நடராசா நேற்று (16.11.2013) சனிக்கிழமை காலமானார். அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான முருகேசம் பிள்ளை-பொன்னம்மா தம்பதியரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்றவர்களான தில்லையம் பலம் சுந்தரம் தம்பதியரின் அன்பு மருமகனும், காலஞ்சென்ற தில்லையம் பலம் நடராசாவின் பாசமிகு மனைவியும், காலஞ்சென்றவர்களான சின்னம்மா, செல்லமுத்து, சிவசுப்பிரமணியம், பாக்கியம், ராஜலிங்கம் ஆகியோரின் சகோதரியும், கலாவதி (ஓய்வுபெற்ற ஊழியர்- யா/போதனா வைத்தியசாலை), ஜனகன் (ஓய்வுபெற்ற ஊழியர்- யா/ உள்நூராட்சி மன்றம்), சநோஜினி தேவி, நகுலேஸ்வரன் (லண்டன்), விக்கினேஸ்வரன் (பிரான்ஸ்), பகீரதன் (ஜேர்மனி) ஆகியோரின் அன்புத்தாயும், குணரெட்டினம் (சுவாமியார் வீதி), பதமராணி (மாவிட்டபுரம்), நடேச பிள்ளை (வண்ணார்பண்ணை), ரேணுகா (லண்டன்), டெய்சிராணி (ஏழாலை), புலப்பமாலா (ஜேர்மனி) ஆகியோரின் அன்பு மாமியும், ராஜ குமார் (ரமணன்), ரமேஸ் குமார் (சுவீஸ்), கிருபாசுரன், பிரியதர்சினி, பக் லேண்ட், அமலா, சுடாங்கன், கதாகரன், பவித்திரா, ஓவியா, அனோஜன், கஜன், கங்கா, நிதர்சிகா, தனுசிகா, கணல்காந ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும், ஷாமிகாவின் அன்பு பூட்டியும் ஆவார். அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (17.11.2013) ஞாயிற்றுக்கிழமை இல.45/7, ஈச்சமோட்டை, 2ஆம் ஒழுங்குகையில் உள்ள அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று, பூதவுடல் மு.ப. 11.00 மணியளவில் துண்டி இந்து மயானத்துக்குத் தகனக்கிரியைக்காக எடுத்துச்செல்லப்படும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார் உறவினர் நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும். தகவல்: **குடும்பத்தினர்** 45/7, 2ஆம் ஒழுங்குகள், ஈச்சமோட்டை, யாழ்ப்பாணம். (4/13702) (10.6.3) 077 160 0412, 077 659 0322, 077 518 5438.

**முதலாம் ஆண்டு நிகைவு** **ஞானலலைகள்** **12ஆம் ஆண்டு நிகைவு**

கோற்றம்: 31.12.1934  
மறைவு: 28.11.2012  
அமரர்: சின்னத்தம்பி நடேசபிள்ளை

திதி: 17.11.2013  
தம்மபாய எமக்காக்கி எமக்காக வாழ்வை சந்து தெய்வமாதிரி அன்பு பெற்றோர்களை! தங்கள் ஆத்மா சாந்திபெற இறைவனை வேண்டுகிறோம்.  
பிள்ளைகள்: பந்திரிணி (கனடா) சாந்திரமணி (சுவீஸ்) ருத்ரினி காலஞ்சென்ற நாகராசா கமலினி (பிரான்ஸ்) பாமிநாதன் (சுவீஸ்) காரைநகரன் (கனடா) அழகினி (கனடா) சோழித்தம்பிவேல், மலாயம். தவமணிகேவி நடேசபிள்ளை

கோற்றம்: 14.04.1934  
மறைவு: 05.01.2013  
அமரர்: தவமணிகேவி நடேசபிள்ளை

**ரூபாய் நாட்டில் அதி உயர் சம்பளத்தடன் உடனடி வேலைவாய்ப்பு**  
 Restaurant, Super market, Hospital  
 போன்றவற்றில் Cleaning ஆக பணிபுரிய அரியதோர் சந்தர்ப்பம். அதி உயர் சம்பளம், உணவு, தங்குமிடம், மருத்துவம் இலவசம். ஒப்பந்த காலம் 2 வருடம், வயது எல்லை 20-35 வரை. ஆண்பெண் வீசா கைவசம் உள்ளதால் மூன்று வாரத்துக்குள் பயணமாகலாம். Passport சகிதம் விரைபுங்கள்  
 \* ரூபாய் நாட்டில் செல்வந்த வீடுகளில் வீட்டுப் பணிப் பெண்களாகப் பணிபுரிய உடன் தொடர்பு கொள்ளவும். இன்று (17.11.2013) ஞாயிறுக்கிழமை காலை 9 மணி முதல் உங்கள் விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும். யாழ்ப்பாணம் Hospital வீதி, ஆசிரிவாதம் ஒழுங்கையில் அமைந்துள்ள Green grass Hotel இல்  
 தொடர்பு: LANKA VOICE 077 792 9475

**சர்வதேச அழகுக் கலை நபுனர் வசந்தராவின் பயிற்சி வகுப்பு இலங்கையில்!**



உணவு நியமனத்தோடு வாய்ப்பு பயிற்சியானால், பயிற்சி பெற்றவர்களுக்கு வலுவான வாய்ப்பைப் பெற்றுத் தருகின்ற உலகப் புகழ்பெற்ற அழகு சிகிச்சை நபுனர் மற்றும் பயிற்சிபெற்றவர்களுக்கு வசந்தராவின் பயிற்சி வகுப்புகள் விரைவில் இலங்கையில் நடைபெறவுள்ளன.

**5 நாள் பயிற்சி முகாமில்.**

அழகு சிகிச்சையின் கருப்பணிகள் அழகு சிகிச்சைகளைப் பயன்படுத்தும் சமூகவாழ்வு மற்றும் பல்வேறு சமூக மனப்பான்மை கருப்பணிகளைக் கற்றுக்கொள்ளும் நேரம். இப்பணிகளை மீட்டர் சிகிச்சைகள் என்பன பற்றிப் பெயரற்ற விளக்கங்கள் வழங்கப்படவுள்ளன. இவை பற்றித் தெரிந்துகொள்ள விருப்பமேற்ற மருந்து கிழிந்த ஏற்றெடுக்களைத் தீர்த்துக்கொள்ள விருப்பமேற்ற கிழிந்த ஆரவ வாய்ப்பு.

இந்தப் பயிற்சி முகாமில் கலந்துகொண்டு, திறமையான வசந்தராவின் வழிகாட்டுதலில் அழகு சிகிச்சை நபுனராக உருவாகவும், அழகு சிகிச்சையில் தம்மைப் புகழ்மிகுக்கொள்ளும் விருப்பமேற்ற பின்வரும் தொலைபேசி தலைகாண்களுடன் தொடர்புகொள்ளுங்கள்.

**டிசம்பர் 16 முதல் 20 வரை கொழும்பு சிடி ஹோட்டலில் உலக வந்தக மைய கட்டிடத்திற்கு முன்னால்**

**KINGS HOLDINGS INTERNATIONAL (Pvt) LTD.**  
 0777-843243, 0727-843243, 011-7205015  
 Ph: +91 9841525295 www.facebook.com/visibledifference.in  
**ASIAN BUSINESS COLLEGE** Phone: +091 9176287278  
 E-mail: vasundhra.vasu@gmail.com / www.visibledifference.in

ஊடக அனுசரணை: **News** **நீதி**

**வீடு விற்பனைக்கு**  
 யாழ்ப்பாணம் அரங்க வீதியில் பலாவி வீதிக்கு மேற்காக, நல்ல குழலில் 1,3/4 பரப்பில் அமைந்துள்ள 7 அறைகளைக் கொண்ட வீடு உடன் விற்பனைக்குண்டு. தரகர்கள் தேவையில்லை.  
 தொடர்புக்கு:- 0776-948555, 0773-431772 (7.6.3)

**காணி விற்பனைக்கு** உரும்பிராய்  
 கற்பகப் பிள்ளையார் வடக்கு வீதி, ஒழுங்கையில் பாடசாலை தாண்டி இடக்கைப் பக்கம் வரும் முதல் ஒழுங்கையில் 8 பரப்புக் காணி விற்பனைக்கு உண்டு. இரண்டாகவும் பிரித்துக் கொடுக்கப்படும். (தரகர் தேவையில்லை)  
 தொடர்பு: 077 759 9015 (C13752) (5.6.4)

**காணி விற்பனைக்கு**  
 மீசாலை வேம்பிராயில், மீசாலை-புத்தூர் வீதியிலிருந்து சுமார் 100M தூரத்தில் 6 1/8 பரப்புடைய பயன்தரு மரங்களைக் கொண்ட காணி உடன் விற்பனைக்குண்டு.  
 தொடர்பு: 021 222 8805, 077 361 8930 (4084) (4.6.3)

**கார் விற்பனைக்கு**  
 NISSAN-EX SALOON சில்வர் கலர் கார் (Car) மிகவும் நல்ல நிலையில் உள்ளது. லீசிங் உடன் விற்பனைக்கு உண்டு. முதல் பதிவு 2004 FB -15 KA XXXX லீற்றருக்கு 15கி.மீ. மேல்  
 தொடர்பு: 077 774 7864 (40015) (5.6.3)

**காணியுடன் வீடும் விற்பனைக்கு**  
 உடுவில் விவசாயத் திணைக்களத்திற்கு அருகில் உள்ள 2/4 காணியும் கிணறுடன் வீடும் விற்பனைக்கு. (சேவையர் பிள்ளை உண்டு) 190,000/= விலை பேசித் தீர்மானிக்கப்படும்.  
 தொடர்பு: 077 015 2593 (40016) (5.6.3)

**வீடு வாடகைக்கு**  
 கச்சேரி மற்றும் பிரதான பாடசாலைகளுக்கு அண்மையில் குருசே வீதியில் வீடு ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. வாசனங்கள் நிறுத்து வதற்கு இடவசதி உண்டு. (நிறுவனங்களுக்கும் உகந்தது.)  
 தொடர்பு: 071 171 2003/077 934 4786 (40104) (4.6.3)

**வீடு வாடகைக்கு**  
 ஸ்ரான்லிக் கல்லூரிக்கு அண்மையில் உள்ள வீடு வாடகைக்கு விடப்படும். நிறுவனங்கள், அரசு ஊழியர்கள் விரும்பத்தக்கது.  
 தொடர்பு: 077 308 0465 (40103) (7.6.3)

**ரூபாய் நாட்டில் உடனடி வேலைவாய்ப்பு**

Job Category	Qty	Salary AED	Salary RS
ஹெல்ப்/கிளினர் (ஆண்)	50	800	28,400/=

நிபந்தனைகள் & சலுகைகள் : 1 AED = Rs. 35.00  
 • தங்குமிடம், போக்குவரத்து, மருத்துவ வசதி வழங்கப்படும்.  
 • 2 வருட ஒப்பந்தம் • விமானச்சீட்டு 2 வருட ஒப்பந்த காலத்திற்கு  
 • பின்னர் வழங்கப்படும். • வேலைநேரம் ஒரு நாளைக்கு  
 • 8 மணித்தியாலம் • மேலதிக வேலைநேரம் (over time) உண்டு  
 • வயது 35 க்கு கீழ் • எண்பது நிபந்தனைகளும், விதிமுறைகளும் ரூபாய் நாட்டு தொழிலாளர் சட்டத்திற்கு அமைவானது

வினா கிடைத்த பின்னரே கட்டணம் அறியப்படும் அறியப்படும் அறியப்படும்.

**RODNEY** ராடனீ வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு நிறுவனம்  
 FOREIGN EMPLOYMENT AGENCY  
 LL No: 2497  
 இல. 287-1/2, ஹல்லொக் ரோட், கொழும்பு - 06. (மதுரா அம்மன் கோயில் எதிராக)  
 Tel : 0112552598 | 0773074744 | 0718126094

**கேள் புற்றுநோயாளர் காப்பகம்**  
 இல. 5, சபாபதிப்பிள்ளை வீதி, உடுவில், கன்னாகம்

மேற்படி முகவரியில் அமைந்துள்ள எமது காப்பகத்தில் கீழ்க்கண்ட பதவி வெற்றிடத்திற்கு கீழ்க் குறிப்பிட்ட தகைமைகள் உடையவர்களிடமிருந்து விண்ணப்பங்கள் கோரப்படுகின்றன. விண்ணப்பங்களை:

தலைவர், கேள் புற்றுநோயாளர் காப்பகம், இல. 5, சபாபதிப்பிள்ளை வீதி, உடுவில், கன்னாகம் என்னும் முகவரிக்கு 23.11.2013ஆம் திகதிக்கு முன்னர் அனுப்பி வைக்கவும்.

**01. எழுத்தறினார் (Clerk)**

- ★ கல்வித் தகைமை - கா.பொ.த உயர்தரம் விரும்பத்தக்கது.
- ★ அலுவலக கட்டமைகள் தொடர்பாக குறைந்தது 5 ஆண்டுகள் அனுபவம்.
- ★ கணினி அறிவு
  1. தமிழ். ஆங்கிலம் தட்டச்சு செய்வதில் அனுபவம்
  2. கணினியில் கணக்குப் பதிவு செய்தல், அறிக்கைகள் தயாரித்தல் என்பவற்றில் உள்ள அனுபவம்.
- ★ அலுவலக உபகரணங்களைப் பராமரிப்பது அவற்றைப் பயன்படுத்துதல் தொடர்பான அனுபவம். உதாரணமாக: கணினி பகல், ஸ்கானர் போன்றன.

**02. மேற்றன் (Matron)**

- ★ தாதிகளுக்கான பயிற்சி நெறியில் தேறியவர்.
- ★ குறைந்தது 5 வருட அனுபவம் விரும்பத்தக்கது.

**03. சமையல் உதவியாளர்**

- ★ நீங்கள் எதிர்பார்க்கும் வேதனத்துடன் விண்ணப்பிக்கவும்

**தலைவர், கேள் புற்றுநோயாளர் காப்பகம், இல. 5, சபாபதிப்பிள்ளை வீதி, உடுவில், கன்னாகம்.** (40105) (12.6.6)

**வைத்தியம்**  
 கலாம் ஆர்வோ ஆஸ்பத்திரி Home & Hotel Visit வயிற் சபுந்முல, ஆஸ்பத்திரி பிரச்சனை மற்றும் தளபத்த தேர்வுகளுக்கும் மும்ல சாந்த தீயா சிவின சிபி ஆர்வோ மார்ட்டி & கம்மர் தர்ஸ் விவாதிக்குக்கு ரு ரெஸிட் கேவ்வியர்.  
 வீடியா 0728 138 773 0777 204 921

**வாடகை**  
 Attached bathroom உடன் கூடிய அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. (ஒரு நாள் 500/=) Hotel Villa City 422 Galle Rd. Colo 6 இராமகிஷ்ண வீதிக்கு அருகில் 072 255 2222 (C11380) (2.6.3)

**வீடு வாடகைக்கு**  
 யாழ்ப்பாணம், திருநெல்வேலி மருத்துவ பீடத்திற்கு அருகில் வீடு வாடகைக்கு உண்டு.  
 தொடர்பு: 077 309 9649 / 077 076 4494 (40054) (5.6.3)

**வீட்டுடன் கூடிய காணி விற்பனைக்கு**  
 தியேட்டர் லேன், வேம்போலை, இணுவில் கிழக்கு, இணுவில் 2 பரப்புக் காணியுடன் கூடிய வீடு விற்பனைக்கு உண்டு.  
 தொடர்பு: 077 787 2322 (40133) (5.6.3)

**வாடகைக்கு**  
 நெல்லியடி மத்திய மகா வித்தியாலயத்துக்கு அருகில் வீதிக்கு அண்மையாக உள்ள வீடும் அதைச் சேர்ந்த பயிற்சிசெய்கைக்குரிய நிலமும் வாடகைக்குண்டு. சரியான பொருத்தமான நபர்கள் தொடர்பு கொள்ளவும். தொடர்பு: 076 682 6591 (1228) (6.6.3)

**Save the Children**

**PROJECT OFFICER - USAID JAFFNA**

Save the Children is looking to hire on a 12 month contract an experienced and successful Project Officer to handle the USAID project based in North.

The ideal candidate for the above position will possess a Bachelor degree in social sciences (sociology or social work) and/or diploma in child protection, working with community based groups, children and/or children's groups. An in-depth understanding of children's care and protection issues in the Northern Province, will be an added advantage. He or She will be self-motivated, fluent in English and Sinhalese, computer literate, familiar with above government bodies and have a track record of success. Willingness to travel and daily visits to community project locations in the district. Salary will commensurate with experience & qualification. Please refer to our web site [www.savethechildren.lk](http://www.savethechildren.lk) for the job profile. Please send your CV's, with the names and contact details of two non-related referees, to the given address within 7 working days of this advertisement. Please state the position applied for on the top left corner of the envelope or as the subject of the e-mail.

**Save the Children International**  
 12, Amarasekara Mawatha, Colombo 5  
 E-mail: [slhr@savethechildren.org](mailto:slhr@savethechildren.org)  
 Only applicants selected for the interview will be contacted.  
 Digitized by Noolaham Foundation. [noolaham.org](http://noolaham.org) [davalanaham.org](http://davalanaham.org)  
 (C / 12300) (2.6.3)

# நீத்திய சுகத்தை நோக்கி...



உதயன் வைத்தியமலர்

# நடை நோய்க்குத் தடை

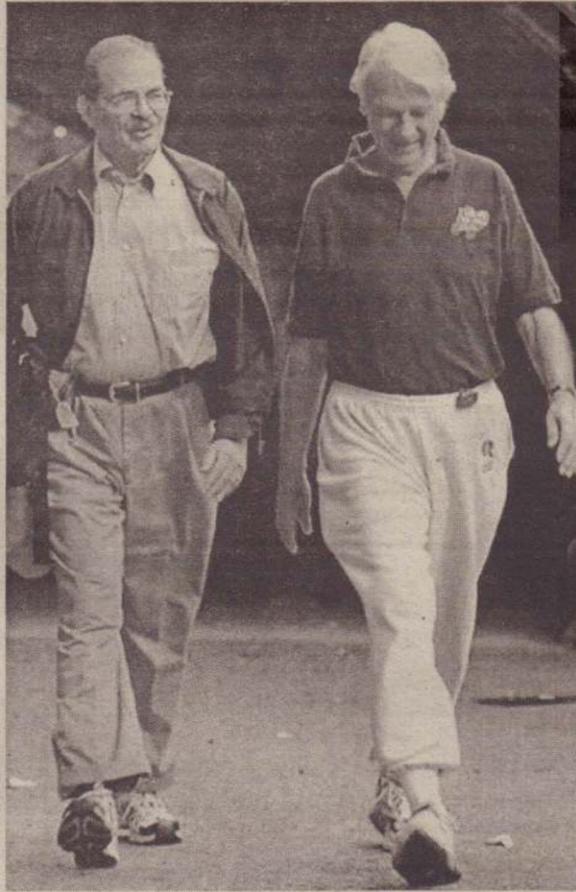
எவ்வயதினருக்கும் ஏற்ற பயிற்சி எது என்று கேட்டால் அது நடைப் பயிற்சி தான். இந்தப் பயிற்சி எம்மை ஆரோக்கியமாக வைத்திருப்பதுடன் நாம் இழந்த ஆரோக்கியத்தையும் மீட்டுத்தர உதவுகின்றது. எம்மை எப்போதும் புத்துணர்வோடும் ஆரோக்கியத்தோடும் வைத்திருப்பது நடைப் பயிற்சிதான் என்றால் அது மிகையல்ல.

ஆங்கிலத்தில் Walking என நாகரிகமாக அழைக்கப்படும் இந்தப் பயிற்சி அனைவரும் கட்டாயம் மேற்கொள்ள வேண்டியதொன்று. இதற்கு பெரிய அளவில் எந்த முன்னேற்பாடும் செய்ய வேண்டிய தேவையில்லை. குறிப்பிட்ட நேரத்தை இதற்காக நாம் ஒதுக்க வேண்டியது மட்டும்தான். வேறு சிறப்பான ஏற்பாடுகள் எதுவும் தேவையில்லை. நடப்பதனால் நுரையீரலுக்கு அதிகளவு காற்று செல்கிறது. இதனால் சுவாசப்பைகள் ஓட்சிசனால் நிரம்புகின்றன. இதன் மூலம் இதயத்துக்கு செல்லும் இரத்தத்தில் ஓட்சிசன் அதிகளவு நிரம்பிச் செல்கின்றது. இதன் மூலம் உடலின் அனைத்துப் பகுதிகளுக்கும் எடுத்துச் செல்லப்படும் குருதி சுத்தமானதாகவும், அதிக ஓட்சிசன் கொண்டதாகவும் இருக்கின்றது. இதனால் புரண உடல் நலம் கிடைக்கின்றது. நடப்பதனால் உடல் ஆரோக்கியம் பெறுகிறது. கை, கால்களை வீசி நடப்பதனால் நரம்பு, தசைகள் வலுப்பெறுகின்றன. எலும்புகளும் வலுப்பெறுகின்றன. முக்கியமாக இதயம் சீராக இயங்குவதனால் இதயக் கோளாறுகள் தவிர்க்கப்படுகின்றன.

முக்கியமாக நடைப் பயிற்சி மேற்கொள்வதால் மனநிம்மதியும், தன்னம்பிக்கையும் கிடைக்கின்றது. தினம் நடைப் பயிற்சி செய்யும் போது புத்துணர்வு ஏற்படுகின்றது. இந்த உணர்வை அவர்களுக்கு நோய் எதிர்ப்புச் சக்தியை வழங்குகின்றது. இதனால் அவர்களின் உடல் ஆரோக்கியம் மேம்படுகிறது.

வாழ்க்கை முறை மாற்றம் போன்றவற்றால் நடப்பதையே பலரும் குறைத்து விட்டனர். நூறு அடி தூரத்தில் உள்ள இடத்துக்கு கூட வாகனங்களில் செல்லும் பழக்கம் அதிகரித்து விட்டது. நடந்து சென்றால் நேரம் எடுக்கும் வாகனத்தில் சென்றால் நேரத்தை மிச்சப்படுத்துகிறேன் எனக் கருதுபவர்கள் நேரத்தை மிச்சப்படுத்துகிறார்களோ இல்லையோ கண்டிப்பாக நோயை விலை கொடுத்து வாங்குகின்றனர் என்பது மட்டும் நிச்சயம்.

நடைப்பயிற்சி செய்யும் போது காலில் செருப்பு, சப்பாத்து போன்றவற்றை அணிந்துதான் நடக்க வேண்டும். ரீசேட் அணிய வேண்டும் என்றெல்லாம் கிடையாது. அவை அவரவர் விருப்பத்தைப் பொறுத்தது. எனினும் சற்று தொளதொளப்பான ஆடைகளை அணிந்து கொண்டு நடப்பது சிறந்தது. அதுபோல் நீண்டதூரம் நடக்கும் போது காலில் சப்பாத்து அணிந்து கொள்வது நல்லது. ஏனெனில் நடக்கும் இடங்களில் சுகாதாரச் சீர்கேடு இருந்தால் இதனால் கால்களுக்கு பாதிப்பு ஏற்படாமல் பாதுகாக்கலாம்.



சுத்தமான கடற்கரைப் பகுதி என்றால் வெறும் காலுடன் நடந்தால் சுகமாக இருக்கும்.

அதிகளவான வாகனப்புகை இல்லாத, மரங்கள் நிறைந்த பகுதியில் நடப்பது நல்லது. பூங்கா, அமைதியான வீதிகள், கோயில் பிரகாரங்கள் போன்ற இடங்கள் நடக்க உகந்தவை. நடைப் பயிற்சி மேற்கொள்பவர்கள் வெறும் வயிற்றுடன் நடப்பது நல்லது. அதிகமாகச் சாப்பிட்ட பிறகோ, நிறைய தண்ணீர் குடித்த பிறகோ நடப்பது நல்லதல்ல. தேவை ஏற்பட்டால் இடையில் சிறிதளவு நீர் பருகிக் கொள்ளலாம். நடக்கும் போது வேகம் அவசியம். மேலும் வியர்வை உடலில் சுரக்கும் அளவிற்கு நடக்க வேண்டும்.

ஆய்வாளர்களின் கருத்துப்படி எவ்வளவு கடினமான வேலைகள் இருந்த போதிலும் தினமும் குறைந்தபட்சம் மூவாயிரம் அடிகளாவது நடக்க வேண்டும். இதற்கேற்ப நமது வாழ்க்கை முறை, பழக்கவழக்கங்களை ஏற்படுத்திக் கொள்ள

வேண்டும். நடைப்பயிற்சி செய்யும் போது வேகமாகவும், கூடுதல் தூரமும் நடக்க முயற்சிக்க வேண்டும். நடக்கும்போது கைகளை வீசி நடக்க வேண்டும். பதற்றம் இல்லாமல் நிதானமாக நடக்க வேண்டும். மனதை கட்டுக்குள் வைத்து சிந்தனை நடப்பதில் இருக்க வேண்டும். ஒவ்வொரு அடியையும் அனுபவித்து நடக்க வேண்டும்.

நடக்கும்போது மேலும் கீழும் அசைப்பது போல பக்கவாட்டிலும் வீச வேண்டும். இதனால் காற்று நுரையீரலுக்குள் செல்லும் வேகம் அதிகரிக்கிறது. சிலர் நடக்கும்போது பிறகுடன் பேசிக்கொண்டே நடப்பர். முடிந்த வரையில் இதைத் தவிர்ப்பது நல்லது. ஒரே கவனமாக சீரான வேகத்துடன் நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்வது சாலச் சிறந்தது.

இளைஞர்கள் எந்த நேரத்திலும் நடைப் பயிற்சியை தொடங்கலாம். பெரியவர்கள், முதியோர் புதிதாக நடைப் பயிற்சியைத் தொடங்குவதாக இருந்தால் வைத்தியர்களிடம் ஆலோசனை பெற்ற பின்னர் நடைப் பயிற்சியைத் தொடங்க வேண்டும். ஒரே நாளில் நீண்ட தூரம் நடக்க வேண்டும் என்று கட்டாயமில்லை. முடிந்தால் ஒரே நேரத்தில் நீங்கள் விரும்பிய அளவு தூரத்தை அடையலாம். இல்லையேல் ஒரே நாளில் பல தடவைகளாக அந்த இலக்கை அடையலாம். காலையில் 5-6 மணிக்கிடையில் தான் நடக்கலாம். பிறநேரங்களில் நடக்கக் கூடாது என்றில்லை. ஒரு நாள் நடைப் பயிற்சி செய்து அல்லது நீண்ட தூரம் நடந்து விட்டு மறுநாள் ஓய்வெடுக்கக்கூடாது. தினமும் சராசரியாக ஒரே நேரத்தில் ஒரே மாதிரியான இடத்தில் தொடர்ந்து நடைப் பயிற்சி மேற்கொள்ள வேண்டும்.

நடக்கும் தூரத்தை படிப்படியாக கூட்டுங்கள். தொடக்கத்தில் 100 அடி நடந்தால் ஒரு மாதத்தின் பின் 2000 அடிகளாவது நடக்க வேண்டும். நடப்பதை வாழ்க்கைக் கடமைகளில் ஒன்றாக கருதுபவர்களை நோய் அண்டாது என்பது மட்டும் நிச்சயம்.

ஆய்வுகளின் படி ஒவ்வொருவரும் ஒரு நாளைக்கு 10,000 முறை அடி எடுத்து வைக்க வேண்டும் என்று கூறப்படுகின்றது. நாம் யாரும் இந்தளவுக்கு நடப்பதில்லை. நம்மில் பெரும்பாலானோர் சுமார் 7000 முறைகள் தான் அடி எடுத்து வைக்கிறார்கள். வசதி படைத்தவர்கள் சுமார் 2000 முறை கூட அடி எடுத்து வைப்பதில்லை. இதனால் தான் நடையை ஒரு பயிற்சியாகக் கருதித் தினமும் மேற்கொள்ள வேண்டும். நடைப் பயிற்சியை ஒழுங்காக செய்து வரும் போது உடலில் உள்ள ஊளைச் சதை குறைந்து வலுவான தசைகள் உருவாகும். மேலும், அதிகளவான கலோரிகள் எரிக்கப்படுவதனால் உடல் எடை குறையும். எனவே குண்டானவர்கள் தினமும் நடக்க வேண்டும்.

மேலும், குருதியில் உள்ள எவ்வுலத்தின் அளவும் கொழுப்புச் சத்துக் குறையும். நல்ல கொழுப்பின் அளவு அதிகரிக்கும். அதனால் சலரோகம், மாரடைப்பு போன்ற நோய்கள் ஏற்படுவதற்கான வாய்ப்பு குறைகின்றது. ஆரோக்கியமான உணவுடன் நடைப் பயிற்சியும் சேர்ந்தால் எப்போதும் சுறுசுறுப்பாக இருக்க முடியும். நடைப் பயிற்சியின் மூலம் உடலின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும் சீரான இரத்தோட்டம் கிடைக்கிறது. குறிப்பாக கால்விரல்கள், பாதுகாள், கைவிரல் பகுதிகளுக்கு சீரான இரத்தோட்டம் கிடைக்கிறது. இதனால் நீரிழிவு நோயாளிகளின் கை, கால் பகுதிகளில் ஏற்படும் விரைப்புத் தன்மை குறைந்து மரத்துப் போகும் நிலை தவிர்க்கப்படுகிறது.

தொடர்ந்து நடைப் பயிற்சி செய்வதனால் மனச் சோர்வு, நெஞ்சு படபடப்பு, மன அழுத்தம் ஆகியவற்றில் இருந்து நிவாரணம் கிடைக்கிறது. காலையில் வெறும் வயிற்றில் தண்ணீர் குடித்து விட்டு நடப்பது மலச்சிக்கலைப் போக்கி விடும். நடைப் பயிற்சி தொடர்ந்து செய்து வரும் போது சிந்திக்கும் திறன் அதிகரிக்கின்றது. நல்ல தெளிவான சிந்தனைகள் மனதில் தோன்றும். மாலைநேர நடைப் பயிற்சி இரவில் ஆழ்ந்த உறக்கத்துக்கு உதவும். இவ்வாறு அளப்பெரிய நன்மைகள் நடைப் பயிற்சி மூலம் கிடைக்கின்றது.

எனவே, நாமும் நடைப் பயிற்சி செய்து எமது உடலையும் உள்ளத்தையும் வலுப்பெறச் செய்து எமது உடலை நோய்கள் அண்டாது பாதுகாத்துக் கொள்வதுடன் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரித்து ஆயுள் காலத்தை அதிகரிக்க இன்றே நடக்கத் தொடங்குவோம் நல்லதொரு எதிர்காலத்தை நோக்கி.

## பழங்களின் அடிப்படை போசனைகள், கரியுப்புக்கள் மற்றும் விற்றமின்கள்

100g க்கு கரையாதவைகள்	நார்ச்சுவடி (g)	ஈசல் (kcal)	புரணம் (g)	பொருத்துப்பு (g)	கூடுபொருத்துப்பு (g)	கால்கல் (mg)	மேகால்சியம் (mg)	இரும்பு (mg)	பொருத்துப்பு (mg)	புரணம் (mg)	ஈசல் (mg)						
சாம்பளி	84.6	59	0.2	0.5	13.4	10	14	1.0	0	x	x	0	1.0	1.0	16		
சாண்டாஸிப்பழம்	87.4	46	0.4	0.1	10.8	20	9.0	1.2	18	30	120	0.1	39	0.5	40		
சாண்டாஸிப்பழம்	85.0	57	1.0	0.3	11.1	70	10	2.3	0	20	10	0.1	39	1.7	33		
சாண்டாஸிப்பழம்	81.7	51	0.9	0.3	11.2	10	28	1.4	0	30	30	0.4	212	5.2	2.0		
சாண்டாஸிப்பழம்	82.2	58	0.6	0.4	13.1	20	23	0.5	3.0	40	30	2.0	1.0	2.8	5.0		
சாண்டாஸிப்பழம்	87.6	48	0.7	0.2	10.9	26	20	0.3	1104	x	x	x	30	0.3	25		
சாண்டாஸிப்பழம்	83.7	62	0.7	0.3	14.0	15	15	1.2	48	30	10	0.2	18	x	34		
சாண்டாஸிப்பழம்	82.3	29	10.8	0.3	6.5	69	110	0.9	0	10	10	0.2	8.5	0.3	30		
சாண்டாஸிப்பழம்	90.8	32	0.6	0.1	7.2	17	13	0.5	666	40	250	0.2	57	0.8	30		
சாண்டாஸிப்பழம்	15.3	217	2.5	0.4	75.8	120	50	7.3	26	10	20	0.9	3.0	3.9	13		
சாண்டாஸிப்பழம்	78.0	65	1.6	0.1	14.5	10	70	0.3	0	60	100	0.3	16	5.1	44		
சாண்டாஸிப்பழம்	81.0	74	0.6	0.4	16.9	14	16	1.3	2743	80	90	0.9	16	0.7	28		
சாண்டாஸிப்பழம்	70.1	116	1.2	0.3	27.2	17	36	0.9	78	50	80	0.5	7.0	0.4	33		
சாண்டாஸிப்பழம்	64.2	134	7.1	3.7	18.1	130	110	0.6	61	40	170	0.8	3.0	5.0	x		
சாண்டாஸிப்பழம்	89.1	39	0.7	0.2	8.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	23		

**RADIANT MARKETING (PVT) LTD**  
50, UDAYA MAWATHA, SAPUGASKANDA  
TEL: +94-11-2241713/41 FAX: +94-11-2401555  
INFO@RADIANT.LK

**விநியோகஸ்தர்கள் தேவை**

நாம் தரமான உணவுப் பொருள்கள் மற்றும் பேனாக்கள் உற்பத்தி செய்து நாடு முழுவதும் விநியோகிக்கும் முன்னணி நிறுவனமாகும். எமது விநியோக வலயத்தை விஸ்தரிப்பதற்கு யாழ்ப்பாணம், வவுனியா, மன்னார் மற்றும் தென்மராட்சி ஆகிய பிரதேசங்களில் ஆர்வமுள்ள விநியோகஸ்தர்கள் தேவை.

தகவல்கள்:

- யாழ்ப்பாணத்திற்கு குறைந்த பட்சம் 15 இலட்சம் வங்கி உத்தரவாதம்.
- ஏனைய பிரதேசங்களுக்கு குறைந்த பட்சம் 10 இலட்சம் வங்கி உத்தரவாதம்.
- குறைந்தது 300 சதுர அடி களஞ்சிய வசதி
- விநியோகத்திற்கான வாசன வசதி
- விநியோகத்துறையில் முன்னுபயமுள்ளவர்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படும்.

தொடர்புகளுக்கு : விநியோக முகாமையாளர்  
**RADIANT MARKETING (Pvt) LTD.**  
பிரதேச விநியோக முகாமையாளர்  
077 759 0718, 077 759 0704 (40139)  
011 240 1713, 011 240 1721 (7.8.3)

**Radiant** **TWIN** **Magna**

**விற்பனைப் பிரதிநிதிகள் தேவை**

பிரபல **Litro Gas** நிறுவனத்திற்கு யாழ்ப்பாணம் மற்றும் கிளிநொச்சி மாவட்டங்களுக்கு விற்பனைப் பிரதிநிதிகள் தேவை. முன் அனுபவத்துடன் அந்தந்த மாவட்டத்தில் உள்ளவர்கள் கவனத்திற் கொள்ளப்படுவார்கள். சாதாரண கவானி அறிவு எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. சம்பளத்துடன் மேலதிக ஊக்குவிப்பு, மோட்டார் வாகனம் (MOTOR BIKE) மற்றும் தொலைபேசி என்பன வழங்கப்படும்.

தங்களது விண்ணப்பங்களை தொலைபேசி இலக்கத்தைக் குறிப்பிட்டு கீழ்க்காணும் முகவரிக்கு 23.11.2013 ஆம் திகதிக்கு முன்னர் கிடைக்கக் கூடியவாறு அனுப்பி வைக்கவும். நேர்முகத் தேர்விற்கான அறிவித்தல் தொலைபேசியில் அறிவிக்கப்படும்.

**Litro Gas Lanka Limited**  
No-106, Hospital Road, Jaffna  
T.P-021 222 4341 (3981416.3)

**வேலையாளர்கள் தேவை**

கோழிப்பண்ணையில் வேலை செய்வதற்கு 40 வயதுக்கு மேற்பட்ட அனுபவமுள்ள வேலையாளர்கள் தேவை. (39990)(5.6.3)  
தொடர்பு: 077 704 8972

**விற்பனைக்கு**

மோட்டார் சைக்கிள் (Bajaj Pulsar -180) XB-xxxx Black Colour விற்பனைக்குண்டு. பாவித்த (Sony Wega-21") தொலைக்காட்சிப் பெட்டியும், பாவிக்காத (Samsung) DVD பிளேயரும் விற்பனைக்குண்டு. கொக்குவில் (39990)(5.6.3)  
தொடர்பு: 077 302 3031

**வீடு வாடகைக்கு**

யாழ்ப்பாணம் வீதியில் ஆயர் இல்லத்திற்கு பின்புறமாக 3 அறைகள் கொண்ட சகல வசதிகளும் உள்ள பெரிய வீடு ஒன்று மார்கழி மாத தொடக்கத்திலிருந்து வாடகைக்கு விடப்படும். அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களும் விரும்பத்தக்கது. தொடர்பு: (40135)(5.6.3)  
021 491 4966/077 332 0606

**மலாமகள் தேவை**

வடக்கு மாணா அரகில் உயர்பதவி வகிக்கும் யாழ்ப்பாணம் இந்து கௌரவ குடும்பத்தைச் சேர்ந்த 1977 ஆம் ஆண்டு பிறந்த, பூரடம் -4 கிரக பாவம் 55, 12 இல் செவ்வாய் உள்ளவருக்கு ஆசிரியைத் தொழில் புரியும் மணமகள் உடன் தேவை. ஜாதகத்துடன் மற்றும் விவரங்களுடன் உடன் விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல.4476, மே/பா உதயன், 361, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம். (0712248)(4.6)

**வீடு விற்பனைக்குண்டு**

யாழ்ப்பாணம் அத்தியாபுது வீதியில் 1 1/2 பரப்பில் அமைந்த நல்ல நிலையில் உள்ள (4 அறைகளுடன் கூடிய சகல வசதிகளும் கொண்ட 1100 சதுர அடி அளவிலான) வீடு உடன் விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்பு: 075 073 1706 (3984946.3)

**காலி விற்பனைக்கு**

நல்லூர் இராசாவின் தோட்ட வீதி, 140 இலக்கத்தில் நாவலர் வீதி சந்தி, TCT வியாபார மையம் அருகில், 2 பரப்புக் காணி சுற்றுமதில் GATE உடன் விற்பனைக்குண்டு. தரகர் தேவையில்லை. (40049)(4.6.3)  
தொடர்பு: 076 607 0042

**உடன் வாடகைக்கு**

767, மாரிப்பாய் வீதி, அறுகால் மடம், யாழ்ப்பாணம் முகவரியில் உள்ள

- \* ரயி வெஸ்ட்டில் அரைவா உணவகம், 45 அடி நீளம் 14 அடி அகலமுடைய குளிருட்டி தளபட வசதியுடைய உணவகம் வாடகைக்கு உண்டு. ஸ்ரோராகவும் பாவிக்கலாம்.
- \* மருத்துவமனையுடன் இணைந்த சகல வசதியுடைய 5 அறை வீடு அற்றாச் பாத்துறாமுடன் 01.12.2013 இல் இருந்து வாடகைக்கு உண்டு. தொண்டர் நிறுவனத்தினரும் பாவிக்கலாம்.

தொடர்பு மேற்படி முகவரியில் நேரடியாக மீட்டும்-077 483 3303 (40074)(4.6.3)

**கண்டியில் குறுகிய காலத்தில் ஆங்கிலத்தில் கதைக்க எவக்கும் ஓரே பாடநெறி**

02 மாத முழுநேர - வதிவிட / வதிவிடமற்ற கணனி பயிற்சியுடன் கூடிய **ஆங்கில பாடநெறி** தினமும் 02 மணித்தியாலத்துக்கு அதிகமான பேச்சுப் பயிற்சி

**ENGLISH + IT & SKILLS TRAINING**

**IT** MS-OFFICE HARDWARE COMP-ACCOUNTING **-WITH GRAMMAR-** I Reading I Writing I Listening I Speaking I

பாடநெறி ஆரம்பம்  
32<sup>nd</sup> Batch Nov - 21 Weekly 06 Days 9:00 to 4:30  
பாடநெறி முடிவில் சர்வதேச தரம் வாய்ந்த TOEIC சான்றிதழ் உட்பட 03 Diploma சான்றிதழ்கள் வழங்கப்படும்

Free Registration for City & Guilds -UK TOEIC -USA அனுமதிக்கு முந்திக் கொள்ளுங்கள் மேலதிக விவரங்களுக்கு 0777 222 529

ஆன், பெண் கிருபாலாருக்கும் வெவ்வேறான தங்குமிட வசதி

**GOLDEN COLLEGE CITY CAMPUS** (0712255)  
548, Peradeniya Road, Kandy. 0812 20 55 44 City & Guilds TOEIC

**2014 திற்கான புதிய அனுமதிகள்**

**BBC ஆங்கில மொழி மூல பாலர் பாடசாலை**

**11 வது வருடத்தில்**

வயது 2+ முதல் வயது 3+ வரை	வயது 3+ முதல் வயது 4+ வரை	வயது 4+ முதல் வயது 5+ வரை	10 வருடங்களில் 7500 மீட்டர் மீட்டர் சிறார்கள் கல்வி பயிற்றுள்ளார்கள். 90% மாணவர்கள் பில்லயப்பட்டுசையில் சித்தியடைந்தள்ளார்கள்.
Play Group	Montessori	Pre School	

பாலர் பாடசாலை வளாகங்கள்

<b>குலமைக் காரியாலயம்</b>	<b>யாழ்ப்பாணம்</b>
மாண்பாளர் வீதி, இடமேட்டம், யாழ்ப்பாணம் (முன்பு மா.ச.ச.நி. அலகாணம்)	64, கோயில் வீதி, யாழ்ப்பாணம்
<b>கோப்பாய்</b>	<b>நீர்வேலி</b>
பருத்திக்குன்று வீதி, கோப்பாய் மக்கள்	1994 <sup>th</sup> மையல் கல்வி இராச வீதி
<b>மாண்பாளர் 1</b>	<b>சாவகச்சேரி</b>
2552, அழகமுத்தூர் வீதி, மாண்பாளர்	சாவகச்சேரி Hindu Colligee Primary School அருகாமை
<b>மாண்பாளர் 2</b>	<b>சங்காவை</b>
சங்காவை வீதி, (மாண்பாளர் அருகாமையில் வீதி)	பிரதேச செயலகம் அருகாமையில் (நீர்வாய்வாய் கோப்பாய்)
<b>கண்ணாகம்</b>	<b>வடமராட்சி</b>
Dr. சபாநிதியன் வீதி, கண்ணாகம்	பருத்திக்குன்று வீதி, மாண்பாளர், கரமேட்டம்

**சனி, ஞாயிறு மற்றும் வார நாட்களில் ஆங்கில வகுப்புகள்**

<b>Certificate in English</b>	இலக்கணம், பேச்சுத்திறமை வளப்படுத்தல்	VALசாலை மாணவர்களுக்குள்ள ஆங்கில வகுப்புகள்
<b>Diploma in English</b>	G.C.E (O/L), (A/L) குந்தி செய்தோள் அடிக்கல் சிறுவ வளப்படுத்தல்	* Pre Foundation * Foundation * Level 1,2,3,4
<b>ESOL A1, A2</b>	Sponsor Scheme உடனடி வெளிநாடு செல்ல விடும்பெறும்பெறும்	பாடசாலை மாத்திரத்திற்குமைய ஆங்கில பாடநெறிகள் (0712260)
<b>IELTS</b>	உயர் கல்வி அறிவு, வெளிநாடு செல்ல விடும்பெறும்பெறும்	

**BRITISH BUSINESS COLLEGE**  
64, கோயில் வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.  
Tel: 021 222 4060, 021 222 5796, 077 6646357, 077 362 7055

British Council இனால் அங்கிகரிக்கப்பட்ட பரிசீலனை செய்யப்பட்ட பதிவு நிலையம்.  
Registered as an Education & Training Company with the Registrar of Companies- Sri Lanka. Reg. No: P 9716

நிதியியலில் சர்வதேச அங்கீகாரமுடைய பிரித்தானியத் தராதரம் ஒன்றினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான அரிய சந்தர்ப்பம்

**CISI** CHARTERED INSTITUTE FOR SECURITIES & INVESTMENT

கல்வி அமைச்சின் EKSP செயற்றிட்டத்தின் கீழ் முற்றிலும் இலவசமாக வழங்கப்படும் புலமைப்பரிசீலிகள் பற்றிய விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்....

**New GATEWAY TECH - Jaffna**

மாண்பாளர் : 021 567 5555 சாவகச்சேரி : 021 567 8444  
நெல்லையடி : 021 567 7606 கிளிநொச்சி : 021 567 4433

**ஜோன் கீல்ஸ் பங்கு விற்பனையில் வெளிநாட்டவர்கள் அதிக ஆர்வம்**



ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் சாதாரண பங்குகள் மற்றும் பங்காணைப்பத்திரங்கள் மொத்தப்புரள்வு பெறுமதியில் அதிகளவு ஆதிக்கத்தை செலுத்தியிருந்தன. மொத்தப்புரள்வு பெறுமதி மத்திய அளவில் காணப்பட்டது. 700 மில்லியன் ரூபா பெறுமதியைக் கடந்து பதிவாகியிருந்தது. பிரதான சுட்டிகள் கலப்பு பெறுமதிகளை பதிவு செய்திருந்தன. ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் மற்றும் ஆசிரி ஹோஸ்பிட்டல் ஹோல்டிங்ஸ் மற்றும் லங்கா IOC ஆகிய பங்குகள் மீது அதிகளவு ஈடுபாடு காணப்பட்டது.

சிறியளவிலான கொடுக்கல் வாங்கல்களில் ஈடுபடுவோர் அதிகளவு ஆர்வத்தை வெளிப்படுத்தவில்லை. சந்தையின் மொத்தப்புரள்வு பெறுமதியில் அதிகளவு பங்களிப்பை பன்முகத்துறை வழங்கியிருந்தது. (ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ், சிரி ஹோல்டிங்ஸ், ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் பங்காணைப்பத்திரம் நி0022 மற்றும் ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் பங்காணைப்பத்திரம் நி0023 பங்களிப்புடன்) இந்த துறை 0.05வீத உயர்வைப் பதிவு செய்திருந்தது. ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் பங்கொன்றின் விலை 0.20 ரூபாவால் (0.10%) உயர்ந்து 210.00 ரூபாவாக பதிவாகியிருந்தது. சிரி ஹோல்டிங்ஸ் பங்கொன்றின் விலை 7.00 ரூபாவால் (4.90%) அதிகரித்து 150.00 ரூபாவாக நிறைவடைந்திருந்தது. வெளிநாட்டு உரிமையாண்மை 725,919 பங்குகளால் அதிகரித்திருந்தது. ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் பங்காணைப்பத்திரம் நி0022 பங்கொன்றின் விலை 5.80 ரூபாவால் (8.91%) சரிவடைந்து 59.30 ரூபாவாக பதிவாகியிருந்தது. ஜோன் கீல்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் பங்காணைப்பத்திரம் நி0023 பங்கொன்றின் விலை 6.80 ரூபாவால் (9.74%) சரிவடைந்து 63.00 ரூபாவாக நிறைவடைந்திருந்தது. நெஸ்லே லங்கா பங்குகளும் மொத்தப்புரள்வு பெறுமதியில் உயர்ந்த பங்களிப்பை வழங்கியிருந்தன. நெஸ்லே லங்கா பங்கொன்றின் விலை 11.00 ரூபாவால் (0.57%) உயர்வடைந்து 1950.00 ரூபாவாக பதிவாகியிருந்தது.

நுவரெலியா ஹோட்டல்ஸ் மற்றும் மெட்ரோபொலிடன் ரிசோர்ட்ஸ் ஹோல்டிங்ஸ் ஆகியன தமது இடைக்கால பங்கு லாபங்களை பங்கொன்றுக்கு முறையே 22.50 ரூபா மற்றும் 0.58 ரூபா என அறிவித்திருந்தன. (கு)



**CFL மின்குமிழை அறிமுகம் செய்யும் களனி கேபிள்ஸ்**

களனி கேபிள்ஸ் பிஎல்சி நிறுவனத்தின் மூலம் CFL மற்றும் GLS மின்குமிழ்கள் இலங்கையில் அறிமுகம் செய்யப்பட்டுள்ளன. இந்த புதிய தயாரிப்புகள் அண்மையில் கொழும்பு தாஜ் ஹோட்டலில் இடம்பெற்ற நிகழ்வின் போது அறிமுகம் செய்யப்பட்டிருந்தது. இலத்திரனியல் மற்றும் தொடர்பாடல்கள் கேபிள்களை உற்பத்தி செய்வதில் இலங்கையில் முதல் தர நிறுவனமாக திகழும் களனி கேபிள்ஸ் பிஎல்சி, எய்ஸி தயாரிப்புகளை 'பாதுகாப்பான வழிமுறைகளின் ஊடாக ஒளியை நோக்கி' என்ற தொனிப்பொருளுக்கு அமைவாக அறிமுகம் செய்திருந்தது. களனி CFL குமிழ்கள் அதிகளவு பணத்தை சிக்கனப்படுத்தும் வகையிலும், நீண்ட ஆயுட்காலத்தை வழங்கும் வகையில் உதிரிப்பாகங்களை கொண்டும் ஒன்றரை வருட காலப்பகுதிக்கு உத்தரவாதத்தையும் கொண்டுள்ளது. புதிய CFL குமிழ்கள், சர்வதேச தரங்களுக்கு அமைவாக உற்பத்தி செய்யப்பட்டிருந்தன. எனவே இலங்கை சுனித்யா வலு அதிகார சபையிடமிருந்து நட்சத்திர சான்றிதழை பெற்றுள்ளதுடன், இலங்கை கட்டளைகள் நிறுவனத் தீட்டிருந்து அங்கீகாரத்தையும் பெற்றுள்ளது. மேலும் சூழல் பாதுகாப்புக்கான சர்வதேச தரச்சான்றான ISO 9000:14000 என்ற சான்றை பெற்றுள்ளமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. களனி CFL மின்குமிழ்கள் மின்வழங்கலில் ஏற்படக்கூடிய ஏற்ற இறக்கங்களுக்கு தாக்குப் பிடிக்கும் வகையில் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. இலங்கையைப் பொறுத்தமட்டில் மின்சாரம் கூடிக்கூறவை சாதாரண விடயமாக அமைந்துள்ளது. அத்துடன் உலகளாவிய ரீதியில் எய்ஸி மின்குமிழ்களை உற்பத்தி செய்வதற்கு பின்பற்றப்படும் பாதுகாப்பான தொழில்நுட்பமான 'அமல்கம் தொழில்நுட்பம்' பயன்படுத்தப்படுகிறது.

**வீட்டுக்கு-வீடு பிரசாரத்தின் ஊடாக சேமிப்பை ஊக்குவிக்கும் செலான்**

செலான் வங்கியானது கடந்த சனிக்கிழமை பிரமாண்டமான வீட்டுக்கு-வீடு பிரசாரத் திட்டத்தை முன்னெடுத்தது. நாடு முழுவதிலும் அமைந்துள்ள செலான் வங்கியின் 150 கிளைகளைச் சேர்ந்த 3000 இற்கும் மேற்பட்ட ஊழியர்கள் இப் பிரசார நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டதுடன், இலங்கையின் பெருமளவிலான பொது மக்களிடையே சேமிப்புப் பழக்கத்தை தனிப்பட்ட முறையில் ஊக்குவித்தனர்.

இந்த ஊக்குவிப்பு பரப்புரையின் போது செலான் வங்கியின் ஏனைய ஊழியர்களுடன் இணைந்து முகாமைத்துவ உயரதிகாரிகளும் வீதிகளில் இறங்கிப் பல்லாயிரக் கணக்கான பொது மக்களுடன் உரையாடியதையும் அதேபோல் எதிர்காலத்தில் ஏற்படக் கூடிய நிச்சயமற்ற தன்மைகளை கருத்திற் கொண்டும் எதிர்கால சபீட்சத்திற்காகவும் விவேகமுள்ள சேமிப்பை கடைப்பிடிக்க வேண்டியதன் முக்கியத்துவம் குறித்து அவர்களுக்கு கவனமாக தெளிவு படுத்தியதையும் காணக்கூடியதாக இருந்தது. செலான் வங்கியினால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு, அண்மையில் சேமிப்பு மற்றும் நடைமுறைக் கணக்குகளுக்காக மீள் அறிமுகப்படுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ள வாடிக்கையாளர்களுக்கான செலான் சுவர் (Seylan SURE) அணுகூல திட்டத்தின் மூலம் இம் முன்னெடுப்பு மேலும் பலப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஒவ்வொரு வருடமும் ஒக்டோபர் 31ஆம் திகதி அனுஷ்டிக்கப்பட்டு வரும்

உலக சிக்கன தின வெகுமதிகளின் உச்சக் கட்டம் போல அமைந்த இந்த ஊக்குவிப்பு பிரசார நடவடிக்கைக்கு பொது மக்களிடமிருந்து கிடைக்கப் பெற்ற கருத்துக்கள் மற்றும் பிரதிபலிப்புகள் மிகவும் ஊக்க மளிப்பவையாகவும் சாதகமானவையாகவும் காணப்பட்ட அதேவேளை, அண்மைக் காலங்களில் வங்கியியல் துறையில் முன்னெடுக்கப்பட்ட மிகவும் வெற்றிகரமான பிரசார நடவடிக்கைகளுள் ஒன்றாகவும் இதனை மாற்றியமைத்திருக்கின்றது. இந்த பிரசாரத்திட்டத்தின் மற்றுமொரு சிறப்புத் தன்மை என்னவென்றால், வங்கியின் டிஜிட்டல் சந்தைப்படுத்தல் மற்றும் சமூக வலைத்தள வழிமுறைகளின் ஊடாகவும் ஒரே வேலையில் இப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டமையாகும். அந்தவகையில் இதுவும் கூட வங்கியியல் துறையில் நிகழ்ந்த தப்பட்ட மற்றுமொரு முதன்முதலான முன்னெடுப்பாக அமைக்கின்றது.



**ஜனசக்தி பி.எல்.சி நிறுவனத்தின் புதிய பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரி**

ஜனசக்தி பிஎல்சி நிறுவனத்தின் புதிய பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரியாக சிரேஷ்ட நிபுணர் ஜூட் பெர்னாண்டோ நியமிக்கப்பட்டுள்ளதாக ஜனசக்தி அறிவித்துள்ளது. இந்த புதிய பதவியேற்புடன், ஜூட் நிறுவனத்தின் செயற்பாடுகளுக்கு தலைமை தாங்கவுள்ளதுடன், நிறுவனத்தின் எதிர்கால இலக்குகளை வெற்றி கொள்வதற்கு ஏற்ப



நிறுவனத்தை திறம்பட செயற்படுத்த அவர் திட்டமிட்டுள்ளார். ஜனசக்தியின் புதிய பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரியாக இவர் பதவியேற்பதற்கு முன்னர், கெல்சி ஹோம்ஸ்; லிமிடெட் நிறுவனத்தில் பணிப்பாளர்/பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரியாகவும், கார் கீல்ஸ் மனுபக்டரிங் பிராண்ட்ஸ் இல் விற்பனை

மற்றும் விநியோகப் பிரிவின் பிரதம பணிப்பாளராகவும் பதவி வகித்துள்ளார். தொழில் ரீதியில் ஒரு கணக்காளரான ஜூட் பெர்னாண்டோ தனது 22 வருட தொழில் வாழ்க்கையில் நிதி, முகாமைத்துவ விநியோக வலையமைப்பு, விற்பனை மற்றும் சந்தைப்படுத்தல் மற்றும் சர்வதேச சந்தைப்படுத்தல் ஆகிய துறைகளில் பல்வேறு உயர் பதவிகளை வகித்துள்ளார். கொத்தலை ஹோல்டிங்ஸ் நிறுவனத்தில் பணிப்பாளராகவும், பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரியாகவும் பணிபுரிந்த காலத்தில் பல்வேறு பிரிவுகளின் உற்பத்தித்திறன் மற்றும் செயற்திறனை மேம்படுத்தும் நடவடிக்கைகளில் மிக முக்கிய பங்காற்றியுள்ளார். அதற்கு முன்னதாக, ஹோமாஸ் குழும நிர்வாகக் குழுவின் அங்கத்தவராகவும், ஹோமாஸ் மனுபக்டரிங் நிறுவனத்தின் பணிப்பாளர் என்ற ரீதியில், முகாமைத்துவ விநியோக வலையமைப்பின் பிரதான பொறுப்பாளராகவும் இவர் செயற்பட்டுள்ளார். மேலும், டன்னமிஸ் கெபிடெல் பிஎல்சி, கெல்சி ஹோம்ஸ் மற்றும் First Capital ஹோல்டிங்ஸ் பிஎல்சி ஆகிய பட்டியலிடப்பட்ட நிறுவனங்களின் சபையிலும் இவர் செயலாற்றியுள்ளார். மேலும் இவர் கால்நடை வள அபிவிருத்தி அமைச்சின் கீழ் இயங்கும் தேசிய பால் அபிவிருத்தி சபையின் அங்கத்தவர் ஆவார்.



மக்கள் மனம் நிறைந்த தமிழ் நாளிதழ்

தலைமையகம்: 361, கஸ்தூரியார்வீதி, யாழ்ப்பாணம்  
 செய்தி: 021-222 9933, 222 9944, 5679933; 5679944  
 விளம்பரம்: 021-5671111 விறியோகம்: 021-5677222  
 செய்தி: 021-2229944, விளம்பரம்: 021-2229731  
 செய்தி: news@uthayan.com கருத்து: comments@uthayan.com  
 விளம்பரம்: advt@uthayan.com

### விசேடமிகு இரு தன்மைகள் துலங்கும் பிரிட்டிஷ் பிரதமரின் யாழ்.வருகை

★ டீக்கள் தமது கருத்துக்களை ஜனநாயக முறையில் வெளிப்படுத்துவதற்கு உரிமை உண்டு. நீங்கள் ஏன், அதனைத் தடுக்கிறீர்கள்? அவர்களை அங்கு செல்வதற்கு அனுமதிப்புகள்.

★ மக்கள் தமது கருத்தை அவரிடம் (பிரிட்டிஷ் பிரதமரிடம்) கூறுவதால் அவருக்கு (கமருனுக்கு) எந்தப் பிரச்சினையும் வராது. ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தும் மக்களுக்கும் பிரச்சினை உண்டாகாது.

★ நீங்கள் இவ்வாறு மோசமாக மக்களை அடக்க முயல் கிறீர்கள். அவர்களின் கருத்துக்கு மதிப்பு அளியுங்கள். அதற்குக் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

யாழ்ப்பாணத்தில் பணிபுரியும் இலங்கைப் பொலிஸாருக்கு மேற்கண்டவாறு புத்திமதி கூறியவர் ஓர் ஊடகவியலாளர். அவர் எங்கள் நாட்டைச் சேர்ந்தவர் அல்லர்.

நேற்று முன்தினம் யாழ்ப்பாணத்துக்கு உத்தியோகபூர்வ விஜயத்தை மேற்கொண்டிருந்த பிரிட்டன் பிரதமர் டேவிட் கமருனுடன் இங்கு வந்திருந்த, அனைத்துலக ஊடகவியலாளர் களில் ஒருவரே மேற்கண்டவாறு புத்திமதி கூறியிருந்தார்.

எங்கள் மத்தியிலிருந்து காணாமற்போனோரின் (இல்லை, இல்லை, காணாமற்போகச் செய்யப்பட்டோரின்) உறவுகள் பிரிட்டிஷ் பிரதமரின் கவனத்தை ஈர்ப்பதற்காக பொதுநூலகத்தின் முன்பாக அன்றைய தினம் ஆர்ப்பாட்டத்தில் ஈடுபட்டனர். அப்போதே மேற்கொண்ட புத்திமதி கூறும் சம்பவம் இடம்பெற்றது.

காணாமற்போன தமது உறவுகளை மீட்டுதற்குமாறு கோரி நூல் நிலையத்துக்கு முன்பாக மக்கள் நடத்திய ஆர்ப்பாட்டத்தைத் தடுப்பதற்காகப் பொலிஸார் தமது வாகனத்தை வீதியின் குறுக்கே நிறுத்தி வைத்திருந்தமையை குறிப்பிட்ட ஊடகவியலாளர் அவ தானறிந்தபார்.

இது, அரசின் கவனத்தை ஈர்ப்பதற்காக வடக்கில் சாத்வீக முறையில் நடத்தப்படும் நிகழ்வுகளை, பொலிஸார் ஊடக ஓடுக்குவதற்கு அரசாங்கம் "சுதந்திரம்" வழங்கி இருக்கிறதா என்ற வினாவையே எவர் மனதிலும் தோற்றுவிக்கும்.

வடக்கு மக்கள் இன்றும் போரின் மத்தியிலேயே வாழ்கிறார்கள்; அதனை என்னால் அவதானிக்க முடிகிறது என்று பிரிட்டிஷ் பிரதமர் கூறியமை நூற்றுக்கு நூறு வீதம் உண்மை என்பதனை இங்கு நேரில் வராத அனைத்துலகப் பிரமுகர்களும் தெரிந்து கொள்வதற்கு ஒரு நம்பகத்தன்மையான (Authentic) சம்பவம் என்று இதனைக் கொள்ளலாம்.

#### இவற்றுக்கிடையே-

காணாமற்போன தமது உறவுகளை மீட்டுத் தருமாறு கோரி, பொதுநூலகத்துக்கு முன்பாக நடைபெற்ற ஆர்ப்பாட்டத்தில் பங்குகொண்ட அருடதந்தை ஒருவர் மற்றும் மாகாணசபை உறுப்பினர் மீதும் பொலிஸார் தாக்குதல் மேற்கொண்டமை தமிழ் மக்களின் ஜனநாயக உரிமைகள், கொழும்பு அரசால் எவ்வாறு தட்டிப்பறிக்கப்படுகின்றன என்பதற்கான சிறுதுளி உதாரணங்கள்.

#### மறுபுறத்தில்-

சுன்னாகம் சபாபதிப்பிள்ளை நலன்புரி நிலையத்துக்குச் சென்றிருந்த பிரிட்டிஷ் பிரதமரை, பாதிப்புற்ற மக்கள் சூழ்ந்து கொண்டு தமது இடர்களுக்கும் அவலங்களையும் கண்ணீர் மல்கிக் கதறி அழுது எடுத்துரைத்தனர்.

தமிழ் மக்களின் போருக்குப் பிந்திய நிலைமைகளை இலங்கை அரசு எந்தளவு தீரித்துக் கூறுகிறது, அவர்களுக்குச் சேர வேண்டிய ஜனநாயக உரிமைகளை எவ்வாறு உதாசீனம் செய்கிறது என்பதனைப் பிரிட்டிஷ் பிரதமர் நேரில் கண்டிருப்பார்.

அதனாலேயே உங்களை மீட்க நான் இங்கு வந்திருக்கிறேன் என்று பாதிப்புற்ற மக்களுக்கு அவர் நம்பிக்கை ஊட்டியமையும் இங்கு ஊன்றிக் கருத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டியதே.

#### மறுபுறத்தில்-

வடக்கில் தேர்தலை நடத்தியமை நல்லிணக்கத்தை நோக்கிய சாதகமான நடவடிக்கை. போர் முடிவுற்ற பின்னர் வடக்கில் பெருமளவில் முன்னேற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. அதே போன்று வட மாகாண சபைக்கு அதிகாரங்களைப் பகிர்ந்தளிக்க வேண்டும் என்று தமது வடக்கு விஜயத்தின் பின்னர் கொழும்பில் வைத்து ஜனாதிபதியிடம் நேரில் வலியுறுத்தியுள்ளார் பிரிட்டிஷ் பிரதமர்.

போரினால் இடம்பெயர்ந்த தமிழ் மக்களின் மீள்குடியேற்றம், காணியப் பிரச்சினை, வடக்கில் அத்திராணுவப் பிரச்சினம் என்பன பிரச்சினைக்குரிய, தீர்க்கப்படாது தொடரும் விவகாரங்கள் என்றும் பிரிட்டிஷ் பிரதமர் சுட்டிக்காட்டி உள்ளார்.

எமது நாடு பிரிட்டனிடமிருந்து சுதந்திரம் பெற்ற பின்னர், வெளிநாட்டின் அதியுயர் அதிகாரம் உள்ள தலைவர் ஒருவர், முதல் தடவையாக யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகை தந்தமை ஒரு வரலாறாகும்.

அதே போன்று, வெளிநாடு ஒன்றின் உயர்தலைவர் ஒருவர் ஊடக நிறுவனம் ஒன்றுக்கு விஜயம் செய்தமை, உதயன் பத்திரிகை அலுவலகத்துக்கு மட்டுமே என்பதும் பொன் எழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட வேண்டியது.

ஊடகவியலாளர்களின் பாதுகாப்பை உறுதி செய்வதற்கு உதவுவேன்-என்று இங்கு வைத்து பிரிட்டிஷ் பிரதமர் கூறியமை, நாட்டின் ஏனைய ஊடகவியலாளர்களுக்கும், மக்களின் உரிமைகளை நிலைநாட்டுவதற்கு உழைப்பதற்குப் பெரும் உந்து சக்தியாக விளங்கட்டும்.

# இலங்கையில் கருத்துச் சுதந்திரம் நிலை நிறுத்தப்பட வேண்டும்

**ராஜபக்ஷ அரசின் கீழ், ஊடக வியலாளர்கள் திட்டமிட்ட ரீதியில் அச்சுறுத்தப்படுகின்றனர். சித்திரவதைகளுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றனர். படுகொலை செய்யப்படுகின்றனர் மற்றும் பலவந்தமாக நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றப்படுகின்றனர்.**

இவ்வாறு The New York Times ஆசிரியர் குழு THE EDITORIAL BOARD எழுதியுள்ள தலையங்கத்தில் தெரிவித்துள்ளது.

இலங்கையின் உள்நாட்டுப் போர் 2009இல் முடிவடைந்ததிலிருந்து, இலங்கை ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷவின் அரசு மீது பல்வேறு தீவிரமான மனித உரிமை மீறல் குற்றச்சாட்டுக்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள போதிலும், போர்க்கால மீறல்கள் தொடர்பாக இலங்கை அரசு பொறுப்புக் கூறத் தவறிவிட்டது.

இவ்வாண்டு ஓகஸ்ட்டில் ஐ.நா மனித உரிமைகளுக்கான உயர் ஆணையாளர் நவிப்பிள்ளை இலங்கைக் கான தனது சுற்றுப்பயணத்தை மேற்கொண்ட போது, இலங்கை அரசால் மேற்கொள்ளப்படும் மனித உரிமை மீறல்கள் தொடர்பாக தான் அவதானித்த விடயங்களை அறிக்கையாக வழங்கியிருந்தார். தமது கருத்துக்களைச் சுதந்திரமாக வெளியிடுபவர்கள் மீதான இலங்கை அரசின் தாக்குதல்கள் உட்பட பல்வேறு விவகாரங்களை நவிப்பிள்ளை தமது அறிக்கையில் சுட்டிக்காட்டியிருந்தார்.

#### குற்றச் சாட்டை மறுக்கும் இலங்கை அரசு

அத்துடன் இலங்கையில் சுட்ட ஆட்சி நிலைகொண்டிருப்பதற்கும், இங்கு ஜனநாயகம் குழிதோண்டிப் புகைக் கப்பட்டுள்ளதாகவும் நவிப்பிள்ளை மேலும் குற்றம் சுமத்தியுள்ளார். இலங்கை அரசானது தன்னால் மேற்கொள்ளப்படும் மனித உரிமை மீறல்கள் தொடர்பாக ஒரு நம்பகமான விசாரணையை மார்ச் 2014 இற்குள் மேற்கொள்ளவேண்டும் என நவிப்பிள்ளை இலங்கை மீது காலக் கெடுவித்தள்ளினார். ஆனால் இலங்கை அரசு தொடர்ந்தும் இத்தகைய குற்றச்சாட்டை மறுத்து வருகிறது.

#### ஊடகவியலாளர்களுக்கு அச்சுறுத்தல்

ராஜபக்ஷ அரசின் கீழ், ஊடகவியலாளர்கள் திட்டமிட்ட ரீதியில் அச்சுறுத்தப்படுகின்றனர். சித்திரவதைகளுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றனர். படுகொலை செய்யப்படுகின்றனர் மற்றும் பலவந்தமாக நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றப்படுகின்றனர். ஊடகவியலாளர்கள் மற்றும் செய்தி நிறுவனங்கள் பல தடைசெய்யப்பட்டுள்ளன. ஊடகவியலாளர்கள் பலர் தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளனர். ஊடகப் பணியகங்கள் பல முற்றுகையிடப்பட்டு, உபகரணங்கள் அழிக்கப்பட்டன. ஊடகவியலாளர்களின் உயிர்களுக்கு அச்சுறுத்தல் விடுக்கப்பட்டுள்ளது.

செய்தி நிறுவனங்களை இலங்கை அரசும் இலங்கை இராணுவத்தினரும் கட்டுப்படுத்துவது தற்போது அதிகரித்துள்ளதாகவும், இதனால் ஊடகவியலாளர்கள் பலர் தமது ஊடகப் பணியைக் கைவிட்டுள்ள

தாகவும் அனைத்துலக மன்னிப்புச் சபை தெரிவித்துள்ளது. தமது உயிர்களைப் பாதுகாத்துக் கொள்வதற்காக சில ஊடகவியலாளர்கள் சுயதணிக்கை செய்து வாழ்கின்றனர்.

#### அரசியல் உரிமைக்கான தமிழ் மக்களின் விருப்பம்

இலங்கைத்தீவின் தமிழ் மக்கள் பெரும்பான்மையாக வாழும் வடக்கு மாகாணத்தில் செப்ரெம்பர் மாதம் மாகாண சபைத் தேர்தல் இடம்பெற்றது. இத்தேர்தல் சுதந்திரமாகவும், சுயாதீனமாகவும் நடைபெறுவதைத் தடுப்பதற்கு இலங்கை அரசு பல்வேறு நடவடிக்கைகளை முன் நெடுத்தது. வடக்கு மாகாண சபைத் தேர்தலைக் குழப்புவதற்காக யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்து வெளிவரும் உதயன் பத்திரிகையின் போலிப் பிரதியை இலங்கை அரசு வெளியிட்டது. இவ்வாறான தந்திரோபாயங்களை மேற்கொண்ட போதிலும், இத்தேர்தலில் தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பே பெரும்பான்மை வாக்குப் பலத்துடன் வெற்றி பெற்றது. இதன்மூலம் வடக்கு மாகாணத்தில் வாழும் தமிழ் மக்கள்; தமது அரசியல் உரிமைக்கான விருப்பத்தை வெளிப்படுத்தியுள்ளனர். தற்போது இலங்கையில் பொதுநலவாய அமைப்பின் அரசு தலைவர்கள் ஒன்றுகூடும் உச்சி மாநாடு நடைபெறும் நிலையில் அதனைப் புறக்கணிக்கமாறு மனித உரிமை அமைப்புக்கள் கோரிக்கை விடுத்தன. கனடாப் பிரதமர் கார்ப்பர் மற்றும் இந்தியப் பிரதமர் மன்மோகன் சிங் ஆகிய இருவரும் தாம் இந்த மாநாட்டில் கலந்துகொள்ள மாட்டோம் என அறிவித்தனர்.

இந்த மாநாட்டைப் புறக்கணிக்குமாறு கோரிக்கை விடுத்த போதிலும் பிரித்தானியப் பிரதமர் இதனை மேற்கொள்ள மறுத்துவிட்டார். இலங்கை மீதான மீறல்கள் தொடர்பில் அழுத்தம் கொடுப்பதற்கு இந்த மாநாடு மிகச்

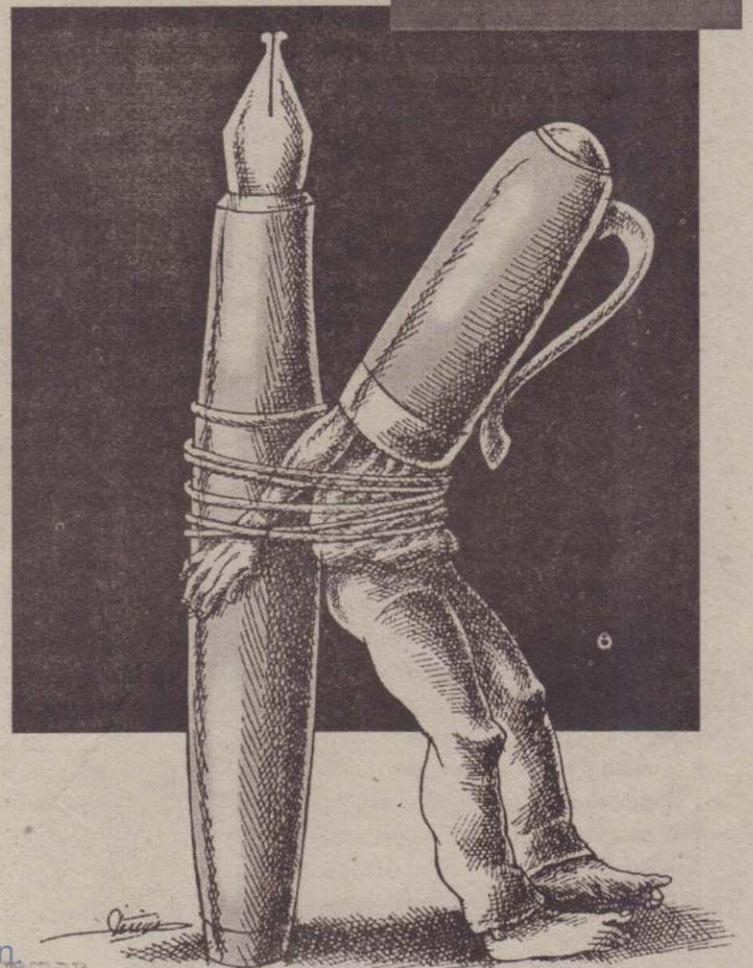
சிறந்த வாய்ப்பாக உள்ளது என பிரித்தானியப் பிரதமர் டேவிட் கமருன் தெரிவித்தார்.

#### கருத்து வெளியிடும் சுதந்திரம் இலங்கைக்கு அவசியம்

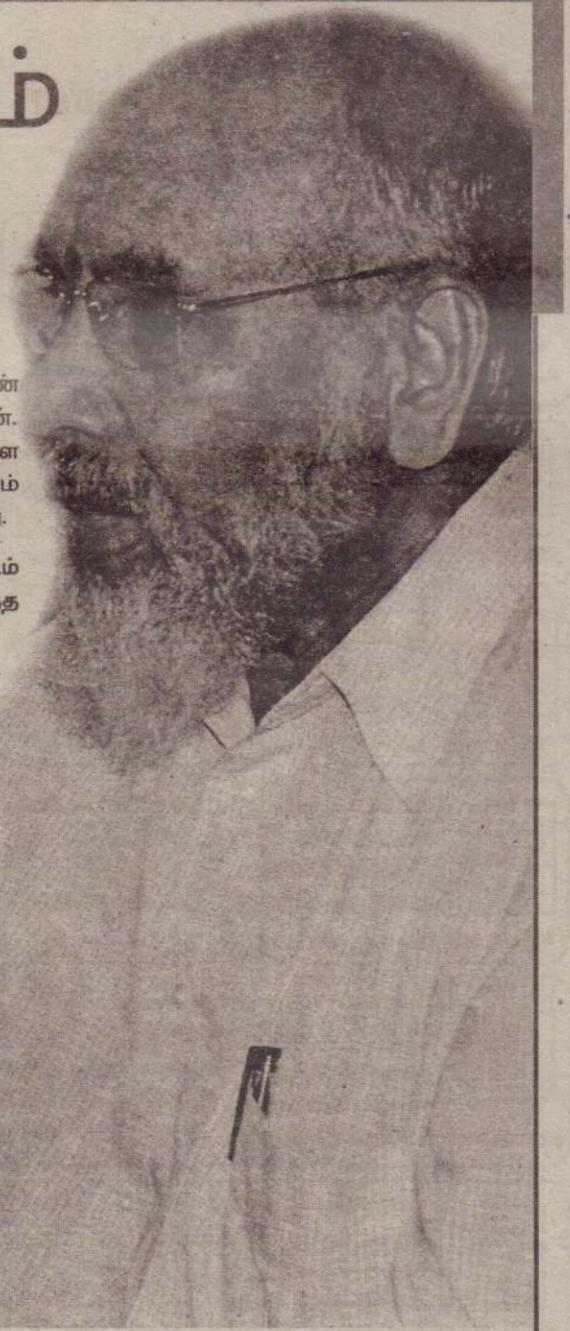
பொதுநலவாய அமைப்பு தனது நடத்தை தொடர்பில் எவ்வித பிரச்சினையும் கொண்டிருக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்து வதற்காகவே ராஜபக்ஷ அரசு தனது நாட்டில் இந்த அமைப்பின் உச்சி மாநாட்டை நடத்துகிறது. இந்த மாநாட்டை தனது நாட்டில் நடத்துவதன் மூலம் இலங்கை அடுத்த இரண்டு ஆண்டுகளுக்கும் பொதுநலவாய அமைப்பின் தலைமைப் பொறுப்பில் இருக்க முடியும். இது பொதுநலவாயத்தின் அடிப்படை விழுமியங்களை எள்ளி நகையாடுவது போல இருக்கும்.

இலங்கை அரசு மனித உரிமை மீறல்கள் தொடர்பில் அனைத்துலக நியமங்களுக்கேற்ப விசாரணைகளை மேற்கொண்டு பயனுள்ள நடவடிக்கையை எடுக்க வேண்டும் எனவும், கருத்து வெளிப்படுத்தல் சுதந்திரம் மீண்டும் இலங்கையில் நிலைநிறுத்தப்பட வேண்டும் என்பதையும் பொதுநலவாய அமைப்பின் உச்சி மாநாட்டில் கலந்து கொள்ளும் உலக நாட்டுத் தலைவர்கள் வலியுறுத்த வேண்டும்.

இவ்வாண்டு ஓகஸ்ட்டில் ஐ.நா மனித உரிமைகளுக்கான உயர் ஆணையாளர் நவிப்பிள்ளை இலங்கைக்கான தனது சுற்றுப்பயணத்தை மேற்கொண்ட போது, இலங்கை அரசால் மேற்கொள்ளப்படும் மனித உரிமை மீறல்கள் தொடர்பாக தான் அவதானித்த விடயங்களை அறிக்கையாக வழங்கியிருந்தார்



# உணர்வுக்கும் அறிவுக்கும் இடையிலான போராட்டம்



**யா**ழ்ப்பாணம் முதல் வர் அலுவலகத்தில் வைத்து இலங்கையின் வடக்கு மாகாண முதல்வர் சி.வி. விக்கேஸ்வரன், 'தறிந்து'வுக்கு அளித்த பிரத்தியேக பேட்டி. இதில், இலங்கைத் தமிழர் நிலை பற்றியும், இந்தியத் தமிழர்களின் உணர்வுகள் குறித்தும், அடிக்கடி ஏற்படும் மீனவர் கைது குறித்தும் முற்றிலும் வித்தியாசமான கோணத்தில் தனது மனநிலையைப் பகிர்ந்துகொள்கிறார் விக்கேஸ்வரன். அரசியல்வாதியாக இருந்தும் அரசியலற்ற சமூகக் கண்ணோட்டத்துடன் அவர் கூறியதாவது:

ஒன்றுபட்ட இலங்கைக்குள் தீர்வு' என்பது உங்கள் நிலைப்பாடாக உள்ளது. ஆனால், தமிழகத்தைச் சேர்ந்த பல்வேறு அரசியல் கட்சித் தலைவர்கள் தனித்தமிழீழம் குறித்து உணர்ச்சி பொங்கப் பேசி வருகின்றனர். இது உங்களுக்கு என்னவித மன தாக்கத்தை உருவாக்கிறது? உணர்வுக்கும் அறிவுக்கும் இடையிலான போராட்டமாக இதை எண்ணத் தோன்றுகிறது. உணர்வு, சுதந்திரத் தென்னிந்தியாவிலிருந்து கொந்தளிக்கிறது. அறிவோ, யதார்த்தத்தின் நிலையறிந்து நிதானமாக இலங்கையில் பயணிக்கிறது.

தமிழக மீனவர்கள் இலங்கையிலும், இலங்கை மீனவர்கள் தமிழகத்திலும், அடிக்கடி கைது செய்யப்படுகின்றனர். மொத்தத்தில் இரு தரப்பிலும் பாதிக்கப்படுவது தமிழ் மீனவர்கள் தான். இதைத் தவிர்க்க நீங்கள் செய்யக்கூடியது என்ன?

உண்மையில் பாதிக்கப்படுவது யார் என்பதை உலகுக்கு உணர்த்துவதே என்னால் செய்யக்கூடியது. தமிழர்கள் பாதிக்கப்படுவதாகக் கூறுகிறீர்கள். ஆனால், உண்மையில் பாதிக்கப்படுவது இந்திய - இலங்கை கடற்பரப்பில் வாழும் கடல் இனங்களே. ஏதற்காக இந்திய மீனவர்கள் தங்கள் கடல் இனங்களை தாண்டி இரவு ஒரு மணியளவில் நன்றாக நாங்கள் பார்க்கக்கூடிய தூரம் வரை பயணித்து மீன் பிடிக்கிறார்கள்? பலருக்கு இது தெரியாமல் இருக்கலாம். காரணம், இந்திய கடல் பிராந்தியத்தில் இழுவை வலை படகுகள் மூலம் கடல் வளங்களான மீன்களை வாரி இழுத்து காலி செய்து விட்டார்கள். பணத்தாசையால் பெரும் படகு முதலாளிகள் தங்கள் நாட்டுக்கும் கடல் வளத்துக்கும் செய்துள்ள துரோகம் இது. உங்கள் பகுதியில் மீன் கிடைக்காததால், இலங்கைக் கடல் பகுதியில் மீன் வாருகிறார்கள். இந்நிலை தொடர்ந்தால், இலங்கைக் கடல் பிராந்தியத்திலும் கடல் இனங்கள் அற்று ஒன்றுமில்லாமல் போய்விடும். எங்கள் நாட்டில் இழுவைப் படகுகள் தடை செய்யப்பட்டுள்ளன. ஆனால், இந்தியாவில் அப்படியல்ல. இழுவைப் படகுகளால் மீன் வளங்கள் மட்டுமல்ல; பவளப்பாறைகள்கூட

இழந்து வரப்படுகின்றன. இழுவைப் படகு பயன்படுத்துவதை இந்தியா தடை செய்ய வேண்டும். அப்படிப்பட்ட சட்டம் வகுமா என்பது சந்தேகமே. தமிழகத்தின் தலைவியைத் தீர்மானிப்பவர்கள் அவர்கள் என்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். இழுவைப் படகுகளை விட்டுவிட்டு மீண்டும் கரை வலையை மீனவர்கள் உபயோகித்தால் மீன் இனம் பெருகும் கடல் அன்னை பூரிப்பாள். இன்றும் பயணைந்து கொண்டு இருப்பவர்கள் இழுவைப் படகுகளுக்குச் சொந்தக் காரர்களான பெரும் பணக்காரர்களே. சிறு மீனவர்கள் அல்லர்.

இலங்கையில் நடக்கும் காமன் வெல்த் மாநாடு குறித்த உங்கள் நிலைப்பாடு என்ன? பகிஷ்கரிப்பது ஒரு தந்திரோபாயம். பிழை செய்தவர்கள் தங்கள் பிழைகளை உணர வைக்கும் கருவி அது. பகிஷ்கரிப்பு எத்தகைய மாற்றத்தை ஏற்படுத்தும் என்பது தான் முக்கியம். அது போல மாநாடு சென்று மனத்தாங்கல்களை வெளிப்படுத்துவதும் ஒரு தந்திரம்தான். இவற்றில் எதைப்பின்பற்றுவது என்பது நாட்டுக்கு நாடு மாறுபடும். இந்நிலையில் நாங்கள் பகிஷ்கரிப்பது என தீர்மானித்துள்ளோம்.

தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பு என்பது பல கட்சிகளின் கலவையாகும். ஒவ்வொரு கட்சித் தலைவரும் ஒவ்வொரு குரலில் பேசுகின்றனர். அவர்கள் அனைவரோடும் கைகொடுத்து நிலையான ஆட்சியைத் தர நீங்கள் வைத்திருக்கும் வியூகம் என்ன? அன்பு ஒன்றுதான். என்னதான் அவர்கள் பேசினாலும் அவர்கள் எங்கள் உடன்பிறப்புகள். அவரவர் கருத்துகளுக்கு காரணம் உண்டு. வன்முறையின் சூழலில் வளர்ந்தவர்கள் அவர்கள். அடித்துப் புறித்தால் தான் கிடைக்கும். அரவைணத்தால் அனைத்தும் போய்விடும்' என்பது அவர்கள் கொள்கை. ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு என்பதற்கு ஏற்ப, அனைவரும் கைகொடுத்தால், வெற்றி பெற்றோம். ஒற்றுமை குறைந்தால் கீழறிங்க வேண்டி வரும் என்ற எண்ணம் அவர்களை ஒன்றுபடுத்திவைக்கிறது. பஞ்சமே ஆனாலும் பாரம் அவனுக்கன் னாய், நெஞ்சமே அஞ்சாதே நீ என்மீதே எங்கள் வியூகம். இறைவன் எங்களைக் கைவிடமாட்டான்.

மாகாண அதிகார வரம்பில் காவல் துறை இல்லை. சரியான அதிகாரப் பகிர்வை அடைய நீங்கள் வைத்திருக்கும் திட்டம் என்ன? அதிகாரம் ஒழுங்காகப் பகிர்ந்தளிக்கப்படவில்லை என்பது தெரிந்தே நாங்கள் தேர்தலில் ஈடுபட்டோம். மக்கள் சக்தி எங்களுடன் உள்ளது என்பதைத் தேர்தல் மூலம் இலங்கை அரசுக்குத் தெரிவித்துள்ளோம். பேச்சு வார்த்தை மூலமே அதிகாரப் பகிர்வைப் பெற வேண்டும், இப்போது அதிகாரம் போதுமானதாக இல்லை என்பதை ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

உங்கள் ஆட்சியில் எதனை அமுல்படுத்த அதிக முன்னுரிமை

தருகின்றீர்கள்? போரால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு வழங்கப்பட வேண்டிய நிவாரணங்களுக்கு முன்னுரிமை தருகிறேன். வேலையற்றோர், விதைவகள், வீடு - நிலங்களை இழந்து நிற்போர் ஆகியோருக்கு நிவாரணம் வழங்கவேண்டிய கடமை எங்களுக்கு உள்ளது.

இந்திய உதவியுடன் வீடு கட்டித் தரும் திட்டம் எந்த அளவில் உள்ளது? அதை விரைவுபடுத்த நீங்கள் எடுத்திருக்கும் முயற்சி என்ன? குறிப்பிட்ட தொகையே வீடுகட்ட ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. இப்போது ஆண்டுகள் சில கடந்த நிலையில், பொருள்களின் விலையேற்றத்தால் வீடுகளைக் கட்டி முடிக்க இயலாமல் பலர் திண்டாடுகின்றனர். இது குறித்து யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள இந்திய துணைத்தூதருடன் பேசிக் கொண்டிருக்கிறோம். குறைந்த வட்டி யுடன் கடன் வசதி செய்து தரும் படி பேச்சுவார்த்தை நடத்திக் கொண்டிருக்கிறோம்.

இலங்கை அரசின் மும் மொழித் திட்டம் வரவேற்புப் பெற்றுள்ளதா? தமிழ் மக்கள் நினைக்கிறார்கள் -



எங்களைச் சிங்களம் படிக்கவைத்து விட்டு சிங்களவர்கள் தமிழ் படிக்கமாட்டார்கள் என்று. மேற்படிப்பு படிப்பதற்கு தமிழும் சிங்களமும் தெரிந்திருக்கவேண்டும் என்று பள்ளியிலேயே கட்டாயப்படுத்தினால் தான் பயன் இருக்கும். அலுவலகங்களில் மட்டும் செயல்படுத்தினால் ஆகாது.

யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருமாறு இந்தியப் பிரதமரை அழைத்திருந்தீர்கள். அது போல இந்தியாவுக்கு, குறிப்பாக தமிழகத்துக்கு நீங்கள் வருவீர்களா? அதற்கான திட்டம் உண்டா? தமிழகத்துக்கு வரத்திட்டம் தீட்டவேண்டியதில்லை. கடந்த 25 ஆண்டுகளாக ஒவ்வொரு ஆண்டும் தமிழகம் வந்து போய்க் கொண்டிருக்கிறேன். தற்போது அரசியல் நிமித்தம் நீங்கள் அழைத்து நான் வருவதுதான் பொருத்தமாக இருக்கும். நீங்கள் அழைத்தால் என் பாதுகாப்பு உங்கள் பொறுப்பு. அழைக்காமல் நானாக வந்தால் எனக்கு அவன் பொறுப்பு.

தமிழகத்தில் 1 லட்சத்துக்கும் அதிகமான இலங்கைத் தமிழ் அகதிகள் உள்ளனர். அவர்கள் தாயகம் திரும்ப என்ன செய்யப் போகிறீர்கள்? தற்போது வடக்கு மாகாணத்திலிருந்து ராணுவத்தை வெளியேற்ற நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறோம். அவர்கள் படிப்படியாகக் குறைக்கப்பட்டால், அகதிகள் திரும்ப வழி ஏற்படும். அகதிகளுக்கு வீட்டு வசதிகள், தொழில் வாய்ப்புகள் செய்து தர வேண்டியது எங்கள் பொறுப்பு. மேலோங்க எங்களைத் துன்புறுத்தவில்லை என்பது காரணம். கள் சிங்களவர்கள்.

வளர்ச்சிக்கும், வேலை வாய்ப்பை அதிகரிப்பதற்கும், முதலீட்டுக்கும் இந்தியாவிடமிருந்து என்ன எதிர்பார்க்கிறீர்கள்? விஷயம் ஊழ்நடைபண்ணை, கைத்தொழில்கள் ஆகியவற்றில் எங்களுக்கு இந்தியா அறிவுரை வழங்க வேண்டும். கலை - கலாசாரத்தில் எங்களது வரலாற்றை உலகுக்கு எடுத்துரைப்பதில் இந்தியாவின் உதவி தேவைப்படுகிறது. பெரும் முதலீட்டை மத்திய அரசிடமிருந்து எதிர்பார்க்கிறோம்.

உங்கள் குடும்பமே சிங்களத்தமிழ் இனங்களின் இணக்கமான வாழ்வுக்கு உதாரணம் தான். இலங்கையில் இரு இனங்களும் இணக்கமாக வாழ நீங்கள் முன்வைக்கும் யோசனைகள் என்னென்ன? என் இரு மகன்மாரும் காதலித்து திருமணம் செய்து கொண்டனர். அதற்காக இரு இன மக்களும் மற்ற இனத்தில் வரன் தேட வேண்டும் என கூறமாட்டேன். புரிந்துணர்வும், பரஸ்பர நம்பிக்கையும் தான் இணக்கத்தை ஏற்படுத்தும். சிங்களவர்களே சிறுபான்மையினர் மனோநிலையில்தான் வாழ்கின்றனர். மற்றவர்களைக் காட்டிலும் நாம் தாழ்ந்து விட்டோமே என்ற எண்ணத்தில் எங்களைத் துன்புறுத்துகின்றனர். இதற்குக் காரணம் தமிழ்நாடு தான். இலங்கைத் தமிழ் மக்கள் சார்பாக தமிழக மக்கள் பேசப் பேச, இத்தனை கோடி பேரின் ஆதரவு இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு இருக்கிறது. எங்களுக்கு யாரும் இல்லை என்கிற எண்ணம் மேலோங்க எங்களைத் துன்புறுத்தவில்லை என்பது காரணம். கள் சிங்களவர்கள்.

உங்களின் முதன்மையான தேடல் ஆன்மிகம் என்று கூறியிருக்கிறீர்கள் உங்களின் ஆன்மிகத் தேடல் பற்றிக் கூறும்போதே எனக்கு ஆன்மிக ஈடுபாடு அதிகம். சமய ஒப்பீடு பாடத்தில் அதிக மதிப்பெண் பெற்றவன் நான். இந்தப் பாடத்தில் அதிக மதிப்பெண் பெற இந்து, பௌத்த, கிறிஸ்தவ, இஸ்லாமிய சமயங்கள் பற்றிய அறிவு முக்கியம். பல சமயப் பெரியோர்களை நேரடியாகச் சந்தித்தேன். தத்துவ மேதை ஜே.கிருஷ்ணமூர்த்தி, சுவாமி சாந்தானந்த சரஸ்வதி, சத்யசாயி பாபா, சிவபால யோகி, ராமகிருஷ்ணமார், ராஜஸ்தானில் வசித்த விமலாதக்கார் போன்றோரை சந்திக்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது. மாத்தளை சுவாமி பிரமோனந்தரை ஆன்மிக ஆசனாக அனுப்பியிருப்பீர்கள். மக்கள் சேவையே என் கடமை என்ற எண்ணத்தை என்னுள் வேருன்ற வைத்தவர் அவர்தான்.

ஒரு பேட்டியில், 'இதற்கு முன் அரசியலில் ஈடுபட்டது இல்லை' என்று கூறியிருந்தீர்கள். இப்போது அரசியலில் இறங்கியிருப்பது ஏன்? பெயர், புகழ், கல்வி, அந்தஸ்து, பணம் எல்லாம் பெற்றின் அகமதி வாழ்க்கை வாழ்ந்து கொண்டிருந்தவன் நான். அரசியல் எனக்கு வேண்டாத ஒன்று ஆனால், சேவை நமது கடமை என்று ஆன்மிகம் சொல்கிறது. உற்றாரார், உறவினர்கள், நண்பர்கள், மாணவர்கள், வட மாகாணத் தமிழ் மக்களுக்கு நீ சேவை செய்தே ஆக வேண்டும் என நிர்யந்தித் தபோது இறைவன் மீது பாரத்தைப் போட்டு விட்டு தோதலில் நிற்கச் சம் மதித்தேன். நான் அரசியலில் இறங்கவில்லை இறக்கி விடப்பட்டேன். (நன்றி: த. வறிந்து)



**இன்றைய நாள் உங்களுக்கு எப்படி?**



**மேடம்:** சில விடயங்களில் திட்டமிட்டது ஒன்றாகவும், நடப்பது ஒன்றாகவும் இருக்கும். யாரையும் தூக்கி எறிந்துப் போசாதீர்கள். மற்றவர்களுக்கு உதவி செய்யப் போய் உபத்திரவத்தில் சிக்கிக் கொள்ளாதீர்கள்.



**இடபம்:** குடும்பத்தில் சின்னச் சின்ன வாக்குவாதங்கள் வந்து நீங்கும். யாருக்கும் எந்த உறுதிமொழியும் வழங்க வேண்டாம். உத்தியோகத்தில் மறைமுக எதிர்ப்புகள் வந்து நீங்கும்.



**மிதுனம்:** நல்லவர்களின் நட்புக் கிடைக்கும். ஆடம்பரச் செலவுகளைத் தவிர்த்து விட்டு சேமிக்கத்தொடங்குவீர்கள். பயணங்கள் மகிழ்ச்சி தரும்.



**கடகம்:** நீண்டநாள்களாக மனதளவில் இருந்துவந்த பிரச்சினைகளுக்கு இன்று முடிவுகூடுவீர்கள். உத்தியோகத்தில் மதிப்புக்கூடும். ஆன்மிகத்தில் நாட்டம் அதிகரிக்கும். கோபம் குறையும்.



**சிங்கம்:** மன நிறைவுடன் காணப்படுவீர்கள். உத்தியோகத்தில் மதிக்கப்படுவீர்கள். பால்ய நண்பர்களைச் சந்தித்து மகிழ்வீர்கள். வியாபாரத்தில் மிகுதிகளை அதிரடியாக செயற்பட்டு வசூலிப்பீர்கள்.



**கன்னி:** தேவையற்ற அலைச்சல்கள் அதிகரிக்கும். உங்களைப் பற்றிய விமர்சனங்கள் வந்து போகும். சிறுசிறு அவமானம் ஏற்படக்கூடும். உத்தியோகத்தில் சக உழியர்களைப் பகைத்துக் கொள்ளாதீர்கள்.

**நாளை**  
கார்த்திகை-01 ஞாயிற்றுக்கிழமை 17.11.2013  
திதி: புரணை மு.இ.08.50 வரை  
நட்சத்திரம்: பரணி மு.ப.12.26 வரை  
சுபநேரம்: 09.08 - 10.38 வரை  
இராகுகாலம்: 04.38 - 06.08 வரை



**துலாம்:** ஆடம்பரமான செலவுகளைக் குறைப்பீர்கள். மறைமுகப் போட்டிகளுக்கு பதிலடி தருவீர்கள். ஆன்மிகத்தில் நாட்டம் அதிகரிக்கும். பயணங்களால் ஆதயம் உண்டு. பிரபலங்களின் உதவி கிடைக்கும்.



**விருச்சிகம்:** சோர்வு நீங்கி சுறுசுறுப்புடன் செயற்படுவதன் மூலம் காரியங்கள் வெற்றியடையும். பேச்சில் கம்பீரம் பிறக்கும். வேலையாளர்களின் ஆதரவு கிடைக்கும்.



**தனுசு:** குடும்பத்தினருடன் கலந்தாலோசித்து சில முக்கிய முடிவுகளை எடுப்பீர்கள். பணப்புழக்கம் அதிகரிக்கும். அரசால் அனுசூலம் உண்டு.



**மகரம்:** வெளிப்படையான பேச்சால் சில காரியங்களை முடித்துக் காட்டுவீர்கள். உத்தியோகத்தில் மகிழ்ச்சி கிடைக்கும். வெளியூர்ப் பயணங்களால் ஆதாயம் உண்டு.



**கும்பம்:** மனச்சாட்சிக்கு விரோதமின்றிச் செயற்பட வேண்டுமென நினைப்பீர்கள். ஆடம்பரச் செலவுகளைத் தவிர்ப்பீர்கள். உத்தியோகத்தில் மதிக்கப்படுவீர்கள்.



**மீனம்:** குடும்பத்தில் உங்கள் ஆலோசனையை ஏற்றுக் கொள்வார்கள். உத்தியோகத்தில் மூத்த அதிகாரிகள் முக்கிய அறிவுரைகள் தருவார்கள். நீண்ட நாள் பிரார்த்தனைகளை நிறைவேற்றுவீர்கள்.

**சுடோக்கு எண் விளையாட்டு**

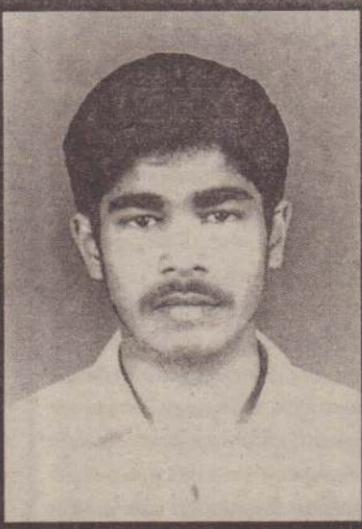
6		4	5		2		9
8				7			
	4			8			6
	9		8	6	5	3	
	8		2			9	4
	2	7	5		4		6
9			1				2
			7				3
7		2		4	5		8

**நேற்றைய சுடோக்கின் விடை**

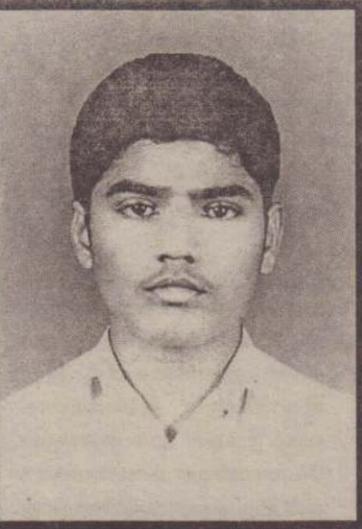
5	6	3	4	8	1	7	2	9
1	7	2	9	3	6	8	5	4
9	4	8	5	7	2	1	6	3
6	3	7	1	5	8	9	4	2
4	2	5	7	6	9	3	1	8
8	9	1	2	4	3	6	7	5
2	5	9	8	1	7	4	3	6
7	8	6	3	2	4	5	9	1
3	1	4	6	9	5	2	8	7

சுடோக்கு ஒரு எண் விளையாட்டு. தர்க்க ரீதியான ஒழுங்குபடுத்தல்தான் இதன் அடிப்படை. 1-9 வரையான எண்களை ஒழுங்குபடுத்தி ஒரே கோலத்தை ஏற்படுத்த வேண்டும். இந்தப் பெட்டி 9 நிரல்களையும் 9 நிரைகளையும் கொண்டது. 3X3ஆக உள்ளேயும் 3 நிரல்களையும் 3 நிரைகளையும் கொண்டிருக்கிறது. (உள்ளே இருப்பவற்றை பெட்டிகள், கட்டங்கள், பகுதிகள், உபசதுரங்கள் என்றும் அழைக்கிறார்கள்). இந்த ஒவ்வொரு நிரையிலும் நிரலிலும் 1-9 வரையான எண்கள், கிரண்டு தடவைகள் (மீண்டும் மீண்டும்) வரா நிரப்பப்பட வேண்டும். அவ்வாறு நிரப்பப் படுகையில் உள் பெட்டிகளுக்குள்ளும் அவ்வாறே 1-9 இலக்கங்கள் கிரட்டைப்படாமல் வரவேண்டும். சில கட்டங்கள் ஏற்கனவே நிரப்பப்படாமல் தர்க்க ரீதியில் ஏனையவற்றை நிரப்ப வேண்டியதே வேலை. சுடோக்கு என்பது ஜப்பானியச் சொல். அதன் பொருள் தனி எண் என்பதாகும். 1986 இல் ஜப்பானிய நிறுவனான நிகோவி இதனை அறிமுகப்படுத்தி வெற்றிகரமாக பரவலாக்கியது. 2005இல் இது உலக அளவில் பிரபலமானது.

**பதினான்காம், ஒன்பதாம் ஆண்டு நினைவுகலைகள்**



செல்வன்  
பாலகிருஷ்ணன் பிரதீபன்  
தோற்றம் : 17.04.1981



செல்வன்  
சிவநாதன் ரவிசங்கர்  
தோற்றம் : 02.02.1981



செல்வன்  
சுந்தரலிங்கம் சிவோத்தமன்  
தோற்றம் : 23.05.1981



செல்வன்  
புரணமூர்த்தி கந்தர்வன்  
தோற்றம் : 11.05.1981



செல்வன்  
மரியரட்ணம் குணரட்ணம்  
தோற்றம் : 04.08.1981

**17.11.1999 : மறைவு**

**17.05.2004**



ஆண்டுகள் பல சென்ற போதும் அழியாத சுவடுகளாய் உங்கள் நினைவுகள் !!  
மீண்டு வரா உலகு நீங்கள் சென்றபோதும் தினந்தோறும் மீட்கப்படும் உங்கள் நினைவுகள் !!  
பள்ளிக் காலம் பாதியிலே முடிந்தபோதும் பல மாணவர்கள் கல்வி பெற உதவியதே உங்கள் நினைவுகள்  
ஆண்டவன் உமை அவசரமாய் அழைத்த போதும் என்றும் ஆர்ப்பரிக்கும் கடலலையாய் உங்கள் நினைவுகள் !!

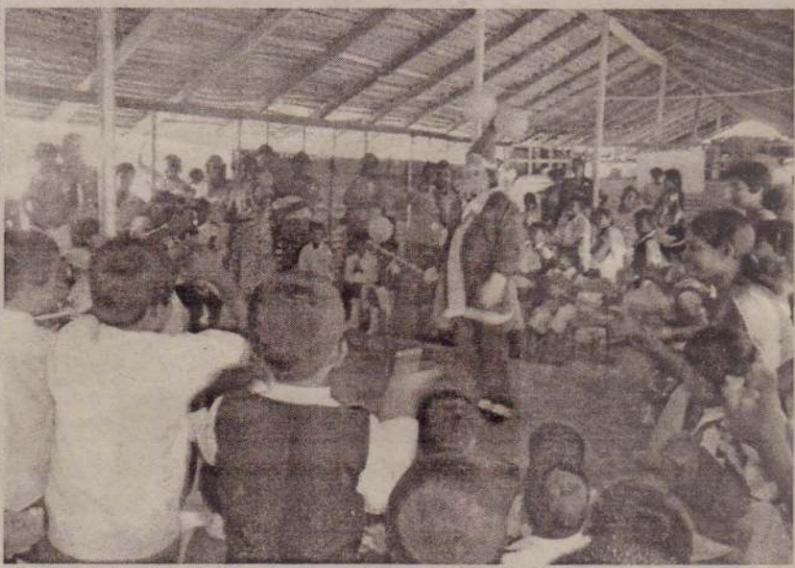


**கிங்நாளில் உங்களை நாங்கள் பெருமையுடன் நினைவு கூருகின்றோம்.**

இன்று 17.11.2013 ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 8.30 மணியளவில் பருத்தித்துறை கடற்கரையில் நடைபெறும் நினைவு தின நிகழ்விலும் 19-11-2013 செவ்வாய்க்கிழமை அன்று ஹாட்லிக் கல்லூரியில் நடைபெறும் நினைவு நிகழ்வு மற்றும் அதனைத் தொடர்ந்து நடைபெறும் இரத்த தான நிகழ்விலும் பெற்றோர் ஆசிரியர், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள், பழைய மாணவர்கள், நலன் விரும்பிகள் அனைவரையும் கலந்து கொள்ளுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

“ஹாட்லியின் மைந்தர்கள் நினைவு நிதியம்” ஏற்பாட்டாளர்கள்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு : யோ. வி. பி. 0094 773 325 065 சு. கோகுலமார் - 0094 773 122 193  
அ. செந்தில்குமார் - 0094 777 149 491 E-mail : hartleyboys@gmail.com



கிளிநொச்சி அக்கராயன் ஆரம்ப வித்தியாலயத்தில் இடம்பெற்ற ஒளிவிழாவின் போது. (க-18)



கிளிநொச்சி மாவட்டம் அக்கராயன் ஆரம்ப வித்தியாலயத்தில் இடம்பெற்ற தரம் 1 மாணவர்களுக்கான மொழித் திறன் விருத்திப் பாசறையின் ஆரம்ப நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட மாணவர்களும், விருந்தினர்களும். (க-18)



வவுனியா சைவப்பிரகாச மகளிர் கல்லூரியின் ஆரம்ப பாடசாலையில் சுற்றாடல் சிறுவர் கழக பதக்கம் சூட்டும் விழா பாடசாலை மண்டபத்தில் கல்லூரி அதிபர் திருமதி க.நந்தபாலன் தலைமையில் இடம்பெற்றது. (க-402)



வவுனியா நகர சபையினரால் உள்ளூராட்சி வாரத்தை முன்னிட்டு நடத்தப்பட்ட போட்டிகளுக்கான பரிசளிப்பு விழாவில் கலந்து கொண்டவர்களையும் விழாவில் இடம்பெற்ற நிகழ்ச்சியின் ஒரு பகுதியையும் காணமுடிகின்றது. (க-402)



நானாட்டான் பிரதேச செயலர் பிரிவில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த 20 மாணவர்களைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வின் போது மாணவர்களும், விருந்தினர்களும் காணப்படுகின்றனர். (க-12)



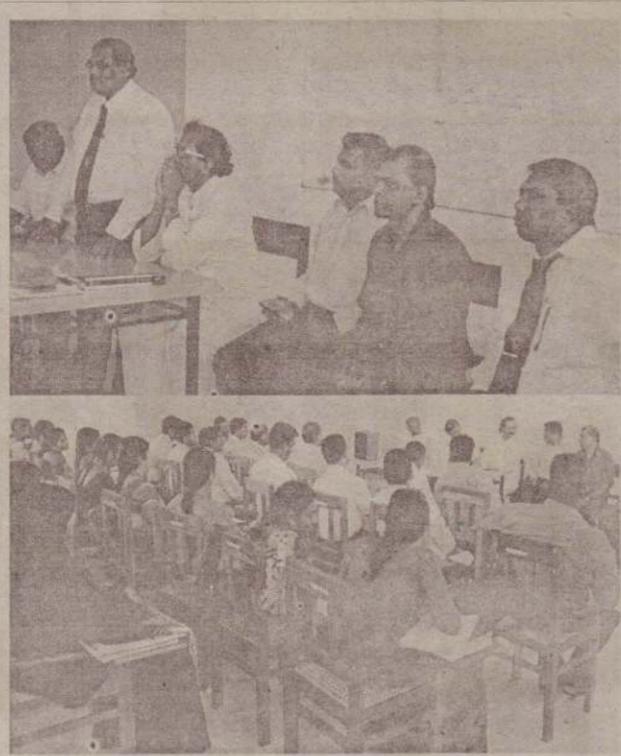
கிளிநொச்சி கனகபுரம் வீதியில் கழிவு வாய்க்கால் அமைக்கப்படுகின்றது. (க-18)



கிளிநொச்சி பொதுச் சந்தையில் அமைக்கப்பட்டுள்ள பொது மலசலகூடம் வெள்ளத்தால் சூழப்பட்ட நிலையில் காணப்படுகின்றது. (க-18)



கிளிநொச்சி அக்கராயன் கண்ணகைபுரம் கிராமத்தில் அமைந்துள்ள ஆலயம் ஒன்றை அக்கராயன் பொலிஸார் புனரமைத்து வழங்கிய பின்னர் பூசை வழிபாடுகளில் ஈடுபடுகின்றனர். (க-18)



வன்னி மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த ஆங்கில பாட ஆசிரியர்களின் மொழித்திறன் மற்றும் கற்பித்தல் திறன் ஆகியவற்றை மேம்படுத்தும் நோக்கில் மொழிச் சங்கத்தின் ஆங்கில பாட ஆசிரியர்களுக்கான பயிற்சிப் பட்டறை இடம்பெற்ற போது. (க-12)



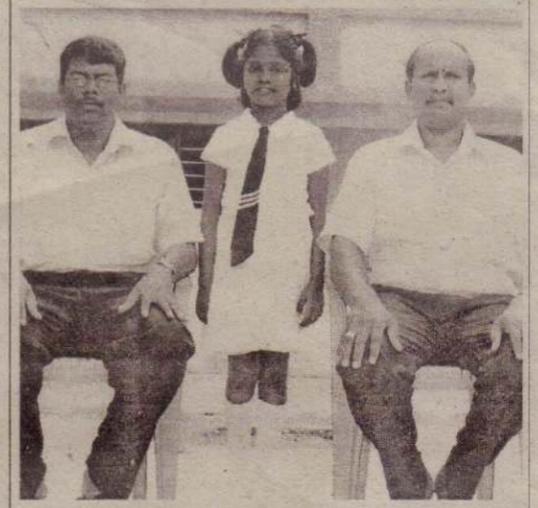
மன்னார் பொலிஸ் நிலையத்தில் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட வீதிப் போக்குவரத்துப் பிரிவு பொலிஸாரின் அலுவலகம் அண்மையில் வைபவரீதியாகத் திறந்து வைக்கப்பட்டது. குறித்த அலுவலகத்தை மன்னார் மாவட்ட சிரேஷ்ட பொலிஸ் அத்தியட்சகர் லக்ஷ்மி விஜயசேன வைபவரீதியாகத் திறந்து வைப்பதையும், மன்னார் பொலிஸ் நிலைய தலைமையக பொறுப்பதிகாரி துணை தலுவத்த உரையாற்றுவதையும், நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட வீதி போக்குவரத்துப் பிரிவு பொலிஸாரில் ஒரு பகுதியினரையும் காண முடிகின்றது. (க-12)



கைதடி லயன்ஸ் கழகத்தின் ஏற்பாட்டில் கைதடி-நாவற்குழி பிரதேசத்தில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவர்களைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வு கைதடி முத்துக்குமார சுவாமி வித்தியாலயத்தில் அண்மையில் இடம்பெற்றது. நிகழ் வில் கௌரவிக்கப்பட்ட மாணவர்கள் மற்றும் முன்னாள் பிரதீக் கல்விப் பூணியாளர் ஆ. ஸ்ரீநீஸ் கந்தமூர்த்தி, பாடசாலை அதிபர், ஆசிரியர்கள் காணப்படுகின்றனர். (ஒ-14)



91 ஆவது சர்வதேச தினத்தை முன்னிட்டு அச்சு வேலி பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தினால் அங்கத்தவர்கள், பணியாளர்களைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வில் தரம் -5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவன் ஒருவருக்கு யாழ். மாவட்ட கூட்டுறவு அபிவிருத்தி உதவி ஆணையாளர் க.அருந்தவநாதன் வாங்கி வைப்புச் சான்றிதழ் வழங்கிக் கௌரவித்தார். (ஒ-17)



யாழ். சில்லாலை ரோ.க.த.க.பாடசாலையில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் அதிகூடிய புள்ளிகள் பெற்று சித்தியடைந்த மாணவி ஸ்.ஹ.அமிலிஸ்ராவுடன் பாடசாலை அதிபர், யோ.எ.பாங்கிராஸ் மற்றும் வகுப்பாசிரியர் லோ.ஸ்ரீனிஸாஸ் ஆகியோர். (ஒ-14)



மன்னார் புனித சவேரியார் ஆண்கள் தேசிய பாடசாலையின் தரம் -5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவர்களைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வு அண்மையில் இடம்பெற்றது. நிகழ்வில் மாணவன் ஒருவருக்கு நினைவுப் பரிசில் வழங்கப்படுவதையும், கலந்து கொண்ட ஒரு பகுதியினரையும் காணலாம். (ஒ-12)



நீர்வேலி தெற்கு ஸ்ரீலக்ஷ் சிவசங்கரபண்டிதர் சனசமூக நிலையத்தின் ஏற்பாட்டில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவி மதிவதனகுமார் கலைநிலாவைக் கௌரவிக்கும் நிகழ்வு அண்மையில் இடம்பெற்றது. நிகழ்வில் தழிமுரசுக் கட்சிப் பிரமுகர் எஸ்.எக்ஸ்.குலநாயகம் மங்கல விளக்கேற்றுவதையும் வடமாகாண சபையின் தவிசாளர் சி.வீ.கே.சிவஞானம் மாணவிக்கு நினைவுப் பரிசில் வழங்குவதையும் காண்கிறீர்கள். (ஒ-14)



வவுனியா தமிழ் மத்திய மகா வித்தியாலயத்தில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவர்கள் மற்றும் பாடசாலை அதிபர். (ஒ-14)



நெடுங்கேணி கல்விக் கோட்டத்தில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த கனகராயன்குளம் மகாவித்தியாலயத்தைச் சேர்ந்த சசிக்குமார் சபீசன், புதுக்குளம் பண்டிதமணி வித்தியாலயத்தைச் சேர்ந்த சுமித்திரா பாலசிங்கம் ஆகியோர். (ஒ-14)



கிளிநொச்சி ஸ்கந்தபுரம் இல.01 அ.த.க.பாடசாலையில் தரம்-5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவர்கள் அண்மையில் கௌரவிக்கப்பட்டனர். கௌரவிக்கப்பட்ட மாணவர்கள் மற்றும் அதிபர், ஆசிரியர்கள். (ஒ-18)



மன்னார் பறப்பாங்கண்டல் ரோ.க.த.க. பாடசாலையில் தரம் 5 புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த மாணவர்கள் அண்மையில் கௌரவிக்கப்பட்டனர். இதில் மடு வலய பிரதீக் கல்விப் பண்பாளர் எம். எமிலியாம்பிள்ளை, ஜே.சஞ்சய், கி.தமைசா ஆகிய மாணவர்களுக்கு நினைவுப் பரிசில் வழங்கிக் கௌரவித்தார். (ஒ-14)

**பொது மக்களுக்கான அறிவித்தல்**

பொதுமக்களிடமிருந்து வைப்புக்களை ஏற்றுக் கொள்வதற்கு இலங்கை மத்திய வங்கியினால் உரிமமளிக்கப்பட்ட நிறுவனங்கள்

(15.10.2013 இல் உள்ளவாறு. அகரவரிசைப்படி)

**உரிமம் பெற்ற வர்த்தக வங்கிகள்**

- |  |  |
|--|--|
| 1. அக்சிஸ் பாங்க் லிமிடெட்             | 14. மென்சீ வர்த்தக பாங்க் பிஎல்சி                        |
| 2. அட்டன் நசனல் பாங்க் பிஎல்சி         | 15. டொய்ச் பாங்க் ஏஜி                                    |
| 3. அமானா பாங்க் லிமிடெட்               | 16. த ஹொங்கொங் அன்ட் சங்காய் பாங்கிங் கோப்ரேசன் லிமிடெட் |
| 4. இந்தியன் ஓவசீஸ் பாங்க்              | 17. நெசனல் டிவலொப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி                  |
| 5. இந்தியன் பாங்க்                     | 18. நேசனல் ரஸ்ட் பாங்க் பிஎல்சி                          |
| 6. இலங்கை வங்கி                        | 19. ம்ளிக் பாங்க் பெர்காட்                               |
| 7. எம்சிபி பாங்க் லிமிடெட்             | 20. பாள் ஏசியா பாங்கிங் கோப்ரேசன் பிஎல்சி                |
| 8. ஐசிஐசிஐ பாங்க் லிமிடெட்             | 21. மக்கள் வங்கி   |
| 9. ஹூப் பாங்க் லிமிடெட்                | 22. யூனியன் பாங்க் ஒவ் கொழும்பு பிஎல்சி                  |
| 10. கொமர்ஷல் பாங்க் ஒவ் சிலோன் பிஎல்சி | 23. ஸ்ரான்டட் சார்ட்டட் பாங்க்                           |
| 11. சம்பத் பாங்க் பிஎல்சி              | 24. ஸ்டேர் பாங்க் ஒவ் இந்தியா                            |
| 12. சிற்றி பாங்க் என்ஏ                 |  |
| 13. செலான் பாங்க் பிஎல்சி              |  |

**உரிமம் பெற்ற சிறப்பியல்பு வாய்ந்த வங்கிகள்**

- |  |   |
|--|---|
| 1. அரசு சட்டு முதலீட்டு வங்கி                            | 5. சிறிலங்கா சேவிங்ஸ் பாங்க் லிமிடெட்         |
| 2. இலங்கை வீடமைப்பு அபிவிருத்தி நிதிக்கூட்டுத்தாபன வங்கி | 6. டிஎன்சி பாங்க்                             |
| 3. எம்பிஎஸ்எல் சேவிங்ஸ் பாங்க் லிமிடெட்                  | 7. தேசிய சேமிப்பு வங்கி                       |
| 4. சனா டிவலொப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி                      | 8. பிரதேசிய சங்கல்தன பாங்க்                   |
|  | 9. லங்காபுத்திர டிவலொப்மென்ட் பாங்க் லிமிடெட் |

**உரிமம் பெற்ற நிதிக் கம்பனிகள்**

- |  |   |
|--|---|
| 1. அபான்ஸ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                            | 26. செங்கடகல பிளான்ஸ் பிஎல்சி                             |
| 2. அலயன்ஸ் பிளான்ஸ் கம்பனி பிஎல்சி                     | 27. சொஸ்ரலொயிக் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                          |
| 3. அசோசியேட்டட் டோட்டார் பிளான்ஸ் கம்பனி பிஎல்சி       | 28. டிரேட் பிளான்ஸ் அன்ட் இன்வெஸ்ட்மென்ட்ஸ் பிஎல்சி       |
| 4. ஆப்கோ பிளான்ஸ் கம்பனி பிஎல்சி                       | 29. த பிளான்ஸ் கம்பனி பிஎல்சி                             |
| 5. இந்திரா பிளான்ஸ் லிமிடெட்                           | 30. த ஸ்ரான்டட் கிறூப் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                  |
| 6. ஈ.ஐ.ஐ பிளான்ஸ் லிமிடெட்                             | 31. தேசோதய டெவலப்மென்ட் பிளான்ஸ் கம்பனி லிமிடெட்          |
| 7. எம்சிஎஸ்எல் பிளான்ஷியல் ஸர்வீஸஸ் லிமிடெட்           | 32. நத்தா இன்வெஸ்ட்மென்ட்ஸ் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி        |
| 8. எல் பி பிளான்ஸ் பிஎல்சி                             | 33. டிரைவன் லங்கா பிளான்ஸ் பிஎல்சி                        |
| 9. ஏசியன் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                            | 34. பார்ட்லீட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                           |
| 10. ஏஎம்டபிள்யூ கபிடல் லீசிங் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி   | 35. பிம்புத் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                             |
| 11. ஏசியா அசெஸ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                       | 36. பீரம் கிராமின் மைக்ரோ பிளான்ஸ் லிமிடெட்               |
| 12. ஐடியல் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                           | 37. பிப்பிள்ஸ் லீசிங் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி              |
| 13. ஓரியன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                          | 38. பிப்பிள்ஸ் மர்ச்சன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                |
| 14. கன்ரிச் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                          | 39. மலர் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                                 |
| 15. கப்பிட்டல் எலையன்ஸ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி               | 40. மர்க்கண்டைல் இன்வெஸ்ட்மென்ட்ஸ் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி |
| 16. கொமர்ஷல் கிறூப் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி             | 41. மெல்ஸ்டா றீகல் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                      |
| 17. கொமர்ஷல் லீசிங் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி             | 42. யூ பி பிளான்ஸ் கம்பனி லிமிடெட்                        |
| 18. சிங்கர் பிளான்ஸ் (லங்கா) பிஎல்சி                   | 43. ரிகேஎஸ் பிளான்ஸ் லிமிடெட்                             |
| 19. சிலோவ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                            | 44. ரிச்சர்ட் பிளான்ஸ் ஆஃப்கோ பிளான்ஸ் லிமிடெட்           |
| 20. சிங்கபுத்ர பிளான்ஸ் பிஎல்சி                        | 45. லங்கா ஓரிக்ஸ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                        |
| 21. சிட்டி பிளான்ஸ் கோப்ரேசன் லிமிடெட்                 | 46. லெலியல் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                              |
| 22. சியாத பிளான்ஸ் லிமிடெட்                            | 47. ஸ்வர்ணமகால் பிளான்ஷியல் ஸர்வீஸஸ் பிஎல்சி              |
| 23. சிற்றிசன்ஸ் டிவலொப்மென்ட் பிசிஎஸ் பிளான்ஸ் பிஎல்சி | 48. ஜோர்ஜ் ஸ்டூவர்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி                     |
| 24. சென்றல் இன்வெஸ்ட்மென்ட்ஸ் அன்ட் பிளான்ஸ் பிஎல்சி   |   |
| 25. சென்றல் பிளான்ஸ் கம்பனி பிஎல்சி                    |   |

\*இலங்கை மத்திய வங்கியினால் நியமிக்கப்பட்ட முகாமைத்துவ முகவரினால் முகாமைத்துவம் செய்யப்படுவதன் மீள்கட்டமைப்புக்கு உள்ளாக்கப்பட்டுள்ளது. அதேவேளை, வைப்புக்களைத் தீரட்டுதல் இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

**நினைவில் வைத்துக்கொள்ள வேண்டிய விடயங்கள்**

- மேற்கூறப்பட்ட நிறுவனங்கள் அவற்றின் வர்த்தக நடவடிக்கைகளை மதிநுட்பமாக நடாத்துவதை ஊக்குவிப்பதன் மூலம் பொதுமக்களின் வைப்புக்களைப் பாதுகாப்பதற்காக மத்திய வங்கிக்கு அவற்றை ஒழுங்குபடுத்தி மேற்பார்வை செய்ய அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. எனினும், வைப்புக்களுக்கு உத்தரவாதம் அளிக்கவோ அல்லது இதில் ஏதாவதொரு நிறுவனம் ஒருபோதும் முறிவடையாது என்று உறுதிப்படுத்தவோ சட்டரீதியான அதிகாரம் மத்திய வங்கியிடம் கிடையாது. மத்திய வங்கி, அதனால் மேற்பார்வை செய்யப்படும் ஒரு வங்கி அல்லது ஒரு நிதிக் கம்பனி முறிவடையுமிடத்து வைப்பாளர் ஒருவருக்கு அவரின் மொத்த வைப்புக்களின் தொகையில் உயர்ந்த பட்சம் ரூபா 200,000 கொண்ட தொகையினை 2012 சனவரி 01 ஆம் திகதியிலிருந்து நடைமுறைக்கு வரும்கையில் மீள்கொடுப்பனவு செய்யப்படுவதற்கு உத்தரவாதம் அளிப்பதற்காக வைப்புக் காப்புறுதி திட்டமொன்றை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது.
- மேலுள்ள ஏதாவதொரு நிறுவனமொன்றில் பணத்தை வைப்பிலும்போது தயவுசெய்து உங்கள் வைப்புக்களின் பாதுகாப்பு தொடர்பாக அதிக கவனம் செலுத்தல் வேண்டும்.

**இலங்கை மத்திய வங்கி**

வங்கிகள் - தொலைபேசி: 2477100, 2477120, 2477129, 2398539 தொலைபேசி: 2477111, ஈனாச்சு: banksup@csb.lk  
நிதிக் கம்பனிகள் - தொலைபேசி: 2477500, 2477504 தொலைபேசி: 2477738, ஈனாச்சு: sncs@csb.lk



(A/13799)

**வீடு, காணி விற்பனைக்கு**

யாழ்ப்பாணம் சண்டிலிப்பாயில் 2.9 பரப்புக் காணி 4 அறைகள் கொண்ட முற்றாக கட்டி முடிக்கப்படாத வீட்டுடன் விற்பனைக்குண்டு. தொலைபேசி: 077 646 3843 (A/13909)(7.6.3)

**வாடகைக்கு**

நாளாந்த, மாதாந்த அடிப்படையில் TATA வடி Full body அலுவலினியம் வாடகைக்குண்டு. தொலைபேசி: 075 767 3022 (40168)(7.6.3)

**காணி விற்பனைக்கு**

சாவகச்சேரி, மறுவன் புலவு, சேதுகாவலம் பிள்ளையார் கோயிலுக்கு அருகில் 40 பரப்பு வயல்காணி (இப்பொழுது செய்கையில் இல்லை) உடன் விற்பனைக்கு உண்டு. தொலைபேசி: 011 271 6778/077 502 2651

**வீடு வாடகைக்கு உண்டு**

ஆடியபாதம் நோட், கொக்குவில் சந்திக்கு அருகில் புதிதாகத் திருத்தப்பட்ட வீடு வாடகைக்கு உண்டு. தொலைபேசி: 077 952 0724 (A/13907)(6.6.3)

**அறைகள் வாடகைக்கு**

இல.8,புகையிரத வீதி, வெள்ளவத்தையில் அமைந்துள்ள லொட்ஜில் பல தரத்திலான இணைந்த குளியலறை யுடன் கூடிய மற்றும் தனி அறைகள் நாள், கிழமை அடிப்படையில் வாடகைக்கு உண்டு. தொலைபேசி: 077 183 2404/011 250 4281 (A/13905)(6.6.3)

**இலவச அழகுக் கலைப் பயிற்சி**

\*நிபந்தனைக்குட்பட்டது. 590/= பதிவுக் கட்டணத்துடன் Facial, Gold Facial, Eye bro shape, Pedicure, Manicure, Nail Art, Hair Style, Hair Cut, Hair Curling, Pimple Treatment, Bridal Make up எனும் பல பயிற்சிகள் செய்முறை விளக்கத்துடன் ஒரு மாத 3 மாத பிரிவுகளாக நடைபெற்று பயிற்சி முடிவில் சர்வதேச சான்றிதழ் வழங்கப்படும். Cake Icing, Blouse, Saree Blouse, Shalwar போன்ற பயிற்சிகளும் ஆரம்பிக்கப்பட உள்ளன.

கிளிநொச்சியில் இன்று (17.11.2013) குளிற்றுக்கிறவை மு.ப.9.30 a.m யாழ்ப்பாணத்தில்: காலம்- 19.11.2013

நேரம்- மு.ப 10.00 மணி  
இடம்- ஓறிபிளேம் யாழ். கிளை, 187/30, யூனியன் ஒழுங்கை, யாழ்ப்பாணம். (சத்திரச்சந்தி அருகில்)

முகப்பரு, கரும்புள்ளி, கண் கருவளையம், பித்தவெடிப்பு, முடி உதிர்வு, உடல் எடைகுறைய போன்ற பல பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கான பக்க விளைவுகளற்ற 100% உத்தரவாதமுடைய பால்மா மற்றும் கிரீம் வகைகள் விற்பனைக்கு உண்டு. தொலைபேசிகளுக்கு: 077 884 8866, 077 368 6038, 021 588 8000 (40174)(3.6.4)

**Living Well** **PRODIGY** We Talk Innovation

**உலக நீரிழிவு மாதத்தை முன்னிட்டு விஷேட சலுகை**

இந்த விளம்பரத்தை யாழ்ப்பாணத்தில் வளிக்கோ மொடகல்ஸ் அல்லது வவுண்டியில் ராஜ் மொடகல்ஸ்க்கு வழங்கி சலுகையைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**கேளுங்கள்** ஒட்டோகோட் சொல்லும்

**AutoCode.** RS. 5,950/-  
RS. 4,500/-

**Pocket.** RS. 3,950/-  
RS. 2,950/-

பரிசோதனை துண்டு ரூ.45/- மட்டுமே

**கோடிங் இல்லாத மீற்றர்**

எந்த ஒரு உபயோகத்தில் உள்ள பழைய கருவியையும் கொடுத்து புதிய கருவியைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். இலவச செயற்பாடு மற்றும் விவரங்களுக்கு அழையங்கள் திரு. அருள்தாஸ் 0773 464342

தமிழ் மற்றும் ஆங்கில மொழிகளில் செயற்பாடு அறிவுரைகள்

Imported & Marketed by **EMAR PHARMA (PVT) LTD.**  
No. 23, Anderson Road, Kalubowila Dehiwala.  
Phone : 0112 810913/4 Fax : 0112 768 475  
E-mail : customer\_support@emarpharma.com

### காசாளர் தேவை

களுத்தோட்டை பினான்ஸ் யாழ்.கிளையில் காசாளர் பதவி வெற்றிடமாக இருப்பதனால் வயது 18-25 உயர்தரம் மற்றும் சிங்களம், ஆங்கிலம் பேசக்கூடிய பெண் தேவை.

திகதி 2013.11.19 செவ்வாய்க்கிழமை முற்பகல் 10.30இற்கு அனைத்து தகவல் சான்றிதழ்களுடனும் நேர்முகப் பரீட்சையில் தோற்றுமாறு கேட்டுக் கொள்கின்றோம்.

**தொடர்புகளுக்கு :** (40166) (7.6.3)  
களுத்தோட்டை பினான்ஸ்  
இல. 88, ஆஸ்பத்திரி வீதி, மாட்டிஸ் லேன், யாழ்ப்பாணம்.  
தொ.இல : 077 769 6991, 021 221 9897

### நிரந்தர வேலை வாய்ப்புக்கள்

இலங்கையின் பிரபல தொழிற்சாலைகளான டொபி/ஜேம்/கோடியல்/பிஸ்கட்/கோழிறைச்சி/பால்மா போன்ற தொழிற்சாலைகளில் உற்பத்தி லேபல், பொதியிடல், களஞ்சியப்படுத்தல் போன்ற பிரிவில் உணவு, தங்குமிட வசதியுடன் மாதம் 18,000/=, 35,000/=, வரை சம்பளத்துடன் கல்வி தகைமைகள் அற்ற நிரந்தர தொழில் வாய்ப்பு.

**தொடர்புகளுக்கு:** 077 711 7661 (40558) (7.6.3)

### தேவை

தனியார் பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்கள் தேவை. (JSO/LSO/SSO/OIC) 18-55 வயது ஆண், பெண் இருபாலாருக்கும் கொழும்பை அண்மித்த பிரதேசங்களில் வெற்றிடம். (வங்கி/பாடசாலை/ வைத்தியசாலை/தனியார் நிறுவனங்கள்/Hotels) சம்பளம் 18,000/=, 38,000/= இற்கு மேல். வருகை தரும் நாளிலேயே வேலை வாய்ப்புக்கள்.

**தொடர்புகளுக்கு:** 077 556 1883 (40557) (7.6.3)

### திருத்தலும் விற்பனையும்

HP, Compaq, Acer, Dell, Sony, Samsung, Toshiba, Asus போன்ற அனைத்து மடிக் கணினிகளும் திருத்திக் கொடுக்கப்படும். புதிய மடிக் கணினிகளும் விற்பனைக்குண்டு.

Desktop கணினிகளும் விற்பனை மற்றும் திருத்திக் கொடுக்கப்படும். அத்துடன் Tablet, Android, Touch screen கொண்ட PC வகைகள் திருத்திக் கொடுக்கப்படும். Screen, Board மாற்றித் தரப்படுவதோடு அனைத்து தர (China, Korea) Tablet PC திருத்திக் தரப்படும்.

**நாட வேண்டிய இடம் :** iBuy Computers  
75/10, பலாலி வீதி, திருநெல்வேலி, யாழ்ப்பாணம்.  
தொ.இல : 077 707 2092 (40167) (7.6.3)

### IELTS @ KU Education

புதிய குழுவகுப்புகளும் தனிப்பட்ட வகுப்புகளும் ஆரம்பம். IELTS பரீட்சைப்பதிவினை அனைவரும் மேற்கொள்ளலாம்.

- Computer Hardware
- MS Office
- Web Design
- Graphic Design
- Sound Editing
- ESOL - A1/A2/B1/B2
- Diploma in Business
- Medical Assistants (Pre Nursing)

சர்வதேசப் பங்காளர்கள். 50% Discount on all computer courses - till 25th November/2013

**City & Guilds** Approved Centre

**KU** NIGHTINGALE INTERNATIONAL COLLEGE  
Malaysian Government Approved College

இலவச பயிற்சி நெறிகள் மருத்துவப்பயிற்சி நெறிகள் முகாமைத்துவம் சர்வதேச ஆங்கிலம் பேச்சு ஆங்கிலம்

கே.யு எடியுகேசன் இடமாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

**KU Education**  
No 424 K.K.S Road, Jaffna  
021-3208342/0777302882  
http://edu.kugroup.info (C/13298)

(பண்டிக்கோட்டு பிள்ளையார் கோவில் எதிர் மேல்மாடியில்)

### உடனடியாக தேவை

கட்டட நிர்மாணத்துறையில் தேர்ச்சி பெற்ற வராய் யாழ்/ கொழும்பு பிரதேசம்/விசுவமடு/கம்பஹா/கண்டி/நுவரெலியா போன்ற பிரதேசங்களில் மேசன்/தச்சன்/வெல்டர்/பெயின்டர் /கம்பி பாஸ்/செடலிங்/டயில்பாஸ்/ (1200/= மேல்) கை உதவி யாளர் (900/= மேல்) வார சம்பளம், மாத சம்பளம் தினமும் கைசெலவுக்கு பணம் தரப்படும்.

**தொடர்புகளுக்கு:** (40554) (7.6.3)  
077 556 1883

### தேவை

பயிற்சியுள்ள/பயிற்சியற்ற அனைவருக்கும் நிரந்தர வேலை. ஹோட்டல்/நட்சத்திர ஹோட்டல்/விடுதி/ Room boy/Waiter/Chefe/Kitchen helper/Swardes தேவை. தொழில் அடிப்படையில் சம்பளம் 15,000/=, 25,000/=, 38,000/= (சேவிஸ் சார்ஜ் + Commission உண்டு) வயது 18-50 ஆண் பெண் இருபாலாருக்கும்.

**தொடர்புகளுக்கு:** (40555) (7.6.3)  
077 711 7661, 077 556 1883

### நாய்க்குட்டி விற்பனைக்கு

கிரேடன் (Greatdane) நாய்க்குட்டிகள் விற்பனைக்குண்டு. தூக்கா பாம், மின்சாரநிலைய வீதி, சன்னாகம்.

**தொடர்பு:** 077 934 8599 (414911) (12.3.6)

### விற்பனைக்கு

பாட்டா கடையில் பாவித்த அலுமினிய பிற்றிங், சோக் கேஸ் விற்பனைக்குண்டு.

**தொடர்பு:** 077 661 5973 (C/14910(4.3.3))

### வாடகைக்கு

வட்டுக்கோட்டை திருத்த கல்லூரிக்கு அண்மையில் தெல்லிப்பழை மெயின் வீதி முகப்பு, சாப்பாடு, சமையல், இணைந்த குளியலறைமுடன் மேலும் நான்கு அறை வசதியான வீடு. குடும்பத்திற்கு உடனடி வாடகைக்கு உண்டு.

**தொடர்பு:** 0773 753 094  
0772 035 419

### அருளாங்கு புங்குருத்வ கீழ்க் தல்லைப்பற்று சங்கரமூர்த்தி முருகமூர்த்தி வேல் தேவஸ்தானம்

ஆலய பூசகர் ஆகும் வீதிப்படி கிராமிகள் செய்யக்கூடிய பூசகர் தேவை குடும்பமாகத் தம்சீயிற்சிக்கற்கு சகல வசதிகளும் செய்து நடப்பதும். சம்பளம் 20000/- மாத பேசித்தீர்க்கப்படும். சைவக்குறையும் வீடுமயக்கத்து. கறம்பு: புங்குருத்வ ஆலயத்தக்கு ஆளுகி கட்டபயமாகத் தங்குமிருக்க வேண்டும்.

**தொடர்புகளுக்கு:**  
ஆலயத் தலைவர், ச.வித்தியானந்தன் J.P.  
077 728 0268

தர்மகர்த்தாவும் ஆலய நிர்வாக சபையினரும், புங்குருத்வ கீழ்க் தல்லைப்பற்று சங்கரமூர்த்தி. ஸ்ரீலங்கைத் தீர்த்தவெள்தானம்.

## வலிகாமம் தெற்கு பிரதேச சபை சன்னாகம் 2014ஆம் ஆண்டுக்கான மீள் கேள்வி அறிவித்தல்

வலிகாமம் தெற்கு பிரதேச சபையின் எல்லைக்குட்பட்ட மரக்கறிச் சந்தைகள், மீன் சந்தைகள், கருவாட்டுக் கடைகள், மீன் வெட்டுமிடம் என்பவற்றை 01.01.2014 தொடக்கம் 31.12.2014ஆம் திகதி வரை குத்தகைக்கு வழங்குவதற்கான மீள் கேள்விகள் கோரப்படுகின்றன.

தொ.இ.	விபரம்	மீளிக்கப்படாத கேள்விப் பத்திரப் பணம்	ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடிய ஆகக் குறைந்த கேள்வித் தொகை (வற் வரி தவிர)	மாத வாடகை (வற் வரி தவிர)
<b>கன்னாகம் உப அலுவலகம்</b>				
	கன்னாகம் மத்திய மரக்கறிச் சந்தை			
1	(வாகன தரிப்பிடம் உட்பட)	2000.00	30000.00	7629450.00
2	கன்னாகம் சந்தை மீன் வெட்டுமிடம்	1000.00	10000.00	56100.00
3	கன்னாகம் மீன் சந்தை	1000.00	10000.00	932140.00
4	கன்னாகம் ஆட்டிறைச்சிக் கடை	1000.00	10000.00	245000.00
5	கருவாட்டுக் கடை இல 03	750.00	7500.00	39700.00
6	கன்னாகம் மாட்டிறைச்சிக் கடை இல 05	1000.00	10000.00	1221000.00
7	பொது மலசலகூடம்	750.00	7500.00	36300.00
<b>உடுவில் உப அலுவலகம்</b>				
	மருதனார்மடம் சந்தை			
8	(வாகன தரிப்பிடம் உட்பட)	2000.00	30000.00	14650900.00
9	இனுவில் சந்தை ஆட்டிறைச்சிக் கடை	500.00	5000.00	74500.00
10	மருதனார்மடம் சந்தை பொது மலசலகூடம்	750.00	7500.00	50000.00

கேள்விப் பத்திரம் வழங்கும் காலம் -18.11.2013 - 21.11.2013 பி.ப 2.00 மணி வரை

கேள்விப் பத்திரம் ஏற்றுக் கொள்ளும் கடைசித் திகதி - 22.11.2013 நண்பகல் 12.00மணி வரை

கேள்விப் பத்திரம் திறக்கப்படும் திகதி - 22.11.2013 பி.ப 2.00 மணிக்கு

கேள்வி சம்பந்தமான மேலதிகமான விவரங்களை 2013.10.23ஆம் திகதிய உதயன், தினக்குரல், வலம்புரி பத்திரிகையிலும், எமது அலுவலகத்தில் அலுவலக நேரத்திலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

தி.பிரகாஷ்  
தவிசாளர்,  
வலி தெற்கு பிரதேச சபை, சன்னாகம்

## பண்டிக்கைக் கால அதிவிஷேட கொடுப்பனவு

# YAMAHA

**SZ-R - 326000.00**  
266,071.00 + Vat

**SZ-x - 316000.00**  
248,214.00 + Vat

யாழ்.மாவட்ட அங்கீகரிக்கப்பட்ட விற்பனை முகவர்

### டிஜிட்டல் எலக்ட்ரானிக்ஸ்

பிரகாஷ் வீதி, நெல்லியடி, 077 989 3343

சம்பத் வங்கி முன்பாக, யாழ்ப்பாணம். 021 222 4040/077 662 3824

### தவறிவிட்டது

15.11.2013 இரவு மல்லாகத்திற்கும் ஏழாலைக்கும் இடைப்பட்ட பகுதியில் i phone 4 தவறிவிடப்பட்டுள்ளது. Colour-Black சன்மானம் வழங்கப்படும்.

**தொடர்பு:** 077 182 9427 (40175) (4.6.3)

### விட்டுள் காணி விற்பனைக்கு

யாழ் கொட்டடி, சீனிவாசகம் வீதி, இல. 42 இல் அமைந்துள்ள 7 பரப்பும் 14 குழியும் கொண்ட வீட்டுடன் சேர்ந்த காணி உடன் விற்பனைக்கு உண்டு. (யாழ் மாநகரசபைக் குட்பட்டதும், வைத்தியசாலைக்கு அண்மித்ததும்)

**தொடர்பு:** 077 9416086 (22107) (10)

(விலை பேசித்தீர்மானிக்கப்படும்)

### குறுசிய கால வாடகைக்கு

வெள்ளவத்தை 45, தெல்லிச்சன் வீதியில் வெளி நாட்டிலிருந்து வருபவர்களுக்கும் வெளி மாவட்டம் கனிவிருந்து கொழும்புக்கு வருபவர்களுக்கும், திருமண வைபவங்களுக்கும் சகல தளபாடம் கடைகளும் அறை களாகவும், 2.3 அறைகள் கொண்ட வீடுகளாகவும் வசதிக்கேற்ப மாத, கிழமை, நாள் வாடகைக்குண்டு. குடும்பமாக வந்து தங்குவதற்கும் பொருத்தமானது. (A/C, Hot Water உட்பட)

011 250 2412 / 011 236 0544  
Hot : 077 303 8063 / 071 805 4332  
வாகனத் தரிப்பிட வசதி உண்டு. (C/13908) (10.8.3)

**காணி விற்பனைக்கு**  
யாழ். கே.கே.எஸ் வீதி, தட்டாதெரு சந்திக்கு அருகில் உள்ள 2 பரப்பு பழைய மில்க்வைற் காணி விற்பனைக்குண்டு. (இரு வழிப் பாதையும் உண்டு)  
தொட்பு: 077 879 1120 (40181) (7.6.3)

**புதிய கடை வாடகைக்கு**  
மூன்று கதவுகளோடு 36'x24' பரப்பளவைக் கொண்ட செரமிக்ரால் தரவையும் ஜிப்சம் சிலிங்குமுடைய புதிய கடை வாடகைக்கு உண்டு. Bank, கப்பர்மார்க், Insurance company போன்றவற்றிற்கு முதலிடம். நவாவி பொதுச்சந்தைக்கு அருகில் (30177) (4.6.3)  
தொட்பு: 077 587 7179

UK, Australia, Canada, USA, New Zealand, Denmark, France, Germany, Italy, Japan, Netherlands, Norway, Switzerland, Sweden etc...

**வங்கியில் பணவைப்பு**

Saving book, Fixed Deposit, Statement 3, 6, 12 மாதங்களுக்கான (முன், பின்) பணவைப்பு (அரசுவங்கிகளில் மட்டும்)  
Migration / Skill Migration / Visit Visas / Student Visas / Dependent / Business / Investment / New Applications etc...  
(நேரத்தை முன் கூட்டியே பதிவு செய்து கொண்டு வரவும்).



**ஸ்கைவொர்க் வீசா சொலூஷன்**  
No.65, 1/1, Galle Road, Dehiwala. (Food City - 1st Floor)  
**077-7711905**

**பாராட்டு**  
**விழாவும்**  
**சான்றிதழ்**  
**வழங்கலும்**  
தென்மராட்சி கல்வி வலயத்தில் தமிழ் பாட உதவி கல்விப் பணிப்பாளராக கடமையாற்றி ஓய்வு பெற்ற கந்தையா சின்னத்தையின் சேவை நலன் பாராட்டு விழாவும், தமிழ்மொழித்தின சான்றிதழ்வழங்கல் நிகழ்வுமீன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 9 மணிக்கு சாவகச்சேரி இந்துக் கல்லூரி மண்டபத்தில் வலய சேவைக் கால ஆசிரிய ஆலோசனை திருமதி கமலாநாதன் தலைமையில் இடம் பெறும். (ந-9)



**காணாவில்லை**

**யேசுநாயகம் (கரன்)**  
**நீமலேந்திரன் (வயது 14)**  
ஐந்து வீட்டுத்திட்டம் அருகில், டிப்போ சந்தி அருகில், கீளிநொச்சியை வசிப்பிடமாகக் கொண்ட இவரை 13.11.2013 பிற்பகல் 3 மணியில் இருந்து காணவில்லை. இவரைப் பற்றிய தகவல் அறிந்தவர்கள் தயவு செய்து பின்வரும் தொலைபேசி இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.  
(37584)(2.6.3) **077 394 4771**

தகவல்:- த.யேசுநாயகம் (கரன்- தந்தை)



**CHINA**  
(Including Visa)  
**2 Nights in China**  
Package includes:  
• Air fare + Visa  
• Hotel accommodation at Beijing with breakfast  
• Transfers from airport to hotel and back (on Seat- in coach basis)

FROM **Rs.99,500**

**SPECIAL OFFERS IN JAFFNA** SharmilaTravels

CHENNAI (RETURN) Rs. 15,300/-	TRICHY (RETURN) Rs. 17,700/-	MADURAI (RETURN) Rs. 15,900/-
DOHA (ONE WAY) Rs. 20,800/-	DAMMAM (ONE WAY) Rs. 18,500/-	RIYADH (ONE WAY) Rs. 18,650/-

Address: 289, Stanley Road, Jaffna. Call Us on: 021 2220266.

**மகர விளக்கு**  
**பூசை**  
வடமராட்சி, நவ. 17 நயினாதீவு, மலைப்புலம் ஐயப்பன் ஆலயத்தில் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை தொடக்கம் ஐயப்பவிரத மடைப்பூசையும், மகர விளக்குப் பூசையும் ஆரம்பமாகின்றன. இந்தப் பூசைகள் தொடர்ந்து 60 தினங்கள் இடம்பெறும் என ஆலய பரிபாலகர்கள் அறிவித்துள்ளனர். (ந-8)

**Start your Career in Switzerland**  
**With Paid Internship & Employment**  
Available Courses  
Culinary art, BA hotel Mgt, BA Global Mgt, MBA hotel Mgt, Dip in hotel Mgt, Advance diploma & Associate degree

**உடனடி அனுமதி**  
**SPOT ADMISSION**  
உங்கள் பதிவுகளை உடன் தொடங்குவதற்காக: 072-988 48 09  
ஆகக்குறைந்த தகவலை: க.பொ.த (31/த)  
எமது சுவீட்சர்லாந்து பிரதிநிதி  
**Mr. Giovanni Rebai**  
அவர்களை சந்திக்க கரன் இடங்களுக்கு தந்த நேரத்தை வரவும்.

Date	Time	Venue
25 <sup>th</sup> November 2013	03.00 PM - 5.00 PM	Pembroke International, Colombo
26 <sup>th</sup> November 2013	11.00 AM - 2.00 PM	Swizz Hotel, Kandy
28 <sup>th</sup> November 2013	09.00 AM - 1.00 PM	Pembroke International, Colombo

வரும்போது உங்கள் கல்வித்தகைமை சான்றிதழ்களை எடுத்து வாருங்கள்

**Why Switzerland ..... ?**  
✓ Free accommodation, foods, and laundry, transport, Security & internet facilities  
✓ After Graduation employment in Switzerland, Europe countries or Cru ships, hotels, Restaurants and Bars. / Study in hart of Europe such as Paris, London & Milan  
✓ CHF 2500 monthly salary in internship and world recognize qualification.  
✓ Fees will be paid after Visa only.

**Pembroke International**  
410/140, Baudhaloka Mawatha, Colombo 09  
Hotline: 0112 677284 / 0771855843  
E-mail: pembroke.lanka@hotmail.com

**விற்பனைக்கு**  
வெல்டிங் கராச் நடத்தக்கூடிய பொருள்களும் XN-XXXX, பிளசர் மோ.சைக்கிளும் விற்பனைக்குண்டு.  
தொட்பு: 077 973 1370 நல்லூர். (40179)(12.3.6)

**அறைகள் வாடகைக்கு**  
அலுவலகத்தில் பணிபுரியும் ஊழியர்களுக்கும் பல்கலைக்கழக மாணவர்களுக்கும் தங்குவதற்கு மனோகரா தியேட்டருக்கு அருகில் கே.கே.எஸ். வீதியில் மேல் மாடியில் சகல வசதிகளுடன் கூடிய அறைகள் வாடகைக்குண்டு. (1.6.3)  
தொட்பு: 077 661 5973

**வீடு வாடகைக்கு**  
மானிப்பாய் மருதடிச் சந்திக்கு அருகில் 6 அறைகள், Hall, Dinning room, Sitting room, Garage கொண்ட வீடு வாடகைக்கு உண்டு.  
தொட்பு: 077 977 5837 (30184.6.3)

எண்டன் / கனடா / அமெரிக்கா / கனியஸ் / ஜெர்மனி பிரான்ஸ் / இத்தாலி / டென்மார்க் / அவுஸ்திரேலியா நியூஸிலாந்து மற்றும் ஏனைய நாடுகளுக்கு செல்ல இருப்பவர்களுக்கு

**வங்கியில் பணவைப்பு**  
அரசுவங்கியில் 3, 6, 12 மாதங்களுக்கான முன் பின் வங்கியில் பணவைப்பு  
**Saving Book - FD - Statement**  
For: Student | Business | Migration | PR | Visit Family | Dependant | Refused | Visas  
**077 4189289**  
என்.பெருமாளன்  
உதயன், எம்.பி.லேவைகளும் செய்து தரப்படும்  
No.52, Davidson Road, Colombo -04.  
நேரத்தை முன் கூட்டியே பதிவு செய்து கொண்டு வரவும்.

**Vacancy**

Shanthiham, Association for Health and Counselling is a Non Governmental organization, based in Jaffna, committed to support the wellbeing and positive mental health persons, families and communities through providing psychological and community based psychosocial services including trainings, publications and capacity building.

Shanthiham is interested to receive applications for this important positions.

**Executive Director**

A person with sound knowledge and skills in Psychosocial work and Management, who will officially represent Shanthiham and take care of all the activities of the institution, and work under the supervision of the Management council.

The post will be a full time job, based in the head office, but demands frequent field visits and attending meetings, workshops and conferences in all parts of the country. A valid driving license for light vehicle is essential.

The candidate should possess a Bachelor or Post graduate degree preferably in subjects relevant to Psychology and/or Sociology. S/He should possess minimum of 10 years experience in implementing Psychosocial Projects in the field. A good command in language (both English and Tamil) is mandatory in addition to thorough knowledge on working in computers.

The candidate should have the natural qualities of an administrator and a team member, and will be able to handle any crisis situations in Human Resource Management. S/He should have the interest to develop their knowledge, attitudes and carrier.

Remuneration (including the employee benefits) could be negotiated based on experience and knowledge.

Duration - 1 year contract subject to renewal.

Those who applied for this post to our earlier advertisement published in News Papers on 24<sup>th</sup> & 25<sup>th</sup> October 2013 do not need to apply again.

Applications for the above posts should be sent to the following address on or before 24.11.2013.

The President,  
Shanthiham,  
No.8 8/1, Katpahavinayagar Lane,  
Off Kacheheri Nallur Road, Jaffna.

Telephone No.: 021-2223338  
E.mail address: psych@slnet.lk

**பரிசளிப்பு விழாக்கள்**

புத்தூர் வாதரவத்தை விக்கேஸ்வரா வித்தியாலய பரிசளிப்பு விழா நாளை திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 1.30 மணிக்கு பாடசாலை மண்டபத்தில் அதிபர் ஜெ. ஏ. தவநாயகம் தலைமையில் நடைபெறும். நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக யாழ். கல்வி வலய பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் கோ. வரதராஜமூர்த்தி, சிறப்பு விருந்தினராக கோப்பாய் கல்விக்கோட்டக் கல்விப் பணிப்பாளர் ஏ. எஸ். சற்குணராஜா ஆகியோர் கலந்து கொள்வர். (ந)

கச்சாய் அ. த. க. பாடசாலை பரிசளிப்பு விழா நாளை திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 1.30 மணிக்கு பாடசாலை பிரதான மண்டபத்தில் இடம்பெறும். அதிபர் க. உதயகுமாரன் தலைமையில் நடைபெறும் நிகழ்வில் முதன்மை விருந்தினராக தென்மராட்சி வலயக் கல்விப் பணிப்பாளர் சு. கிருஷ்ணகுமாரும் சிறப்பு விருந்தினராக சாவகச்சேரி கோட்டக் கல்விப் பணிப்பாளர் கு. சிவானந்தமும் கலந்து கொள்வர். (ந-9)

**பணி நீக்கம்**  
**மிலேனியம் கணக்காய்வாளர் சேவை**  
**நிறுவனத்தில் பணியாற்றிய**  
**க.செல்வகுமார்**  
**என்பவரைக் கடந்த 09.10.2013**  
**தொடக்கம் பணி நீக்கம் செய்துள்ளோம்**  
**என்பதை அறியத் தருகிறோம்.**  
**தகவல்:**  
**முகாமையாளர்.**

**சமாதான நீதவானாக சத்தியப் பிரமாணம்**



வேலணை மேற்கில் வசிக்கும் இரத்தினசிங்கம் திலீபன் கடந்த 5 ஆம் திகதியாழ்ப்பாணம் மாவட்ட நீதிமன்ற நீதிபதி அ. அ. ஆனந்தராஜா முன்னிலையில் சமாதான நீதிவானாக சத்தியப் பிரமாணம் செய்து கொண்டார். இவர் புங்குடுதீவு சித்திவிநாயகர் மகாவித்தியாலயத்தின் ஆசிரியராவார். (ந)

**சோதி வழிப்பாட்டின் மகிமையை விளக்கும் கார்த்திகை விளக்கீடு**

இன்று திருக்கார்த்திகை திருவிளக்கீடு தினமாகும்



படைத்தல் தொழிலைச் செய்யும் பிரம்மனும், காத்தல் தொழிலைச் செய்யும் விஷ்ணுவும், நானே பெரியவன் என்று வாதாடிப் பல்வருடங்கள் போரிட்டனர். சிவபெருமான் சோதிப்பிழம்பாகத் தோன்றினார். அடியையும் முடியையும் தேடும்படி அசீரி கூறியது. இருவரும் அடிமுடி தேடிக்காணமுடியாமல் சிவபெருமானே முழுமுதற் கடவுள் என்று ஏற்றுக்கொண்டனர். அவர்கள் இருவரும் தாம் கண்ட சோதியை எல்லோரும் காணும்படி காட்டியருள வேண்டும் என்று விண்ணப்பிக்க, அவர் திருக்கார்த்திகை நட்சத்திரத்தன்று காட்டியருளினார். இந்தத் தத்துவத்தை விளக்குவதே கார்த்திகை விளக்கீடு ஆகும்.

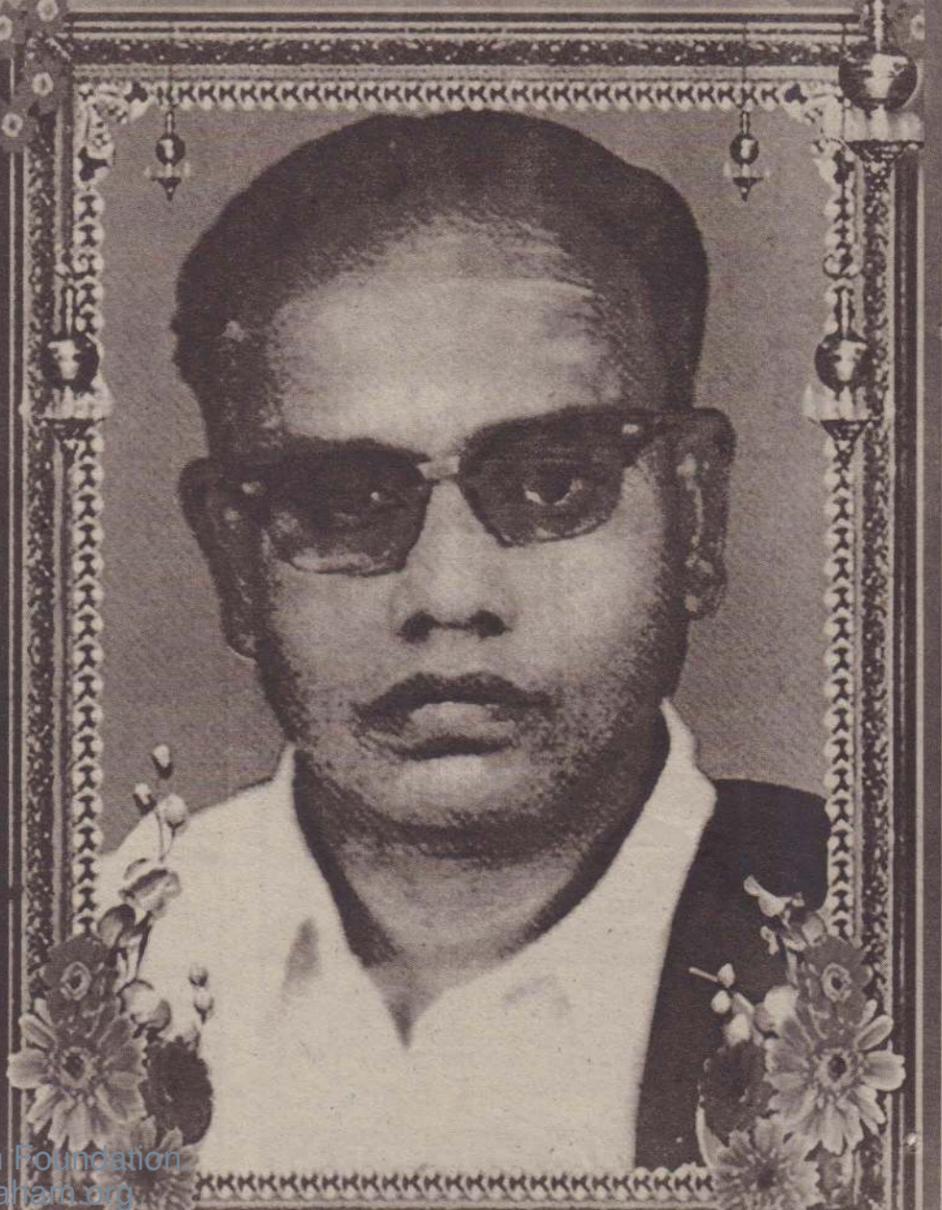
வீடுகளை அலங்கரிக்கும் முறை பெளர்ணமி நிலவு கிழக்கு வானில் தென்படும் வேளையில் வீட்டு வாசலில் வாழைக்குற்றி நாட்டி வைத்து அதன் மேல் தீப்பந்தம் ஏற்றியும், வீடுகளுக்குள்ளும், வெளியிலும் சிட்டி விளக்குகளில் தீபமேற்றி நேர்த்தியாக அலங்கரித்து வீடுகளை தீபங்களால் அழகுபடுத்தி வழிபடுவர். கார்த்திகை நட்சத்திரத்தன்று, பூரணை கூடுகின்ற மாதம் கார்த்திகை ஆகும். இதனால் இக்கார்த்திகை நாள் திருக்கார்த்திகை எனப்படுகிறது. கார்த்திகை நட்சத்திரம் ஆயிரக்கணக்கான நட்சத்திரங்களைக் கொண்டிருந்த போதிலும் அதிலுள்ள ஏழு நட்சத்திரங்கள் பிரகாசமானவை. இதிலுள்ள மிகப் பிரகாசமான ஆறு நட்சத்திரங்களே கார்த்திகை நட்சத்திரக் கூட்டம் எனப்படுகிறது. இதில் பரணி தீபம் இருக்கிறது. கார்த்திகை தீபம் இருக்கிறது. பரணி தீபம் என்பது பொருள் செல்வம், சொத்து, சுகம், பதவி, பட்டம், புகழ் எல்லாவற்றையும் கொடுக்கக் கூடியது. கார்த்திகைத் தீபம் என்பது மோட்ச தீபம். இறைவனடி போதும்; பொருள் வேண்டாம். அருள் வேண்டும் என்பது. நீதி வேண்டாம்; கருணை நீதி வேண்டும் என்று இராமலிங்க அடிகள் சொல்வதைப் போல கருணை நீதி கொடுக்கக் கூடியது கார்த்திகை தீபம்.

கார்த்திகைத் தீபம், சாதாரண தீபமல்ல. ஏனென்றால் திருவண்ணாமலையில் ஏற்றப்படும் தீபம்; மிகச் சிறப்பு மிக்க தீபம். கார்த்திகை மாதத்தில் கார்த்திகை நட்சத்திரத்தில் ஏற்றக்கூடிய தீபம். கார்த்திகை விளக்கீடு என்பது கார்த்திகை மாத பெளர்ணமி நாளும், கார்த்திகை நட்சத்திரமும் சேர்ந்த திருக்கார்த்திகை நாளில் தமிழர்கள் தமது இல்லங்களிலும் கோயில்களிலும் பிரகாசமான தீபங்களை ஏற்றி மகிழ்ச்சியாகக் கொண்டாடும் ஒரு தீபத்திருநாள் ஆகும்.

**விரத முறை**  
 இதன் முதல் நாளான பரணி நட்சத்திர நாளில் சைவ சமயிகள் பகலில் மட்டும் ஒருபொழுது உணவு உட்கொண்டு, கார்த்திகையன்று அதிகாலையில் நீராடி இறைவனை வழிபட்டு நீர் மட்டும் அருந்தி இரவு கோயிலுக்குச் சென்று தரிசனம் செய்வார். மறுநாட்காலையில் காலை நீராடி பாரணை அருந்தி விரதத்தை நிறைவு செய்வார். பன்னிரண்டு ஆண்டுகள் இவ்விரதம் இருப்பவர்கள் வேண்டும் வரங்களைப் பெறுவர் என்பது ஜீதகம்.

**ஆராய்ச்சி நிறைவேற்றினர் (ஆண்)**  
 (வடக்கு/கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு)  
 பல நிறுவனங்கள் இணைந்த பெரிய அமைப்பொன்றின் விவசாயம் மற்றும் பதப்படுத்தல் பிரிவிலுள்ள மேற்படி பதவியினை நிரப்புவதற்கு சுய முயற்சியும் உத்வேகமும் உள்ள ஒருவர் எதிர்பார்க்கப் படுகின்றார்  
**தகவல்கள்:**  
 ★ 25-30 வயதுக்கு இடம்பட்ட ஆண்  
 ★ க.பொ.த உயர்தரம் (உயிரியல் / விவசாய)  
 ★ ஆங்கிலத்தில் திறமை  
 ★ கணினியில் பரீட்சயம்  
 ★ பல்கலைக்கழகம் பட்டம் அல்லது டிப்ளோமா பட்டம் விருப்பத்தக்கது.  
 விண்ணப்பங்களை அனுப்பவேண்டிய முகவரி: serviceaccess@live.com  
 செயலாக்க முகாமையாளர்  
 No: 33, Sri Subhuthipura Road, Battramulla.  
 Telephone: 0112 199515, 0112 199516

**26 ஆவது ஆண்டு நினைவுஞ்சலி**  
**பெருங்குளம் சாவகச்சேரியை வதிவிடமாகக் கொண்ட அமரர்**  
**இராசதுரை பஞ்சாட்சரம்**  
 (ஸ்தாபகர் அருள்முகுகன் நகைமாடம் கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்)  
**திதி: பூரணை (17.11.2013)**  
**மலர்வு 18.11.1936 உதிர்வு 04.12.1987**  
 எங்கள் ஒளி விளக்காய்த் திகழ்ந்த நீருவிளக்கீடு!  
 எங்கள் நினைவில் தீபத்திருநாளில் ஒளி விளக்காய்த் திகழ்பவரே!  
 மற்றவர் மனதைக் கொள்ளுகொள்ளும் இனிய சுவாவம் உள்ளவரே!  
 கணப்பொழுதியும் ஆறவில்லை எம் னுயர்  
 எம்மையெல்லாம் கிடப்பிரிந்து இருபந்தாறு ஆண்டுகள் சென்றாலும் உங்களைத் தினம் மறவொம் என்றும் உங்கள் நினைவுடன்  
**குடும்பத்தினர்.**  
**483, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.**  
 Digitized by Noolaham Foundation  
 noolaham.org | aavanaham.org  
 (சி.14908) (3.6.45)



# சுயாதீன விசாரணையை நியூஸிலாந்து ஆதரிக்காது

## அந்நாட்டு வெளிவிவகார அமைச்சர் தெரிவிப்பு

கொழும்பு, நவ.17

இறுதிக்கட்டப் போர்க் குற்றங்கள் தொடர்பில் சுயாதீன விசாரணைக்கு நியூஸிலாந்து ஆதரவளிக்காது என்று அந்த நாட்டின் வெளிவிவகார அமைச்சர் முர்ரே மக்குவி தெரிவித்துள்ளார்.

இலங்கைக்கு வருகை தந்த முர்ரே, நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை வடபகுதிக்கு வருகை தந்திருந்தார். யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகை தந்த முர்ரே, வடக்கு மாகாண முதலமைச்சரையும், யாழ்ப்பாண ஆயுதப்படத்துக் கலந்து

ரையாடி உள்ளார்.

இதனைத் தொடர்ந்து முல்லைத் தீவுக்குச் சென்று பால் பதனிடும் நிலையத்துக்கான அடிக்கல்லை நடட்டார். அதன் பின்னர் வடபகுதிக்கான தனது பயணத்தை முடித்துக் கொண்டு கொழும்பு திரும்பிய அவர்,

2 மில்லியன் அமெரிக்க டாலர் பெறுமதியான ஒப்பந்தத்தில், வெள்ளிவார அமைச்சர் ஜி.எஸ். பிரிஸ் உடன் இணைந்து கையொப்பமிட்டார்.

இதன் பின்னர் நியூஸிலாந்து ஊடக மொன்றுக்கு அவர் கருத்துத் தெரிவிக்கையில், இறுதிக்கட்டப்போரில் இழைக்கப்பட்டதாக சொல்லப்படும்

போர்க் குற்றங்கள் தொடர்பில் சுயாதீன விசாரணை நடத்தப்படவேண்டியதில்லை. விசாரணை நடத்தப்படவேண்டும் என்ற கோரிக்கையை ஒரு போதும் நியூஸிலாந்து ஆதரிக்காது என்று கூறினார்.

“இலங்கை அரசுக்கும் தமிழ் மக்களுக்கும் இடையில்

சிறந்த புரிந்துணர்வு இது வரை ஏற்படவில்லை. இதுவே அதிகாரப் பகிர்வு தொடர்பான முரண்பாடுகளுக்குக் காரணம்.

வடக்கில் அதிகரித்த இராணுவப் பிரசன்னம் தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும்” என்றும் முர்ரே கூறினார். (கு-5)

## முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சிகள்

### வடக்கும்

தும், அங்கு மீள்குடியேற்றத்தை வலியுறுத்தியும், சிறைகளில் வாழும் தமிழ் அரசியல் கைதிகளை விடுதலை செய்யக் கோரியும், காணாமற் போன தமிழ் உறவுகளை மீட்டுதற்கு கோரியும் இடம் பெயர்ந்த சம்பூர் மக்கள் தங்க வைக்கப்பட்டுள்ள கிளிவெட்டி இடைத்தங்கல் முகாமுக்கு முன்னால் நேற்று மாபெரும் கவனவீர்ப்புப் போராட்டம் நடைபெற்றது.

பொதுநலவாய மாநாடு கொழும்பில் நடைபெற்று வரும் நிலையில் அதில் கலந்துகொண்டுள்ள சர்வதேச தலைவர்களின் கவனத்தை ஈர்க்கும் வகையில் தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் ஏற்பாட்டில் நேற்றுக் காலை 9 மணியளவில் ஆரம்பமான இந்தப் போராட்டம் நண்பகல் 12 மணி வரை நடைபெற்றது.

புலனாய்வாளர்கள் மற்றும் பொலிஸாரின் அச்சுறுத்தல் களுக்கு மத்தியில் இந்தப் போராட்டம் வெற்றிகரமாக முன்னெடுக்கப்பட்டது.

காலை 9 மணியளவில் ஒன்று கூடியவர்கள் அரசுக்கு எதிரான சுலோகங்கள் தாங்கிய பதாகைகளை ஏந்திக் கோஷங்களை எழுப்பிய வாறு கவனவீர்ப்புப் போராட்டத்தை ஆரம்பித்தனர். உடனே அங்கு நின்ற பொலிஸார், அரசு காணிக் குள் இவ்வாறு அரசுக்கு எதிரான பதாகைகளுடன் எதிர்ப்புப் போராட்டத்தில் ஈடுபட்ட யாது என்று அறிவித்ததுடன், இதை மீறிப் போராட்டம் நடத்தினால் அனைவரையும் கைதுசெய்வோம் என்றும் தெரிவித்தனர்.

போராட்டத்தில் ஈடுபட்டவர்கள் உடனே நிலத்தில் அமர்ந்திருந்து அமைதியான முறையில் பிரார்த்தனை செய்து தமது கவனவீர்ப்புப் போராட்டத்தைத் தொடர்ந்தனர். இதன்போது கூட்டமைப்பின் உறுப்பினர்கள் உரையாற்றினர். இறுதியாக சம்பந்தம் உரையாற்றினார்.

இதனையடுத்து போரில் கணவனை, மகனை, மகளை இழந்த தாய்மார்கள், காணாமற்போனவர்கள் மற்றும் தமிழ் அரசியல் கைதிகளின் தாய்மார்கள் தமது உறவுகளின் புகைப்படங்களை கூட்டமைப்பின் தலைவர் சம்பந்தமிட்ட காண்பித்து கண்ணீர் விட்டுக் கதறியமுதனர். இவ்வேளை, அங்கு நின்ற தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் உறுப்பினர்கள், இடம்

பெயர்ந்த சம்பூர் மக்கள் ஆகியோர் பொலிஸாரின் அச்சுறுத்தலையும் பொருட்படுத்தாது அரசுக்கு எதிரான சுலோகங்கள் அடங்கிய பதாகைகளை ஏந்தி விண்ணதீரக் கோஷமிட்டனர்.

சம்பூர் மண் எமக்கு வேண்டும், அரசே! எங்கள் நிலங்களில் எங்களைக் குடியேற்று, நிலங்களை கொள்ளையடிக்கும் திட்டங்களை உடனே நிறுத்து, போர் முடிந்து நான்கு வருடங்களாகியும் ஏழு வருடங்களாக நாம் அகதி முகாம்களில், இலங்கை அரசே சிறைகளில் வாடும் நம் உறவுகளை உடனே விடுதலை செய்ய, காணாமற்போன எமது உறவுகள் எங்கே? வடக்கு - கிழக்கு இணைந்த தீர்வுக்கு அகிலமே உதவி செய்ய போன்ற கோஷங்களை அவர்கள் எழுப்பினர். இதைப் பார்த்த அங்கு நின்ற பொலிஸாரும், சினில் உடையில் நின்று போராட்டத்தில் கலந்துகொண்டவர்களைப் படம் பிடித்துக்கொண்டிருந்த புலனாய்வாளர்களும் ஒன்றும் செய்யமுடியாதவாறு திகைத்து நின்றனர்.

மேற்படி போராட்டம் நண்பகல் 12 மணியளவில் எவ்வித அசம்பாவிதமும் இன்றி வெற்றிகரமாக நிறைவுபெற்றது. தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் தலைவர் இரா.சம்பந்தனின் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்தக் கவனவீர்ப்புப் போராட்டத்தில் கூட்டமைப்பின் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களான செல்வம் அடைக்கலநாதன், எம்.ஏ.சுமந்திரன், பா. அ. ரி. ய. நேத்திரன், பொன். செல்வராஜா, சீ.யோகேஸ்வரன், சி. சிறிதரன் மற்றும் கூட்டமைப்பின் முன்னாள் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் க.துரை ரெட்டண சிங்கம், கிழக்கு மாகாணசபை எதிர்க்கட்சித் தலைவர் சி.தண்டியாசுபாணி, கூட்டமைப்பின் கிழக்கு மாகாணசபை உறுப்பினர்கள், உள்ளூராட்சி சபைகளின் தலைவர்கள், உறுப்பினர்கள், இடம்பெயர்ந்த சம்பூர் மக்கள் எனப் பலர் கலந்துகொண்டனர். (கு-சு)

### மாநாட்டில்

வகீக்கும் பொதுநலவாய அமைப்பின் தலைவர்களின் உச்சி மாநாடு நேற்று முன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை ஆரம்பமானது.

மாநாட்டின் ஆரம்பத்தில் பிரிட்டன் இளவரசர் சாள்ஸ்டன் சேர்த்து ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷ உள்ளிட்ட

தலைவர்கள் ஒளிப்படம் எடுத்துக் கொண்டனர்.

இதன் போது ஜனாதிபதி உள்ளிட்ட 49 நாடுகளின் தலைவர்கள் மற்றும் பிரதிநிதிகளே இருந்தனர்.

இதில் அரசுத் தலைவர்கள் 23 பேர் மட்டுமே ஏனையோர் பிரதிநிதிகளாகவே பங்கேற்றனர்.

முன்னதாக 37 நாடுகளின் அரசுத் தலைவர்கள் பொது நலவாய மாநாட்டுக்காகக் கொழும்பு வர உறுதியளித்துள்ளனர் என்று இலங்கை அரசு பரப்புரை செய்திருந்தது.

1997 இல் ஸ்கொட்லாந்தில் நடந்த மாநாட்டில் 47 நாடுக்தலைவர்களும் 1999 டேர்பனில் நடந்த மாநாட்டில் 47 நாடுக்தலைவர்களும் 2003 இல் நைரீயிரியாவில் நடந்த மாநாட்டில் 38 நாடுக்தலைவர்களும் 2005 இல் மோஸ்டோவில் நடந்த மாநாட்டில் 38 நாடுக்தலைவர்களும் 2007 இல் உகண்டாவில் நடந்த மாநாட்டில் 36 நாடுக்தலைவர்களும் 2009 இல் டிரினிடாட் நகரில் நடந்த மாநாட்டில் 34 நாடுக்தலைவர்களும் இறுதியாக 2011 ஆம் ஆண்டு நடந்த மாநாட்டில் 36 நாடுக்தலைவர்களும் கலந்து கொண்டிருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

### மாநாட்டு

ளில் நடத்தத் திட்டமிடப்பட்டிருந்தது. அடுத்த மாநாட்டை நடத்தும் நாட்டின் தலைவர் அதற்கான பொறுப்பை இந்த மாநாட்டிலேயே ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

ஆனால் இலங்கையின் மனித உரிமைகள் நிலையைக் கருத்தில் கொண்டு பொதுநலவாய மாநாட்டைப் புறக்கணிப்புதாக மொர்சியஸ் பிரதமர் நவீன் சந்திரராம் சாம் அறிவித்திருந்தார். இதையடுத்து மொர்சியஸ் அரசுடன் தொடர்பு கொண்ட பொதுநலவாயச் செயலர் கமலேஸ் சர்மா அடுத்த மாநாட்டை நடத்துவதானால் மொர்சியஸ் நாட்டுத் தலைவர் இந்த மாநாட்டுக்கு வர வேண்டும் என்று கூறியதாக மொர்சியஸ் பிரதமர் நவீன் சந்திரராம் சாம் சனல்-4 தொலைக்காட்சிக்குத் தெரிவித்துள்ளார்.

ஆனால் பொதுநலவாய மாநாட்டைப் புறக்கணிக்கும் முடிவில் தாம் உறுதியாக இருப்பதாகவும் இதற்காக அடுத்த மாநாட்டை நடத்துவதற்காகவும் அவர் கூறியுள்ளார். (கு-5)

### சர்வதேச

#### விசாரணையை

சந்திப்பில் சபை முதல்வரும் அமைச்சருமான நிமல் சிறிபால டி சில்வா இலங்கை அரசின் இந்தக் கருத்தை வெளியிட்டார்.

பொதுநலவாய அமைப்பு சர்வதேச பொலிஸ் அல்ல என்று தெரிவித்த அவர், ஒரு தொண்டு அமைப்பு என்றும் குறிப்பிட்டார்.

ஏனைய நாடுகள் தமது எண்ணங்களை எம்மீது தீணிப்பதை ஒரு போதும் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது எனவும் அவர் குறிப்பிட்டார். இதேவேளை, நேற்றுக் காலை கருத்துத் தெரிவித்த பிரிட்டன் பிரதமர் டேவிட் கமரூன், இறுதிக்கட்டப் போர்க் குற்றம் குறித்து இலங்கை அரசு விசாரணை நடத்தாவிட்டால் சர்வதேச விசாரணையை எதிர்கொள்ள வேண்டியவரும் என்று தெரிவித்திருந்தார். (கு-5)

### கமரூனின்

பிரதமர் தி.மு.ஜயரத்ன தெரிவித்துள்ளார்.

பொதுநலவாய மாநாட்டில் பங்கேற்க இலங்கை வந்திருந்த, பிரிட்டன் பிரதமர் டேவிட் கமரூன் நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை பிற்பகல் யாழ்ப்பாணத்துக்குப் பயணம் மேற்கொண்டிருந்தார்.

வடக்கு மாகாண முதலமைச்சர் க.வி.விக்கேஸ்வரன், தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் தலைவர் இரா.சம்பந்தன், நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் எம்.ஏ.சுமந்திரன் ஆகியோரைச் சந்தித்துப் பேசிய பின்னர், “உதயன்” அலுவலகத்துக்கும் அவர் வந்திருந்தார். இதன் பின்னர் வலி.வடக்கு மக்கள் இடம்பெயர்ந்து தங்கியுள்ள நலன்புரி நிலையத்துக்கும் அவர் சென்றார்.

பிரிட்டன் பிரதமரின் வடக்குப் பயணம் தொடர்பில் பி.பி.சி. செய்திச் சேவைக்குக் கருத்து வெளியிட்டுள்ள பிரதமர் தி.மு. ஜயரத்ன, கமரூனின் யாழ்ப்பாண பயணம் குறித்து மகிழ்ச்சி கொள்ளவில்லை என்று கூறினார். (கு-5)

### தென்னாபிரிக்க

இந்தச் சந்திப்பின் பின்னர் கருத்து வெளியிட்ட தென்னாபிரிக்க ஜனாதிபதி, நிறுபரண்பாடுகளைக் களை தென்னாபிரிக்காவுடைய தலைமுறைப் படுத்தப்பட்ட உண்மை மற்றும் நல்லிணக்க ஆணைக்குழு தொடர்பில் அறிந்து கொள்ள இலங்கை அரசு ஆர்வம் காட்டவில்லை - என்றார்.

நும் நல்லிணக்க ஆணைக்குழு தொடர்பில் அறிந்து கொள்ள இலங்கை அரசு ஆர்வம் காட்டி வருகின்றமை வரவேற்கத்தக்கது - என்றார்.

ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷ இது குறித்து தெரிவிக்கையில்,

கடந்த 30 வருட காலமாகத் தமிழ்த் தலைவர்கள் கூடத் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளால் கொல்லப்பட்டனர்.

ஆனால் போர் முடிந்த பின்னர் பயங்கரவாதத்துடன் தொடர்புடைய எந்தவாரு நடவடிக்கையும் கடந்த 4 ஆண்டுகாலத்தில் அறிக்கையிடப்படவில்லை - என்றார். (கு-5)

### சர்வதேச

வுகான இலங்கைக்கு 2014 ஆம் ஆண்டு மார்ச் வரை கால அவகாசம் அளிக்கப்பட்டுள்ளது. தவறும் பட்சத்தில் சர்வதேச சுயாதீனமான விசாரணை தவிர்க்க முடியாததொன்றாகிவிடும்.

கடந்த 30 வருடகால போருக்குப் பின்னர், இலங்கை சபீட்சப் பாதையில் பயணிக்கும் என்ற நம்பிக்கை எனக்குண்டு. எவர் ஒருவரும் பழைய கால கட்டத்துக்குத் திரும்ப விரும்பவில்லை. அவர்களின் மிலேச்சத்தனத்தால் விளைந்த தாக்கம் தணிக்கப்பட வேண்டும்.

அதேவேளை, 3 தசாப்த கால போருக்கு பின்னர் இலங்கை இயல்பு நிலைக்குத் திரும்ப கால அவகாசம் தேவை. மீட்புப்பணிகளுக்கு உதவும் பொருட்டு, இலங்கைக்கான உதவியை பிரிட்டன் அதிகரிக்கும்.

நான் சொன்னது அனைத்தையும் அவர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. ஆனால், அவர்கள் இந்தப் பிரச்சினைகளில் முன்னேற்றம் காண விரும்புகிறார்கள் என்று தான் நான் நினைக்கிறேன். வெளிப்படையாக சொல்ல வேண்டுமென்றால், இந்த விடயத்தில் சர்வதேச அழுத்தம் இருப்பது உதவியாக இருக்கும் என்று நினைக்கிறேன்” என்றார் கமரூன்.

### காணாமற்

ணைபுந்து காணாமற்போனவர்கள் ஆயிரக் கணக்கானோர் காணாமற்போயுள்ளனர்.

காணாமற்போனதமது உறவுகளை மீட்டுத்தருமாறு கோரி, அவர்களின் உறவினர்கள் தொடர்ச்சியாகப் பல போராட்டங்களை முன்னெடுத்து வருகின்றனர். இந்த நிலையில் இன்று

குடியிருக்கிற முழுமையான வவுனியாவில், காணாமற்போன உறவுகளைக் கண்டுபிடித்துத் தருமாறு கோரியும் தமிழ் அரசியல் கைதிகளை விடுதலை செய்யுமாறு வலியுறுத்தியும் தீப்பந்தப் போராட்டம் முன்னெடுக்கப்படவுள்ளது.

இந்தப் போராட்டத்தில் காணாமற்போனோரின் உறவுகள் மற்றும் தமிழ் அரசியல் கைதிகளின் உறவுகள், நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள், சினில் சமூக பொது அமைப்புகளின் பிரதிநிதிகள் எனப் பலரும் கலந்துகொள்ளவுள்ளனர். (கு-5-402)

### வலி.வடக்கு

வடக்கிழமையிலிருந்து வெள்ளிக்கிழமை வரை உணவு தவிர்ச்சுப் போராட்டத்தை முன்னெடுத்தனர்.

இந்த நிலையில் அடுத்த கட்டமாக என்ன நடவடிக்கைகளை முன்னெடுப்பது என்பது தொடர்பில் இன்று ஆராயப்படவுள்ளது.

இந்தக் கலந்துரையாடலில் வலி.வடக்கில் விடுவிக்கப்படாத 24 கிராம சேவையாளர் பிரிவுகளைச் சேர்ந்த மக்களைக் கலந்துகொள்ளுமாறு கேட்கப்பட்டுள்ளது.

வலி.வடக்கு மீள்குடியேற்றக் குழுவை மீளமைப்பது தொடர்பிலும் கலந்துரையாடப்பட்டுள்ளது. இந்தக் கலந்துரையாடலில் தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் மாவை. சேனாதிராசாவும் கலந்து கொள்வார். (கு-5)

### ஜனநாயக

இந்திய ஊடகத்துக்கு வழங்கிய நேர்காணலிலேயே அவர் மேற்கண்டவாறு கூறியுள்ளார்.

யாழ்ப்பாணத்தில் நேற்று முன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை அரசுக்கு எதிராக நடந்த போராட்டங்கள் தொடர்பில் ஊடகவியலாளர்கள் அவரிடம் கேள்வி எழுப்பினர்.

இதற்குப் பதிலளித்த அவர், இலங்கை ஒரு ஜனநாயக நாடு யாரும் இங்கு போராட்டங்களை நடத்த முடியும். இலங்கையில் 30 ஆண்டு காலம் போர் நடந்தது. கடந்த 4 ஆண்டுகளாக அது மீளக் கட்டி யெழுப்பப்பட்டு வருகின்றது.

ஒரே இரவில் எல்லாவற்றையும் செய்து முடிக்க முடியாது. அவர்களுக்குக் காலம் வேண்டும்.

தேசநலனைக் கருத்தில் கொண்டே இலங்கை வரும் முடிவை எடுத்தேன் - என்றார். (கு-5)

## துணுக்காய் சம்பியன்



யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
முல்லைத்தீவு மாவட்ட செயலகம் நடத்தும் அரசு திணைக்களங்களுக்கு இடையிலான அரசு அதிபர் வெற்றிக் கிண்ணத்துக்கான கரப்பந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டி தொடரின் இறுதியாட்டத்தில் துணுக்காய் பிரதேச செயலக அணி வெற்றி பெற்றுச் சம்பியனானது. நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை உடுப்புக்குளம் அலை ஓசை விளையாட

டுக் கழக மைதானத்தில் இடம்பெற்ற இறுதியாட்டத்தில் துணுக்காய் பிரதேச செயலக அணியை எதிர்த்துக் கரைதரையப்பற்று பிரதேச செயலக அணி மோதிக் கொண்டது. மூன்று செற்களைக் கொண்ட ஆட்டத்தில் துணுக்காய் பிரதேச செயலக அணி 2:1 என்ற செற்களைக்கில் வெற்றி பெற்று மூன்றாம் இடத்தைத் தனதாக்கிக் கொண்டது. (த-23)

## வென்றது முல்லைத்தீவு வலயம்

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
முல்லைத்தீவு மாவட்ட செயலகம் நடத்தும் அரசு திணைக்களங்களுக்கு இடையிலான அரசு அதிபர் வெற்றிக் கிண்ணத்துக்கான பெண்களுக்கான வலைப்பந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டித் தொடரின் இறுதியாட்டத்தில் முல்லைத்தீவு வலய கல்விப் பணிமனை அணி வெற்றி பெற்றுச் சம்பியனானது. நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை உடுப்புக்குளம் அலை ஓசை விளையாட்டுக் கழக மைதானத்தில் இடம்பெற்ற இறுதியாட்டத்

தில் முல்லைத்தீவு வலயக் கல்விப் பணிமனை அணியை எதிர்த்து வெலி மனை அணி வெற்றி பெற்றுச் சம்பியனானது. நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை உடுப்புக்குளம் அலை ஓசை விளையாட்டுக் கழக மைதானத்தில் இடம்பெற்ற இறுதியாட்டத்

## ஆட்டம் சமநிலை

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
யாழ்ப்பாணம், உதைபந்தாட்ட லீக்கின் அனுமதியுடன் ஊரெழு நோயல் விளையாட்டுக்கழகம் நடத்தும் 'யாழ்ப்பாணச் சமர்' உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டித் தொடரில் நேற்றுச் சனிக்கிழமை உரும்பிராய் இந்துக் கல்லூரி மைதானத்தில் இடம்பெற்ற ஆட்டம் சம

நிலையில் முடிவடைந்தது. இளவாலை யங் ஹென்றிஸ் விளையாட்டுக் கழக அணிக்கும் மயிலங்காடு ஞானமுருகன் விளையாட்டுக் கழக அணிக்கும் இடையிலான ஆட்டத்தில் இரு அணியினரும் தலா ஒவ்வொரு கோலைப் போட்ட மையால் ஆட்டம் சம நிலையில் முடிவடைந்தது. (த-23)

# செல்லையா வெற்றிக் கிண்ணம் சென்.பற்றிக்ஸ் அணி வசம்

யாழ்ப்பாணம், நவ. 17  
வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி 6 ஆவது வருடமாக நடத்தும் முன்னாள் அதிபர் செல்லையா ஞானகார்த்த வெற்றிக் கிண்ணத்துக்காக யாழ்ப்பாணம் மாவட்டப் பாடசாலை களுக்கு இடையே நடத்தும் 5 பேர் பங்கு பெற்று உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டித் தொடரின் இறுதியாட்டத்தில் சென்.பற்றிக்ஸ் கல்லூரி அணி வெற்றி பெற்றுச் சம்பியனானது. நேற்றுமுன்தினம் வெள்ளிக்கிழமை வட்டுக்கோட்டையாழ்ப்பாணக் கல்லூரி பிக்னெல் மைதானத்தில் இடம்பெற்ற இறுதியாட்டத்தில் சென்.பற்றிக்ஸ் கல்லூரி அணியை எதிர்த்து இளவாலைச் சென்.பற்றிக்ஸ் கல்லூரி மோதிக் கொண்டது. இதில் சென்.பற்றிக்ஸ் கல்லூரி அணி 5:0 என்ற கோல் களைக்கில் வெற்றி பெற்றுச்



சம்பியனானது. தொடர்ந்து இடம்பெற்ற மூன்றாமிடத்துக்கான ஆட்டத்தில் ஸ்கந்தவரோதயக் கல்லூரி அணியை எதிர்த்து யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரி அணி மோதிக் கொண்டது.

இதில் யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரி அணி 4:3 என்ற கோல் களைக்கில் வெற்றி பெற்று மூன்றாமிடத்தைத் தனதாக்கிக் கொண்டது. இறுதிப் போட்டியில் ஆட்ட நாயகனாக சென்.பற்றிக்ஸ் கல்லூரி அணி வீரர் நிதர்ஷன் தெரிவானார். (த-23)

லான ஆட்டத்தில் இரு அணியினரும் ஆட்ட நேர முடிவில் தலா ஒவ்வொரு கோலைப் பெற்றமையினால் ஆட்டம் சம நிலையில் முடிவடைந்தது. ஆட்டத்தின் வெற்றி தோல்வியைத் தீர்மானிப்பதற்காக 5 சம நிலை தவிர்ப்பு உதைகள் வழங்கப்பட்டன. இதில் மருதநிலா விளையாட்டுக்கழக அணி 5:4 என்ற கோல் களைக்கில் வெற்றி பெற்றது. (த-23)

## ஈஸ்ரன் ஈகிள் வெற்றி

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
இலங்கை உதைபந்தாட்டச் சம்மேளனம் நடத்தும் எல்.ஏ கிண்ணத்துக்கான உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டித் தொடரில் நேற்று சனிக்கிழமை திருகோணமலை ஏகாம்பரம் விளையாட்டுக் கழக மைதானத்தில் இடம்பெற்ற ஆட்டம் ஒன்றில் திருகோணமலை ஈஸ்ரன் ஈகிள் விளையாட

டுக் கழக அணி வெற்றி பெற்றது. திருகோணமலை ஈஸ்ரன் ஈகிள் விளையாட்டுக்கழக அணிக்கும் பருத்தித்துறை நவஜீவன்ஸ் விளையாட்டுக்கழக அணிக்கும் இடையிலான ஆட்டத்தில் திருகோணமலை ஈஸ்ரன் ஈகிள் விளையாட்டுக்கழக அணி 4:0 என்ற கோல் களைக்கில் வெற்றிபெற்றது. (23)

## அரையிறுதிக்கு மருதநிலா தெரிவு

வவுனியா, நவ.17  
வவுனியா உதைபந்தாட்ட லீக்கினால் அங்கத்துவக் கழகங்களுக்கிடையே பண்டாரவன்னியன் ஞானகார்த்த வெற்றிக் கிண்ணத்துக்கான நடத்தப்படும் உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டித் தொடரில் நேற்றுச் சனிக்கிழமை வவுனியா வைரவப்புளியங்குளம் யங்ஸ்ரார் விளையாட்டுக் கழக மைதானத்தில் இடம்பெற்ற காலிறுதி ஆட்டத்தில் மருதநிலா விளையாட்டுக் கழக அணி வெற்றிபெற்று அரை இறுதி ஆட்டத்துக்கு தகுதிபெற்றது. கோல்டன் பிறதர்ஸ் விளையாட்டுக்கழக அணிக்கும் மருதநிலா விளையாட்டுக் கழக அணிக்கும் இடையி



லான ஆட்டத்தில் இரு அணியினரும் ஆட்ட நேர முடிவில் தலா ஒவ்வொரு கோலைப் பெற்றமையினால் ஆட்டம் சம நிலையில் முடிவடைந்தது. ஆட்டத்தின் வெற்றி தோல்வியைத் தீர்மானிப்பதற்காக 5 சம நிலை தவிர்ப்பு உதைகள் வழங்கப்பட்டன. இதில் மருதநிலா விளையாட்டுக்கழக அணி 5:4 என்ற கோல் களைக்கில் வெற்றி பெற்றது. (த-23)

## உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டி நாளை

யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
யாழ்ப்பாணம், உதைபந்தாட்ட லீக்கின் அங்கத்துவக் கழகங்களுக்கிடையே நடத்தும் லீக் முறையிலான ஏ.பி அணி அணி களுக்கிடையே நடத்தும் உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டித் தொடரில் நாளை திங்கட்கிழமை யாழ்ப்பாணம், துரையப்பா விளை

யாட்டரங்கில் நடைபெறவுள்ள ஆட்டத்தில் மோதவுள்ள அணிகளின் விவரம் வருமாறு: பி.ப. 3.45 மணி அரியாலை ஐக்கிய விளையாட்டுக்கழக அணியை எதிர்த்து ஊரெழு நோயல் விளையாட்டுக்கழக அணி மோதவுள்ளது. (23)

## மெய்வன்மை வீரர்களுக்கு வவுனியாவில் பயிற்சி முகாம்



யாழ்ப்பாணம், நவ.17  
வவுனியா மாவட்ட செயலகம் நடத்தும் மெய்வன்மை வீரர், வீராங்கனைகளுக்கான பயிற்சி முகாம் நேற்றுச் சனிக்கிழமை வவுனியா நகர சபை மைதானத்தில் ஆரம்பமானது. நேற்று ஆரம்பமான பயிற்சி முகாம் இன்று ஞாயிற்றுக் கிழமை மாலை வரை இடம்பெறவுள்ளது. மேற்படி முகாமில் வவுனியா மாவட்ட விளையாட்டுத் துறை அதிகாரி லலித் ஜெயசேகர வவுனியா மாவட்ட மெய்வன்மைப் பயிற்றுநர் கே.விஜிதரன், வவுனியா மாவட்டப் பூப்பந்தாட்டப் பயிற்றுநர் க.கமலன் வவுனியா மாவட்ட விளையாட்டுத் துறை இணைப்பாளர் கீதாஞ்சலி ஆரம்பியோர் பயிற்சிகளை வழங்கினர். (த 23)

## கழகங்களுக்கான கலந்துரையாடல் நாளை

கீளிநொச்சி, நவ.17  
பூநகரி பிரதேச உதைபந்தாட்ட லீக்கில் பதிவு செய்யப்பட்ட விளையாட்டுக் கழகங்களுக்கான முக்கிய கலந்துரையாடல் ஒன்று நாளை திங்கட்கிழமை இடம்பெறவுள்ளது. பிற்பகல் 3 மணிக்கு ஜெயபுரம் மகா வித்தியாலயத்தில் நடைபெறவுள்ள இந்தக் கலந்துரையாடலில் பூநகரிப் பிரதேசத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட அனைத்து விளையாட்டுக் கழகங்களுக்கும் தவறாது கலந்துரையாடல் மாறு பூநகரி பிரதேச உதைபந்தாட்ட லீக்கின் தலைவராக ராஜ்குமார் அறிவிக்கப்பட்டார். (த-426)



## தென்னாபிரிக்கா தொடர் வெற்றி

ஊக்கிய அரபு இராச்சியத்திற்குக் கிரிக்கெட் சுற்றுப்பயணம் மேற்கொண்டுள்ள தென்னாபிரிக்க அணிக்கும், பாகிஸ்தான் அணிக் குயிடையிலான 2 போட்டிகள் கொண்ட 20/20 சர்வதேச போட்டித் தொடரின் இரண்டாவதும், இறுதியான போட்டியில் தென்னாபிரிக்க அணி வெற்றிபெற்றுள்ளது. ருபாய் சர்வதேச கிரிக்கெட் மைதானத்தில் இடம்பெற்ற இப்போட்டியில் நாணயச் சுழற்சியில் வெற்றிபெற்ற தென்னாபிரிக்க அணி முதலில் துடுப்பெடுத்தாடத் தீர்மானித்தது. இதன்படி முதலில் துடுப்பெடுத்தாடிய தென்னாபிரிக்க அணி 20 பந்துப்பரிமாற்றங்களில் 5 இலக்குகளை இழந்து 150 ஓட்டங்களைப் பெற்றுக் கொண்டது. முதலாவது இலக்குக்காக 37 ஓட்டங்களைப் பகிர்ந்த அவ்வணி, 2ஆவது இலக்குக்காக 78 ஓட்டங்களைப் பகிர்ந்திருந்தது. இறுதி நேரத்தில் அவ்வணியால் ஓட்டங்களைப் பெரிதாகக் குவித்திருக்க முயற்சிக்கு வில்லை.

துடுப்பாட்டத்தில் தென்னாபிரிக்க அணி சார்பாக பப் டு பிளேஸிஸ் 48 பந்துகளில் ஆட்டமிழக்காமல் 58 ஓட்டங்களையும், ஹசீம் அமலர் 41 பந்துகளில் 48 ஓட்டங்களையும், குயின்டன் டீக்லாக் 19 பந்துகளில் 30 ஓட்டங்களையும் பெற்றனர்.

பந்துவீச்சில் பாகிஸ்தான் அணி சார்பாக சயீட் அஜமல் 25 ஓட்டங்களுக்கு 3 இலக்குகளையும், சொஹைல் தன்வீர் 21 ஓட்டங்களுக்கு 2 இலக்குகளையும் கைப்பற்றினார்.

151 ஓட்டங்களை வெற்றி இலக்காகக் கொண்டு துடுப்பெடுத்தாடிய பாகிஸ்தான் அணி 20 பந்துப்பரிமாற்றங்களில் 9 இலக்குகளை இழந்து 144 ஓட்டங்களைப் பெற்று 6 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

முதல் 5 பந்துப்பரிமாற்றங்களில் 39 ஓட்டங்களைக் குவித்த அவ்வணி, அதன் பின்னர் 3 இலக்குகளை தொடர்ச்சியாக இழந்து, 46 ஓட்டங்களுக்கு 3 இலக்குகளுடன் தடுமாறியது. அதன் பின்னர் சிறப்பான ஆட்டத்தை வெளிப்படுத்தி, 3 விகிதெடுக்களுடன் 101 ஓட்டங்களுடன் காணப்பட்ட அவ்வணி, பின்னர் மீண்டும் தொடர்ச்சியாக இலக்குகளை இழந்து, 7 இலக்குகளை இழந்து 112 ஓட்டங்களுடனும், 8 இலக்குகளை இழந்து 121 ஓட்டங்களுடனும் காணப்பட்டது.

9ஆவது இலக்குக்காக ஷகீர் அபுரிடி 14 ஓட்டங்களுடன் ஆட்டமிழந்த போது அவ்வணிக்கு 8 பந்துகளில் 12 ஓட்டங்கள் தேவைப்பட்டிருந்தன. ஆனால் 5 ஓட்டங்கள் மாதிரியே பெறப்பட்டன.

துடுப்பாட்டத்தில் பாகிஸ்தான் அணி சார்பாக சொஹைப் மக்தூ 26 பந்துகளில் 37 ஓட்டங்களையும், அஹமட் ஷைஷாத் 14 பந்துகளில் 21 ஓட்டங்களையும் பெற்றனர்.

பந்துவீச்சில் தென்னாபிரிக்க அணி சார்பாக வையன் பார்னெல் 25 ஓட்டங்களுக்கு 3 இலக்குகளையும், டேல் எரெய்ன் 20 ஓட்டங்களுக்கு 2 இலக்குகளையும், இம்ரான் தாஹிர் 21 ஓட்டங்களுக்கு 2 இலக்குகளையும், ஹென்றி டேவிட்ஸ், ரயன் மகலரன் இருவரும் தலா ஒரு இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

இப்போட்டியின் நாயகனாகவும், இத்தொடரின் நாயகனாகவும் தென்னாபிரிக்க டுவென்டி டுவென்டி அணியின் தலைவர் பப் டு பிளேஸிஸ் தெரிவானார்.

2 போட்டிகள் கொண்ட இத்தொடரை தென்னாபிரிக்க அணி 2-0 என்ற கணக்கில் கைப்பற்றியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

தென்னாபிரிக்க அணி சார்பாக பிர்க் ஜான் ஓஜா 5 இலக்குகளையும், இரவிச்சந்திரன் 4 இலக்குகளையும், மொஹமட் ஷமி ஒரு இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

313 ஓட்டங்கள் பின்னிலையில் காணப்பட்ட நிலையில் தனது இரண்டாவது இனிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி டினைஷ் ராம்ஹானின் ஆட்டமிழக்காத 53 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 41 ஓட்டங்கள், கிறிஸ் கெயிலின் 35 ஓட்டங்களின் துணையோடு 187 ஓட்டங்களைப் பெற்று ஓர் இன்னிங்ஸ், 126 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

பந்துவீச்சில் இந்திய அணி சார்பாக பிர்க் ஜான் ஓஜா 5 இலக்குகளையும், இரவிச்சந்திரன் 4 இலக்குகளையும், மொஹமட் ஷமி ஒரு இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

இரண்டாவது இனிங்ஸில் தனது இரண்டாவது இனிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி டினைஷ் ராம்ஹானின் ஆட்டமிழக்காத 53 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 41 ஓட்டங்கள், கிறிஸ் கெயிலின் 35 ஓட்டங்களின் துணையோடு 187 ஓட்டங்களைப் பெற்று ஓர் இன்னிங்ஸ், 126 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

## டெண்டுல்கருக்கு பாரத ரத்னா விருது

சச்சின் டெண்டுல்கருக்கு எதிர்பார்க்கப்பட்டது போன்றே இந்தியாவின் உயரிய விருதான பாரத ரத்னா விருது அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

கிரிக்கெட் விளையாட்டிலிருந்து சச்சின் நேற்றுடன் ஓய்வுபெற்ற நிலையில், அவரை கௌரவிக்கும் விதமாக இந்த விருது அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

பாரத ரத்னா விருது, விளையாட்டுத்துறையை சேர்ந்த யாருக்கும் இதுவரை வழங்கப்படவில்லை. அந்த விருதை முதன்முதலில் பெறும் விளையாட்டு வீரர் சச்சின்தான் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

முன்னதாக சச்சின் டெண்டுல்கருக்கு பாரத ரத்னா விருது வழங்கப்பட வேண்டும் என ஏற்கனவே பல்வேறு தரப்பினரும் கோரியிருந்தனர்.

இந்தக் கோரிக்கைக்கு பல்வேறு விளையாட்டு வீரர்கள், மத்திய உள்துறை அமைச்சர் சுஷில் குமார் ஷிண்டே,



நாடாளுமன்ற விவகாரத்துறை அமைச்சர் ராஜிவ் சுக்லா, மகாராஷ்டிரா முதலமைச்சர் பிரித்விராஜ் சவாண் உள்ளிட்ட பல்வேறு அரசியல் கட்சித் தலைவர்கள் உள்ளிட்ட மேலும் பலர் ஆதரவு தெரிவித்தனர்.

இது தொடர்பாக மத்திய உள்துறை அமைச்சுத்திற்கும், பிரதமர் அலுவலகத்திற்கும் பல்வேறு பரிந்துரைகள் வந்ததை, அவ்விரு அமைச்சு வட்டாரங்கள் உறுதிப்படுத்தி இருந்தன.

மேலும் பிரதமர் மன்மோகன் சிங்கும், சச்சினுக்கு பாரத ரத்னா விருது வழங்க ஜனாதிபதி பிரணாப் முகர்ஜிக்கு பரிந்துரைத் திருந்ததாக தகவல் வெளியாகி இருந்த நிலையிலேயே, நேற்று இந்த அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்டுள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது.

இதனிடையே பாரத ரத்னா விருது, சச்சினுக்கு மட்டுமல்லாது பிரதமரின் அறிவியல் ஆலோசனைக் குழு தலைவர், வேதியியல் விஞ்ஞானி சி.என். ஆர், ராவுக்கும் வழங்கப்படுவதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (க)



## இந்தியாவுக்கு இன்னிங்ஸ் வெற்றி

இந்தியாவுக்குக் கிரிக்கெட் சுற்றுப்பயணம் மேற்கொண்டுள்ள மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணிக்கும், இந்திய அணிக்குயிடையிலான 2 போட்டிகள் கொண்ட டெஸ்ட் தொடரின் இரண்டாவது டெஸ்ட் போட்டியிலும் இந்திய அணி இன்னிங்ஸ் வெற்றியைப் பெற்றுள்ளது. நட்சத்திரத் துடுப்பாட்ட வீரர் சச்சின் டெண்டுல்கரின் இறுதி சர்வதேசப் போட்டியாக அமைந்த இப்போட்டி மும்பை வன்கடே மைதானத்தில் இடம்பெற்றிருந்தது. இதன்போது நாணயச்சுழற்சியில் வெற்றிபெற்றிருந்த இந்திய அணி முதலில் களத்தடுப்பில் ஈடுபடத் தீர்மானித்தது.

இதன்படி முதலில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி, கெரன் பவலின் 48 ஓட்டங்கள், டெரன் பிராவோவின் 29 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 25 ஓட்டங்களின் துணையோடு 182 ஓட்டங்களைப் பெற்றது. பந்துவீச்சில் இந்திய அணி சார்பாக பிர்க்

ஜான் ஓஜா 5 இலக்குகளையும், இரவிச்சந்திரன் 3 இலக்குகளையும், புவனேஷ்வர் குமார், மொஹமட் ஷமி இருவரும் தலா ஓர் இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

தனது முதலாவது இன்னிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய இந்திய அணி செற்றேஸ்வர் புஜாராவின் 113 ஓட்டங்கள், ரோகித் சர்மாவின் ஆட்டமிழக்காத 111 ஓட்டங்கள், சச்சின் டெண்டுல்கரின் 74 ஓட்டங்கள், விராத் கோலியின் 57 ஓட்டங்கள், முரளி விஜயின் 43 ஓட்டங்கள், ஷிகர் தவானின் 33 ஓட்டங்களின் துணையோடு 495 ஓட்டங்களைக் குவித்தது.

பந்துவீச்சில் மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி சார்பாக ஷேன் ஷிலிங்பேர்ட் 5 இலக்குகளையும், நர்சிங் டியோநரைன் 2 இலக்குகளையும், ரீனோ பெஸ்ற், ஷனொன் கப்றியல் இருவரும் தலா ஓர் இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

313 ஓட்டங்கள் பின்னிலையில் காணப்பட்ட நிலையில் தனது இரண்டாவது இனிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி டினைஷ் ராம்ஹானின் ஆட்டமிழக்காத 53 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 41 ஓட்டங்கள், கிறிஸ் கெயிலின் 35 ஓட்டங்களின் துணையோடு 187 ஓட்டங்களைப் பெற்று ஓர் இன்னிங்ஸ், 126 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

பந்துவீச்சில் இந்திய அணி சார்பாக பிர்க் ஜான் ஓஜா 5 இலக்குகளையும், இரவிச்சந்திரன் 4 இலக்குகளையும், மொஹமட் ஷமி ஒரு இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

இரண்டாவது இனிங்ஸில் தனது இரண்டாவது இனிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி டினைஷ் ராம்ஹானின் ஆட்டமிழக்காத 53 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 41 ஓட்டங்கள், கிறிஸ் கெயிலின் 35 ஓட்டங்களின் துணையோடு 187 ஓட்டங்களைப் பெற்று ஓர் இன்னிங்ஸ், 126 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

பந்துவீச்சில் இந்திய அணி சார்பாக பிர்க் ஜான் ஓஜா 5 இலக்குகளையும், இரவிச்சந்திரன் 4 இலக்குகளையும், மொஹமட் ஷமி ஒரு இலக்கையும் கைப்பற்றினார்.

இரண்டாவது இனிங்ஸில் தனது இரண்டாவது இனிங்ஸில் துடுப்பெடுத்தாடிய மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணி டினைஷ் ராம்ஹானின் ஆட்டமிழக்காத 53 ஓட்டங்கள், ஷிவ்நரின் சந்தர்போலின் 41 ஓட்டங்கள், கிறிஸ் கெயிலின் 35 ஓட்டங்களின் துணையோடு 187 ஓட்டங்களைப் பெற்று ஓர் இன்னிங்ஸ், 126 ஓட்டங்களால் தோல்வியடைந்தது.

# எனது மூச்சு நிற்கும் வரை உங்களின் குரல் ஒலிக்கும்

சச்சின்..சச்சின் என்ற ரசிகர்களின் வாழ்த்து எப்போதும் தமது காதுகளில் ஒலித்துக் கொண்டே இருக்கும் என சச்சின் டெண்டூல்கர் உருக்கமாகப் பேசியுள்ளார். இந்திய கிரிக்கெட் உலகின் ஜாம்பவான் சச்சின் ஓய்வு பெற்றுவிட்டார். மும்பை வானகடே மைதானத்தில் போட்டி முடிந்த பின்னரும் ரசிகர்கள் அனைவரும் சச்சினுக்காகவே அரைமணி நேரத்துக்கும் மேலாக கீழ்க்கிடந்தனர். பின்னர் பிரிவு உபசார உரையாற்றிய சச்சின், தமது 24 ஆண்டு கால கிரிக்கெட் பயணத்திற்கு உறுதுணையான அனைவருக்கும் நன்றி தெரிவித்தார். மேலும் இளம் வயதில் தமக்கு நண்பர்கள் இல்லை,



சச்சின் கூறினார். சச்சின் தமது தந்தை மற்றும் பயிற்சியாளர் பற்றிப் பேசும் போது உணர்ச்சி வசப்பட்ட நிலையில் பேசினார். தமது கிரிக்கெட் பயணத்தில் தந்தையின் பாங்கு மகத்தானது. அவர் இந்த தருணத்தில் இல்லாதது வருத்தமளிக்கிறது என்றார். சச்சின்..சச்சின் என்ற ரசிகர்களின் வாழ்த்தொலி தமது மூச்சு நிற்கும் வரை எப்போதுமே ஒலித்துக் கொண்டே இருக்கும் என்றும் சச்சின் கூறினார். அத்துடன் ஊடகங்களுக்கும்

## குல்கர்ணி இல்லை

இந்தியாவுக்குக் கிரிக்கெட் சுற்றுப்பயணம் மேற்கொண்டுள்ள மேற்கிந்தியத் தீவுகள் அணிக்கும், இந்திய அணிக்குமிடையான 3 போட்டிகள் கொண்ட ஒருநாள் சர்வதேச போட்டித் தொடருக்கான குழாமில் இணைக்கப்பட்டிருந்த தவால் குல்கர்ணி அக்குழாமிலிருந்து நீக்கப்பட்டுள்ளார். இந்திய மட்டுப்படுத்தப்பட்ட பந்துப்பரிமாற்றங்கள் கொண்ட குழாமுக்கு முதன்முறையாக இணைப்பட்டிருந்த தவால் குல்கர்ணி, மும்பையைச் சேர்ந்த வீரராவார். ஆனால் அக்குழாம் அறிவிக்கப்பட்ட பின்னர் தவால் குல்கர்ணிக்கு கால் உபாதை ஏற்பட்டுள்ளது. இதன் காரணமாக இக்குழாமிலிருந்து அவர் நீக்கப்பட்டுள்ளார். நீக்கப்பட்டுள்ள தவால் குல்கர்ணிக்குப் பதிலாக இந்தக் குழாமில் வினய் குமார் சேர்க்கப்பட்டுள்ளார். அறிவிக்கப்பட்ட ஆரம்பக் குழாமில் சேர்க்கப்பட்டிருக்காத வினய்குமாருக்கு தற்போது இந்த வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. இத்தொடரின் முதலாவது போட்டி நவம்பர் 21ஆம் திகதி இடம் பெறவுள்ளது. புதிய குழாம்: மகேந்திரசிங் டோணி, ஷீகர் தவான், ரோகித் சர்மா, விராத் கோலி, யுவராஜ் சிங், சுரேஷ் ரெய்னா, ரவீந்திர ஜடேஜா, இரவிச்சந்திரன் அஷ்வின், புவனேஷ்வர் குமார், மொஹமட் ஷமி, அம்பத்தி ராயுடு, அமித் மிஷ்ரா, ஜெய்தேவ் உனாத்கட் வினய் குமார், மோகித் சர்மா. (கு)

**German Institute**  
German, Swiss மொழிகள் தமிழ் மொழி பெயர்ப்புடன் Germany யிலிருந்து வந்த ஆசிரியர்கள் Goethe Institute ின் AI Exam க்கு ஏற்றவாறு நடைபெறுகின்றது.  
10 Palaly Road, Jaffna. T.P : 077 1604823 Mrs. Kajenthini

**German Language Academy**  
ஜெர்மன், சுவீஸ், டொச் மொழிகள் துறை சார்ந்த ஆசிரியர் S. கோனேஸ்வரன் அவர்களால் புதிய வழிமுறைகளில் AI பரீட்சைக்கு ஏற்றவாறு Audio, Video மூலம் மிகவும் சிறந்த முறையில் கற்பிக்கப்படுகின்றது. அவதானிப்பு: 29.10.2013 செவ்வாய்க்கிழமை எமது German Language Academy நிறுவனம் பற்றி பத்திரிகையில் சிறப்புச்செய்தியில் பிரசுரமாகியது குறிப்பிடத்தக்கது.  
GERMAN LANGUAGE ACADEMY  
No:- 23, palaly road, Jaffna. T.P:- 0779707322  
இந் நிறுவனத்தில் ஒரே ஆசிரியர் S. கோனேஸ்வரன் அவர்கள் மட்டுமே கற்பிக்கப்படுகின்றது. தொடர்புகள்: 077 1604823

ஆனால் கிரிக்கெட் விளையாட்டிற்குக் கூறாத 24 ஆண்டு காலத்தில் புதிய நண்பர்கள் கிடைத்திருக்கின்றனர் என்றார். மேலும் தாம் கிரிக்கெட் விளையாடியதால் குழந்தைகளுடன் நேரத்தை செலவழிக்க முடியாமல் போனது என்றும், இனி அவர்களுடனேயே இருப்பேன் என்றும்

தமது நன்றியை தெரிவித்துக் கொண்டு தமது 24 ஆண்டு காலக் கிரிக்கெட் பயணம் நிறைவு பெற்று விட்டது என்று தெரிவித்துள்ளார். ம த த ன த தை வலம் வந்தார் தனது மனைவி, மகள் மற்றும் மகனுடன் சேர்ந்து மைதானத்தை வலம் வந்தார். அப்போது அணித் தலைவர் டோனி மற்றும் வீராட் கோஹ்லி சச்சினை தோளில் சுமந்து வந்தனர். அனைவரும் கை தட்டி ஆரவாரம் செய்தனர். (கு)

**கிளிநொச்சியில் தற்போது சர்வதேச தரமிக் சான்றிதழ்**  
The assured by programme is edexcel

**Diploma in Business Management**  
Duration: 4 Months Free Text Books

Unit 1 - Introduction to business and its structure  
Unit 2 - Management Process and Organisational Behaviour  
Unit 3 - Business Communication  
Unit 4 - Human Resource Management  
Unit 5 - Marketing Management  
Unit 6 - Business Mathematics and Statistics  
Unit 7 - Management Information Systems and e-commerce  
Unit 8 - Principles of Economics  
Unit 9 - Financial Management  
Unit 10 - Strategic Management  
Unit 11 - Business Law  
Unit 12 - Project

**50% DISCOUNT**  
NEW BATCHES 20th Nov 2013 23rd Nov 2013  
SMS Your Details to 077 55 888 95

**ESOFT** ESOFT COMPUTER STUDIES - KILINOCCHI  
No. 01, Kanagapuram Road, kilinochchi | Tel 021 228 5444

**IELTS A1 B1 B2 Education**  
எப்போதும் இங்கிலாந்து வகுப்பும் Call: 0777302882  
Visit: <http://edu.kugroup.info/ielts>  
சுவிட்சர்லாந்து முறையில் உங்கள் தேர்வு வசதிக்கேற்ப கற்கக்கூடிய, அந்தக் கனம்மனை சிறந்த பேரறிவுகூர்மை சான்றிதழ் தரக்கூடிய, அந்தக் கனம்மனை ஒரே நேரத்தில் K.U Education, No 75, Temple Road, Jaffna. IELTS Centre

**நெய், நல்லெண்ணெய் விற்பனைக்குண்டு.**  
கோயில் பாவனைக்குரிய நெய், நல்லெண்ணெய், சாப்பாட்டிற்குரிய நெய் வவுனியாவில் விற்பனைக்குண்டு. தொற்பு: 077 812 5789

**உதயன்**  
விளம்பரத் தொழிலகங்கள்  
adv@uthayan.com  
0215671111

**EXPONET Study in UK**  
சர்வதேசத்திலே அதிகளவான உயர்தர கல்லூரிகளையும், பல்கலைக்கழகங்களையும் தன்னகத்தே கொண்ட London நகரில் நீங்களும் கல்விகற்க ஓர் அரிய சந்தர்ப்பம்  
நடைமுறைகள் மாறினாலும் எவ்வித மாற்றமும் இன்றி London செல்லுங்கள்  
நீங்கள் ஏன் Exponet ஐ தெரிவுசெய்ய வேண்டும்

கடந்த ஒரு தசாப்த காலமாக முவாயிரத்திற்கு மேற்பட்ட மாணவர்களின் UK உயர் கல்வி கனவை நனவாக்கி வெற்றி நடைபெறுகின்ற ஸ்தாபனம்  
எமது நிறுவனம் என்பதற்கு மேற்பட்ட முன்னிலை வகிக்கின்ற கல்விகளும், பல்கலைக்கழகங்களிற்கு மிகத் தெளிவான ஆலோசனைகளையும், பகுதி நேர வேலை வாங்குகளுடன் கூடிய விசாகங்களையும் பெற்றுக்கொடுக்கின்றது  
நீங்கள் தெரிவு செய்வது கல்லூரியாயின் 2-3 வருடகாலமும், பல்கலைக்கழகம் ஆயின் குறைந்தது 4 வருட விசாவினையும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்  
எம்மிடம் Student Visa அனுமதிக்காக இணைவோருக்கு இலவசமான IELTS, Spoken வகுப்புகள் ஒருங்கு செய்து கொடுக்கப்பட்டு வருகின்றது  
சகல ஆவணங்களும் மிகத் நிருத்தமாக சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள இரு மாநகரங்களில் உங்கள் கனவை நனவாக்கி கொள்ள முடியும்  
உங்கள் அனுமதிக்கான வங்கிவைப்புகளை எமது நிறுவனம் உடனடியாக மிகக் குறைந்த சேவைக் கட்டணத்துடன் மேற்கொள்ள முடியும்  
தற்செயலாக உங்கள் Student Visa விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் கல்லூரி/ பல்கலைக்கழக கட்டணம் முற்றிலும் மீளளிக்கப்படும்  
Student Visa தொடர்பான வழிகாட்டலில் யாழ் மாணவர்களின் அதி உயர் நம்பிக்கையை பெற்று எமது நிறுவனத்துடன் இணைந்து உங்கள் எதிர்காலத்தை வளமாக்கிக் கொள்ளுங்கள்

வார நாட்களில் 9-5 மணிவரையும் வார இறுதியில் 9-2 வரையும் எமது யாழ்க்கிளையினுடாக முற்றிலும் இலவசமான UK Student Visa தொடர்பான ஆலோசனைகளை பெறலாம்  
HOTLINE : 011 7 555511 / 14/18 021 7538395 / 021 2227230  
379-1/2 Galle Road, Colombo 06. E-Mail: [nimal@expogroup.lk](mailto:nimal@expogroup.lk)  
197, Arasady Road, Jaffna. [www.expogroup.lk](http://www.expogroup.lk)

**BRITISH COLLEGE OF HIGHER STUDIES**  
After A/L What Next?

**Spoken English With Grammar - Quick Learning Course (1 1/2 Months)**  
ஆங்கிலத்தில் சரளமாகக் கதைக்க விரும்புவர்களுக்காகவே நடாத்தப்படுகிறது. தொழில் புரிபவர்களுக்கு பிற்பகல், சனி மற்றும் ஞாயிறு வகுப்புகள் உண்டு. A/L பரீட்சை எழுதிய மாணவர்களுக்கு இது மிகவும் சிறந்தது. வகுப்புகள் யாவும் புதிய தொழில் நுட்பத்திற்கமைவாகவும் (Video & Audio Visuals) கருதலான பயிற்சிகளுடன் நடாத்தப்படுகிறது.

**Diploma In English (2 Months)**  
ஒரு தொழில் தேடுவதாயினும் சரி உயர் கல்வியினைத் தொடருவதாயினும் சரி ஆங்கிலத்தின் தற்காலத்தையையும் அதிலே உங்களின் புலமை என்பதும் இன்றியமையாதது. இத்தேவைகேற்ப எமது யாழ்ப்பாணத்திலும் வகுப்புகளும் ஒழுங்கமைக்கப்பட்டுள்ளது. தொழில் புரிவோர் மாணவர்களுக்கான வகுப்புகள் உண்டு.

**IELTS** Topping centre for registering more IELTS candidates in Jaffna  
Approved centre for IELTS online Registration system for Exam  
We gurantee minimum 6.0 band and above  
Duration: 2 1/2 Months

**BI Exam - Student Visa முறை UK செல்வார்களுக்கானது**  
City & Guilds இன் B1 பரீட்சை ஏனைய ஆங்கில பரீட்சைகளை விட மிகவும் இலகுவானதுடன் இது G.C.E. (O/L) English இற்கு ஒப்பானது. இது British High Commission னால் முற்றிலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டதுடன் எமது கல்லூரியிலேயே பரீட்சைக்கும் தேர்வுமுடியும்.

**A1 Exam - Sponsor / Settlement Visa** மூலம் UK செல்வார்களுக்கான பரீட்சை  
U.K. அரசாங்கத்தினால் சிபார்சு செய்யப்பட்டது  
வாது கல்லூரியிலேயே பரீட்சைக்கு தேர்வு முடியும்  
சான்றிதழின் வலிவு கால எல்லை அற்றது.  
நம்பிக்கைக்குரிய சர்வதேச பரீட்சை  
செய்ய பரீட்சைகளை விட மிகவும் இலகுவானது

**Young Learners for English (YLE)** (வயதெல்லை : 7 - 12)  
இது ஒரு சர்வதேச பரீட்சை என்பதுடன் University of Cambridge வறங்கும் சான்றிதழ்  
Batch - 1 18.11.2013  
Batch - 2 23.11.2013  
Batch - 3 25.11.2013  
Batch - 4 30.11.2013  
மேலதிக விபரங்களுக்கும் இலவச ஆலோசனைகளுக்கும் இன்றே எம்மைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.  
Jaffna Branch: No. 15, Sirambiyady Lane, off Stanley Road, Jaffna. Tel: 021 222 4550  
Vavuniya Branch: No. 3, 6th Lane, Vairavarkovil Veethy, Vairavapulliyamkulam, Vavuniya. Tel: 024 324 5287  
Hotlines: 0777585913, 0777222422, 0714299935, 0777730074